# LA LIBERTE

Rédaction : 
② 037-22 26 22
Telex 36 176
Administration :

Ø 037-81 11 21

Annonces:
Publicitas SA
1700 Fribourg 1
Ø 037-22 14 22

Waterpolo
Ascenseur
pour Fribourg

PAGE 11

Treyvaux Visite aux émigrants

CAGE 13

# Le péché de lèse-Khomeiny sera poursuivi d'office

Il est dorénavant interdit — sous peine de prison — aux journalistes iraniens de publier des articles « outrageants, calomnieux ou contraires à la vérité » sur l'ayatollah Khomeiny ou les dirigeants religieux.

Selon la nouvelle loi iranienne sur la presse, l'auteur d'un tel article sera poursuivi d'office et il risquera une peine de six mois à deux ans de prison. Cette même disposition s'appliquera à ceux qui s'en prendraient au président de la République et au premier ministre.

Cette loi a été approuvée lundi par le Conseil de la révolution, la plus haute instance de la République

# BELGRADE Tir de semonce contre un écrivain dissident exilé aux USA



Mihailo Mihailov: avertissement. Il vaut mieux pour lui rester aux Etats-Unis. (Keystone)

Les autorités yougoslaves ont lancé un mandat d'arrêt contre l'auteur dissident Mihajlo Mihajlov qui vit actuellement aux Etats-Unis, a-t-on déclaré lundi dans les milieux judiciaires de Belgrade.

Le ministère public yougoslave accuse l'auteur, âgé de quarante-six ans, d'avoir diffusé de la propagande hostile à l'Etat, d'avoir entretenu des liens avec des organisations d'émigrés opposés au Gouvernement yougoslave et d'avoir répandu des mensonges sur son pays et ses dirigeants. Il s'agit vraisemblablement d'un avertissement lancé à M. Mihajlov, autorisé à quitter la Yougoslavie en mai 1978, à ne pas y retourner s'il ne tient pas à y être arrêté et jugé.

Depuis son départ, l'écrivain a don-

Depuis son départ, l'écrivain a donné plusieurs conférences aux Etats-Unis, en Allemagne de l'Ouest, en France, en Grande-Bretagne et en Italie.

M. Mihajlov a passé trois ans en prison en Yougoslavie, pour avoir publié à l'étranger des livres et articles sur son pays. Il avait été remis en liberté en novembre 1977 après avoir purgé la moitié de la peine infligée. (ATS-Reuter)

### L'Afrique du Sud aussi

Le président de l'Association des écrivains d'Afrique du Sud (WASA), M. Zwelakhe Sisulu, a été condamné lundi à neuf mois de prison pour avoir refusé de répondre à des questions sur des actes relevant de la loi sur le terrorisme.

M. Sisulu, rédacteur en chef de l'hebdomadaire noir « Sunday Post », a fait appel du jugement. Il a été relâché après avoir payé une caution de 236 dollars. Il était interrogé à propos de deux appels téléphoniques qu'il avait adressés au correspondant du « Sunday Post » à Pretoria en prison depuis deux mois. (ATS-AFP)



islamique d'Iran. Le texte officiel doit en être publié mercredi, mais quelques dispositions ont été révélées à la presse locale par des sources officielles.

Ce texte ne concerne que la presse iranienne. Il a provoqué, écrit mardi le journal « Etelaat » une vive protestation de 258 journalistes affirmant qu'il est « plus rétrograde que celui du régime déchu ».

Il a été rendu public le jour même où le quotidien indépendant et libéral « Ayandegan » est occupé par les « gardiens de la révolution » qui ont notamment saisi les presses.

D'autre part, selon la loi, les exministres, ex-membres du Parlement, ex-ambassadeurs ou toute autre personnalité proche de l'ancien régime ne seront pas autorisés à publier des journaux ou des périodiques.

Toute atteinte aux mots d'ordre de l'Islam fera également l'objet de poursuites d'office et d'une peine d'emprisonnement de six mois à deux ans.

Dans une interview publiée mardi par le « Teheran Times », M. Mehdi Momken, vice-ministre de l'orientation nationale, a déclaré que « certains journaux liés à l'ancien régime pourraient être interdits ».

### HARO SUR LES ETRANGERS

Le vice-ministre a aussi accusé « des journalistes étrangers, notamment américains, d'être en premier lieu des espions et en second lieu seulement des journalistes ». Les autorités avaient déjà décidé

Les autorités avaient déjà décidé lundi d'expulser du pays une équipe de la chaîne de télévision américaine « NBC », arrivée samedi à Téhéran. (ATS-AFP)

### L'ETNA GRONDE LES PAYSANS MENACES SONT SOURDS

Un cratère de l'Etna, éteint depuis 1928, s'est ouvert, mardi après midi, à 2100 m d'altitude, et fait preuve depuis d'une intense activité.

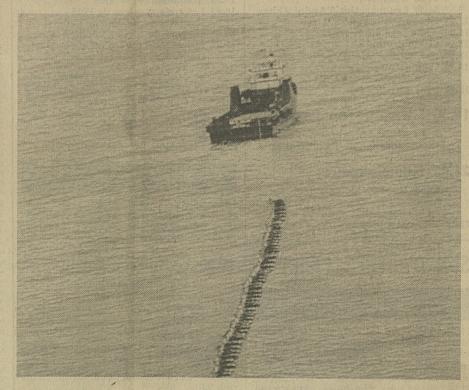
La nouvelle bouche éruptive est la plus active du volcan. Elle déverse une coulée de lave qui progresse à la vitesse de 4 à 5 km-h, et se dirige vers le village de Santalfio, situé à 15 km du volcan.

Les vulcanologues soulignent que depuis cinquante ans que l'Etna est sous contrôle scientifique jamais un cratère éteint ne s'était rallumé.

Vulcanologue français, Haroun Tazieff, a proposé la mise en place d'une barrière artificielle pour détourner la coulée de lave de l'Etna qui menace à nouveau deux localités situées au pied du volcan.

Sa proposition, formulée lundi soir à Milo, lors d'une réunion d'experts présidée par le ministre italien de la recherche scientifique, M. Vito Scalia, a toutefois été rejetée, les agriculteurs de la région redoutant que la lave détournée ne détruise leurs récoltes.

### La marée mexicaine menace maintenant la côte texane



L'Amérique réalise tout en grand, y compris les catastrophes naturelles. La marée noire qui bat maintenant les côtes américaines est d'une ampleur jamais vue.

(Keystone)

La plus importante marée noire de

DANS LA BROYE

Les souvenirs

12 AMERICAINS

## Les souvenirs d'une participante

Du 1er juillet au 13 août, un groupe de 12 jeunes Américains séjournent dans la Broye vaudoise et fribourgeoise sous l'égide d'« Experiment in international living », organisation fondée en 1932 et s'efforçant de développer les contacts entre les nations pour qu'augmentent l'estime et les respects mutuels. Une participante nous rapporte ses impressions.

Lire en page 13

### LA LUBERTE

- 7 Football. Objectif tour final pour Bâle, Young Boys et Saint-Gall
- 9 Athlétisme. Rien n'a manqué à l'exceptionnelle finale des Coupes d'Europe à Turin Natation. — La belle régularité de Schroeter
- Natation. La belle régularité de Schroeter 11 Coupe « Fair Play » : le FC Fribourg a manqué une belle occasion
- 15 Pas de trêve estivale au chenil de Montécu Le portrait minute d'une directrice de chœur

Pour 83 Allemands lassés de la civilisation

# Le mythe du «bon sauvage» revit sur une île grecque

Sont-ils vraiment fous, ces 83 Allemands de l'Ouest qui ont jeté aux orties civilisation industrielle, progrès techniques, sécurité matérielle et filets de protection sociale pour mener une vie simple et saine sous le ciel immaculé et le soleil de Grèce?

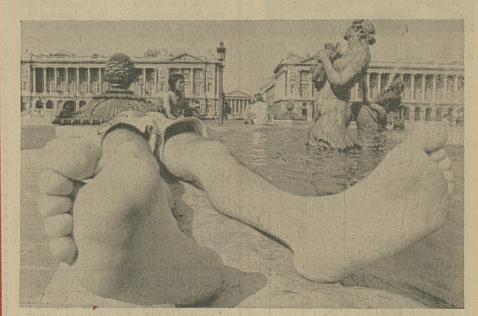
Pourtant c'est à une annonce recherchant « des fous pour un retour à la nature sur une île grecque » qu'ils ont répondu. Wido Buller, un sculpteur de Cologne (37 ans) l'avait lancée il y a un an à la radio. 3634 personnes s'étaient intéressées au projet. 83 Allemands, 1 Sud-Coréenne et 2 Hollandais l'ont finalement réalisé pour 9000 francs par personne, ils ont acquis du terrain autour de la baie de Sarakinikos, sur l'île d'Ithaque, dans la mer Ionienne.

Les 12 premiers copropriétaires sont arrivés à la mi-juin dans la patrie d'Ulysse. Mais leur odyssée est surtout d'ordre intellectuel. Pour aller vivre comme dans les temps anciens, en assurant leur subsistance par la cueillette des olives, la culture de la vigne, l'élevage des moutons et des chèvres, la culture des fruits et des légumes en renonçant dans une grande mesure aux facilités de la technique moderne, 60 % de ces « compagnons d'Ulysse, version 1979 » ont quitté des situations confortables de cadres supérieurs ou des professions libérales. Les autres sont des artisans

Tous ont fermé leurs oreilles aux chants de sirènes de la civilisation industrielle. « Pour toujours » disent-ils. Pourquoi ne pas les croire? Un maçon de Cologne (52 ans) « en avait assez de la solitude des soirées », après deux divorces. Un couple de restaurateurs a abandonné son auberge afin « de travailler pour des gens que nous connaissons et pas pour des clients de passage ». Une femme médecin de Muenster (42 ans), « n'avait plus le temps de s'occuper des aspects psychologiques des maladies. Un pasteur protestant a estimé que son ministère « n'était qu'une goutte d'eau dans un océan ». Un homme d'affaires de Berlin (43 ans), déclare : « Je n'ai pas envie d'arriver à 60 ans pour me dire qu'il y a 20 ans que j'aurais dû changer de vie ».

Les habitants de l'île n'ont pas bien compris les raisons de ces Allemands fuyant un pays que la plupart d'entre eux considèrent comme une sorte d'Eldorado. Les autorités locales, elles, ayant reçu l'assurance que leurs nouveaux administrés ne construiraient pas de silo à touristes et qu'ils ne feraient pas concurrence à la population autochtone sur l'étroit marché du travail local, ont promis des permis de construire.

Ces « adeptes de la vie alternative » comme ils se nomment eux-mêmes, ont défriché un terrain suffisant pour installer 50 tentes. Ils ont creusé un puits, construit une éolienne rudimentaire destinée à couvrir leur modeste besoin en électricité, bricolé une installation de distillation de l'eau de mer et construit des terrasses sur lesquelles le soleil méditerranéen a vite fait pousser tomates et courgettes. (ATS)



Faute de pouvoir jouer au « bon sauvage » sur une île grecque, ce touriste, harassê par la chaleur du macadam parisien, exprime à sa manière sur la place de la Concorde que l'été à Paris « c'est le pied ». (Keystone)

Costa Brava:

22 personnes

périssent

dans l'incendie

d'un lotissement

l'histoire, échappée du puits mexicain

« Ixtoc un », a atteint pour la première fois tôt mardi matin la côte sud du

Texas, ont annoncé les gardes-côtes

indiqué que la nappe de pétrole avait été aperçue sur une place au sud de l'île Padre Island, dans une zone située à 16 km au nord de Fart Isabel et 32 km

au nord d'un canal entre le golfe du

Mexique et port Mansfield. Soixantequatre km de plages environ sont ainsi touchés. Elles se trouvent au sud de la ville de Corpus Christi. Une autre nappe

de pétrole longue de 16 km et large de

3 km a, par ailleurs, été repérée à 80 km

au sud de la passe d'Aransas, près de

Un chercheur de la National Oceanic and Atmospheric administration a dé-

claré de son côté que des hommes-gre-

jusqu'à 12 m de profondeur.

(50 cm à certains endroits).

nouilles avaient pu repérer du pétrole

Les dispositifs de protection mis en place par les autorités américaines, no-

tamment des barrières flottantes, se

sont révélés inefficaces en raison de

l'étendue de la nappe et son épaisseur

La marée noire s'échappe depuis le 3 juin dernier du puits de forage en mer « Ixtoc un ». (ATS/AFP)

Un porte-parole des garde-côtes a

américains.

Corpus Christi.

PAGE 24

Mexico:
on joue
les prolongations
à l'ambassade
de Suisse

PAGE 24

### Les programmes de la télévision

### Suisse romande

17.45 Point de mire 17.55 Téléjournal

18.00 Vacances-Jeunesse

- Histoire des enfants - Dorothée et le Perroquet

- Basile, Virgule et Pécora 18.30 Les animaux du soleil Ce soir: Feu de brousse au Ka-

lahari 19.00 Un jour d'été

19.30 Dessins animés 19.45 Téléjournal

#### 20.05 Jeux sans frontières

En Eurovision de Bonn Commentaire: Georges Klein-

#### 21.30 La survivance des phoques

Un dossier réalisé par une équipe de la TV canadienne

#### 22.30 Débat

Faut-il interdire la chasse aux phoques? 23.10 env. Téléjournal

### La survivance des phoques

Un film réalisé par Jean-Guy Landry

Faut-il ou ne faut-il pas tuer les phoques? Cette question ne cesse d'être posée depuis que l'opinion publique internationale a eu connaissance du massacre annuel des « blanchons » que l'on pourchasse pour leur fourrure. Toutefois, l'émotivité est parfois mauvaise conseillère. Il est certain que la mise à mort d'un petit animal ravissant choque plus que l'abattage anonyme et quotidien des bêtes de boucherie. Le problème fondamental est donc de savoir si la chasse aux phoques agit comme régulateur de la population de ces animaux, ou si elle conduit à une extinction de la race. C'est donc aux zoologues qu'il appartient de dire leur mot maintenant, et c'est précisément le propos de ce documentaire canadien qui cède la parole aux scientifiques. Certes, toutes les réponses aux ques-

tions suscitées par ce problème ne se trouvent pas dans le film de Jean-Guy Landry. Pour cette raison, la Télévision romande propose au spectateur de suivre dès 22 h 30 un débat qui sera animé par Françoise Enderlin. En face de Franz Weber, qu'on ne présentera pas au public romand, un représentant de l'industrie canadienne de la chasse aux phoques apportera les arguments de ceux qui, chaque année, bravant l'opinion publique, débarquent sur la banquise..

TV romande, 21 h 30



Ne tuez pas les phoques!



### TF 1

11.30 Doris Comédie 13. Un Problème de poids

12.00 TF 1 actualités 12.35 Daniel Boone

8. Grisby

13.30 Vicky le Viking 13.55 Pour les jeunes Acilion et sa bande

13.57 Bricolage 14.00 Barbapapa

14.05 Acilion 14.17 Infos-magazine

14.25 Caliméro 14.39 Les marottes d'André Tabon 17.15 Evadez-vous sur TF 1

18.00 Anne jour après jour

18.12 Jeune pratique 18.20 Actualités régionales 18.44 Caméra au poing

15. Plongées mexicaines 19.00 TF 1 actualités

### 19.30 L'Histoire en jugement

5. Le général Maxime Weygand Une réalisation de Paul Siegrist

### 21.42 Questionnaire

René Dubost, biologiste et philo-

« L'homme est-il naturel ? » 22.32 TF 1 actualités

### SUR D'AUTRES CHAINES

### Suisse alemanique

17.10-18.15 Pour les enfants. 18.25 Télé-journal. 18.30 Fin de journée. 18.40 Car-rousel d'été. 19.05 Experiment « Eisenzeit », 19.35 Hucky et ses amis. 20.00 Téléjournal 20.20 Sciences et techniques. 21.05 Jeux sans frontières. 22.25-22.40

### Suisse italienne

18.10 Susi. 18.20 Le Sanglot de la Grand-Mère. 18.40 Les Aventures de Sinbad le Marin. 19.05 Téléjournal. 19.15 XXXIIe Festival international du film. 19.45 Magazine régional, 20.05 Jeux sans frontières 1979, 21.30 Téléjournal, 21.45 Ardéchois Cœur fidèle (1). 22.40 Télé-

### Allemagne

**ALLEMAGNE 1** 

16.15 Les secrets de la mer. 17.00 Pour les enfants. 20.15 Madame le Juge. 21.45 Progrès de la science. 22.30 Le fait du

### Antenne 2

11.30 Quoi de neuf? 11.45 A 2 1re édition du journal

12.25 Tom et Jerry

12.35 Les Arpents verts 7. De Bons Voisins 13.00 Aujourd'hui Madame

14.05 Pilotes 7 et fin. Le Planeur

14.55 Sports 17.00 Récré A 2

17.30 C'est la vie

17.55 Des chiffres et des lettres

18.20 Actualités régionales 18.45 Les trois caméras de l'été

Hommage à Edith Piaf 19.00 Journal de l'A 2 3e édition

19.35 Les chefs-d'œuvre du cinéma français:

#### Quai des Brumes

Un film de Marcel Carné Avec Jean Gabin et Michèle Mor-

21.10 Michel Carné 22.00 Journal de l'A 2 4e édition

### Fr 3

18.10 Soir 3

18.20 Actualités régionales 18.40 FR 3 Jeunesse 19.00 Les Chevaliers du Ciel (26)

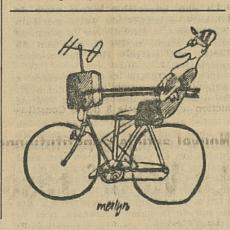
### 19.30 Le Buisson ardent

Un film de Daniel Petrie Avec Richard Burton

#### **ALLEMAGNE 2**

15.00 Programme vacances. 19.30 Miroir du sport. 20.15 Bilan. 21.20 Drôles de Dames. 22.10 Point chaud. 22.55 Heinrich Zille.

19.00 Rockpalast. 19.50 Onkel Wanja. 21.30 La peinture naïve dans le monde.



### Les programmes de la radio

### SUISSE ROMANDE I

6.00 Le journal du matin. 6.58 Minute œcuménique. 8.05 Revue de la presse romande. 8.14 Chronique routière. 8.15 Spécial vacances. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.55 Bulletin de navigation. 8.58 Minute œcuménique. 9.05 La puce à l'oreille. 12.05 Informations + Appels urgents, 12.05 La cavale, 12.30 Le journal de midi. 12.30 Edition principale. 14.05 La radio buissonnière. 16.05 Feuilleton: Pontcarral (22), roman d'Albénic Cabuet. 16.15 La cavale. 18.05 Inter-régions-contact. 18.20 Soir-sports. 18.30 Le journal du soir. 19.02 Revue de la presse suisse alémanique. 19.05 Couleur d'un jour. 20.05 Sous les pavés, la plage. 22.05 Blues in the night.

### SUISSE ROMANDE II

7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Journal à une voix. 9.05 Connaissances. L'image de la mélancolie de l'Antiquité aux Lumières. 9.30 Nietzsche, pré-curseur de la psychanalyse. 10.00 La célébration de la voix. 10.30 Le corps souffrant. 11.00 (S) Polyvalence de la musique. 12.00 (S) Stéréo-balade. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 (S) Vient de paraître. 14.00 Réalités estivales. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 (S) Hot line, Rock line, 18.00 Jazz line, 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Journal à une voix. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) En attendant le concert. 20.30 (S) Les Concerts de Genève : Orchestre de la Suisse romande, direction et soliste: Henryk Szeryng. 22.00 Le temps de créer. 23.00 Informations.

### SUISSE ALEMANIQUE I

6.05 Bonjour. 8.00 Notabene. 10.00 Agenda. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique légère. 15.00 Notes et notices. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Orch. radio-symph. de Bâle, dir. M. Bamert, W. Bärtschi, piano: Pepito, ouv., Offenbach; Carmen. Suite No 1, Bizet; Le Carnaval d'Aix, d'après « Salade », Fantaisie pour piano et orch., Milhaud; Bolero, Ravel. 20.30 Prisme: Thèmes de ce temps. 21 30 Actualité du disque. 22.05-24.00 Mu-

### SUISSE ITALIENNE 1

6.00 Musique et inf. 9.00 Radio-matin. 11.50 Progr. du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 32e Festival du cinéma de Locarno. 13.30 Chants et musique populaires. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Jeu culturel. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actuali-tés. 20.00 Cycles. 20.30 Blues. 21.00 Haute Fréquence. 21.30 Disco-Mix. 23.05-24.00 Nocturne musical.

### SELECTION

CONCERT DE GENEVE Mozart et Vivaldi par Szerying

3e des 5 Concerti de violon achevés de Mozart, le KV 216 en sol majeur émane, comme tous les autres, de la première période passée au service de l'archevêque-comte Collore-do, durant laquelle le musicien, qui n'avait pas encore 20 ans, fournissait la frivole Cour salzbourgeoise partitions divertissantes et conventionnelles, profanes ou religieu-ses tout en assumant la charge d'interprète attitré - et notamment de violoniste. Si les premiers et le 4e numéros de la série sont des exemples particulièrement enjoués et gra-cieux du style galant et si le dernier s'impose avec un élan lyrique très personnel. le KV 216 représente une sorte de phase intermédiaire, où le chant du violon solo et la démarche orchestrale gagnent en liberté ex-pressive en dépit du cadre rococo.

### Cours de la bourse **VALEURS FRIBOURGEOISES**

de Friboura

Amrobank

Schering

Roussel Uclaf

7.8.79

1280.-

### VALEURS SUISSES

6.8.79

1270.-d

(BOURSE DE ZURICH)

Agre et Tessin SA

Aare et Tessin SA	1270d	1280.—
Affichage Sté Générale	425.—	425.—
Alumin suisse port.	1260.—	1270.—
Alumin suisse nom.	497.—	498.—
Au Grand Passage	416d 529.—	416d 530.—
Baloise Holding Banque Cant Vaud.	1500d	1515.—
Banque Leu port.	3960.—	3980.—
Banque Leu nom	3485.—	3490.—
Banque Nat Sulsse	665d	665d
Banque Pop Sulsse	1820	1825.—
Brown Boverl port	1880.—	1885.—
Brown Boverl nom.	341,-d	342d
Buehrle porteur	2595.—	2590.—
Olba-Gelav port.	1270	1268.—
Olba Gelov nom.	695.—	694.—
Olba Gelgy SA bdp	1035.—	1035.—
Cle Ass Winterth D.	2435.—	2430.—
Ole Ass Winterth n.	1670.—	1670.— 13375.—
Ole Ass Zurich port.	13375.— 10000.—	10025.—
Ole Ass Zurich nom. Ole suisse Réas port.	5475.—	5500.—
Cle suisse Réas nom.	3240.—	3275.—
Orédit Foncier Vaud	1190.—	1190.—
Crédit Suisse porteut	2230.—	2225.—
Oredit Suisse nom.	426.—	426.—
Electro Watt	2155	2140
Energie élec Simp	830.—	850.—
Financière de presse	250.—	249.—
Finac 'talo-Suisse	224d	225.—
Forbo A	1525.—	1525.—
Forbo B	5650.—	5650d
Beorges Fischer part.	700.—	695.—
Beorges Fischer nom.	128d	128d
Globus port	2235d	2260.— 418d
Globus bon de part.	418d 3025.—	3025d
Hero Conserves	7500.—	7500.—
Holderbank fin port	538d	537.—
Holderbank fin nom	575.—	572.—
Interfood SA sie B port.	4425 -d	4450
Interfood SA sie A nom.	875	880d
innovation SA	415d	415d
Jelmoli SA	1430 —	1435.—
Inter-Plan port.	75.—	75.—
Inter-Plan bdp	3.70	3.60d
Landis & Gvr SA	1315.—	1305.—
Merkur Holding SA	1360d	1375.— 635.—
Motor Colombus	635.—	6330d
National Suisse Assur.	6325d	3600.—
Nestlé Allmentana p.	3595.— 2300.—	2300.—
Nestlé Allmentana n.	2000d	2000d
Publicitas SA Binsoz & Ormond nom.	430d	425d
Sandoz SA porteur	4275	4250.—
Sandoz SA nom.	1995.—	2000.—
Sandoz SA bon de part.	541.—	543.—
Saurer	1175.—	1160
SBS porteur	384.—	385.—
SBS nom.	302	303.—
SBS bon de part.	334.—	333.—
Sulzer Frères SA nom.	2730.—	2725.—
Sulzer Frères SA bdp	377.—	377.—
Swissalr port.	788.—	790.— 792.—
Swissalr nom.	799.—	3235.—
UBS porteur	3220.—	610.—
UBS nom	610.— 233.—	232.—
Usego Trimerco SA		408.—
Von Roll nom, sh saahi	arole en S	g-named }
Cours communiqué par	l'UBS. à Fr	bourg.
1 - magecul _ losyl	ne amorto	المحدد

### VALEURS EUROPEENNES COTÉES EN SUISSE

(CLOTURE DE ZURICH)

	6.8.79	7.8.79
Akzo	23.25	23.2
Amgold	60.50	60
Cla		
Pechine	35.25	36
Philips	20 25	20.2
Royal Dutch	122	122.5
Sodec	9 60d	9.60
Jnilever	108.50	108.5
AEG	41.50	41
	124 50	124
Bäst	119 50	119
Baver		
Demad	118 50	117.5
Hechst	148.—	146
Mannesmann	238.—	236 5
Slemens	82.—	81.2
Thyssen	State of the State	189
<b>W</b>	190.—	105.
	The state of the s	

Cours communiqués par le Crédit Suisse, à

### VALEURS AMÉRICAINES COTÉES EN SUISSE

(CLOTURE DE ZURICH)

	6.8.79	1.0.13
Alcan	54.75	55.75
	94 75	94 50
ATT Beatrice Foods	36	37.25
	113.50	115.—
Burroughs	44.75	45 50
Can Pacific	93.50	95.—
Caterolllar	12.50	12.50
Chrysler	71 —	
Control Data	98 50	72.50
Corning Class	46 —	98 —
Dow Chemical	69 25	46.75
Du Pont de Nemours	89 50	70.—
Eastman Kodak	84 50	90.—
Gen Electric	53 75	85.—
Gen Fonds	94 75	55.—
Gen Motors	48 —	96 25
Gen Tel Electr		48.—
Goodvear	26	25.75
Honeywell	115.—	119.—
IBM	113 50	114 50
Int Nickel	31 50	32
Int Paper	70 50	72 50
int Te Tel	46.—	46.75
Kennecott	38.75	38 75
Litton	54 50	54 50
MMM	87 25	87.75
Mobil Oil	65.25	66
Monsanto	87.—	87 25
NCF	118 50	120.50
Philip Morris	58.75	58.75
Phillips Petroleum	63 75	63 25
Smith Kilne	72 25	71 75
Sperry Rand	77.50	78.50
Stand Oil Indiana	110	109 50
fexaco	46 50	46.50
Union Carbide	67 50	68.25
Uniroval -	9.—	9.50
US Steel	37.50	37.25
Warner Lambert	38 50	39 —
Wollworth	42 25	42.50
Keros	106 50	107.50
Cours communiqués par la		

### COURS DE L'ARGENT

7.8.79 8.80 8 82 465.— 475.— Lindot 1 kg Cours communiqués par la Banque de l'Etat de Fribourg.

	2.8.79	7.8.79
Calsse hypoth.	775d	775d
Sibra Holding SA port.	199.—	209.—
Sibra Holding SA nom.	162d	170
Villars Holding SA nom.	790.—	810
Cours communiqués par la	Banque d	de l'Etat

### VALEURS EUROPÉENNES

BOURSE D'AMSTERDAM

6.8.79

COURS

Hongovens	PAS	32.20
Robert	REÇUS	165.50
Scheepvaart		
BOURSE D	E FRANCFORT	
Audi-NSU		6.95
BMW	186.—	184.—
Colmerczbank	206	204 50
Dalmler	259.—	258 -
Deinsche Bank	278.—	276.50
Gelsenhero		
Horten AG		127.50
Karstartt		256 -

BOURSE DE	MILAN	
Assicurazioni Gener	45600	45390.—
Flat	2630	2611 —
Montedison	195	193 50
La Rinacente ord	120.—	117.—
BOURSE DE	PARIS	
Alr Llouide	478.—	478.—
Carretour	1547.—	1600
Cred Com de France	162.—	164.—
Françaises des Pétr.	186 50	186.—
Hachette		
Michelin	908	920
Moulinex	82 40	81.70
L'Oréal	635.—	640
Perrier	324 50	330 10
Rhône Poulenc	129	130 50

Cours communiqués par le Crédit Suisse, à

#### VALEURS JAPONAISES

	6.8.79	7.8.79
Indice Dow-Jones	6392.—	6364.73
Ashikaga Bank		2130.—
Dalwa Sec.	291.—	290
Ebara	410	405
Fullta	181	183.—
Hitachi	247	249.—
Honda	554	547
Komatsu	335	334
Kumagal Guml	420	420
Masita Electric	1200	1190
Mateunita E.I. (Nataul.)	644	643
Mitsukoshi		450
Ploneer by by the soul i	1820	1800
Sony Tem 18487 metronos	1920	1900
Sumitomo (Mar and Fire)	257 -	255
Takeda	457	457
Tasel Construction	213	210

Cours communiqués par Dalwa Securities,

### FONDS DE PLACEMENT

demande offre 7.8.79 20.25 58.— Amca Bond-Invest Canada Immobil. 540.— 59.75 56.25 Cred s Fonds Bonds Cred s Fonds Inter Eurac Fonsa Ginbinvest Ifce Intermobillonds 62 .--63.-Janan Porttollo 107 50 Pharmatonds Poly Bond Internat 61.— 1160.— Siat 63 Swissimmobil 1981

Universel Bond Sel. Universal Fund 64.75 70.— 65.50 Cours communiqués par la BPS à Fribourg.

### COURS DE L'OR

Vente Achai 15070.- 15230.-Vrenell Souverain Nacoléon 140.— 127.— 284 50 § Once Double Eagle 283.75 Cours communiqués par la BPS à Fribourg.

### COURS DES BILLETS DE BANQUE

France Allemagne Autriche -.1925 5 30 81 25 Hollande 38.— 30 25 31.75 2.35 Danemark Espagne Portugal Canada Yougoslavle

Cours communiqués par la BPS & Frihourg



Position à plat en cas de lésion du bassis et de la colonne vertébrale.

### Vite dit

#### • LUMIERES SUISSES A LA FETE DE LA REVOLUTION LIBYENNE

40 kilomètres de rues illuminées, illuminations de bâtiments publics et de mosquées, projections de diapositives du président Kadhafi sur les façades des maisons, tel est le festival de lumière confié à une entreprise suisse, Mayer Elektro Anlagen, de Volketswil (ZH), à l'occasion des festivités marquant le dixième anniversaire de la Révolution libyenne qui se dérouleront le 31 août à Benghasi.

40 monteurs électriciens ont été envoyés dans cette ville libyenne pour installer les 80 tonnes de matériel électrique que nécessitera ce spectacle. (ATS)

#### • WETTINGEN (AG): ATTAQUE A MAIN ARMÉE D'UN BUREAU DE POSTE: 20 000 FRANCS DE BUTIN

Lundi après midi, un jeune inconnu a perpétré une attaque à main armée contre un bureau de poste de Wettingen, dans le canton d'Argovie. Après avoir menacé l'employée, le bandit a réussi à se faire remettre une somme de près de 20 000 francs et s'est enfui à bord d'une voiture conduite par un complice. Des témoins, qui avaient pourtant entendu l'alarme de la poste fonctionner, n'ont pas réagi, croyant à une erreur de fonctionnement de la sirène.

#### • RECKINGEN (AG): ATELIER DE LAQUAGE DETRUIT PAR LE FEU

Un incendie suivi d'une explosion a complètement détruit, lundi après midi, à Reckingen, dans le canton d'Argovie, l'atelier de laquage d'une entreprise de ferronnerie d'art. Les causes du sinistre, qui a fait pour plus de 100 000 francs de dégâts, ne sont pas encore connues. Il y a 4 ans, le même atelier avait été également ravagé par un incendie, et les propriétaires sont d'autant plus étonnés de ce nouveau sinistre que les mesures de sécurité contre le feu employées 'dans l'atelier étaient très sévères. (ATS)

### • EXPEDITION DE SUISSES DANS L'HIMALAYA

Une délégation comprenant cinq alpinistes étrangers s'apprête à faire la première de la face nord du mont Makalu, qui culmine à 8487 mètres dans le massif de l'Himalaya, à la frontière népalo-tibétaine. Cette équipe va tenter de réaliser pour la première fois également dans l'histoire de l'alpinisme, la descente à skis d'un sommet de plus de 8000 m et prévoit d'être de retour avant la fin de l'année. (ATS)

#### • SG: LE PDT NE SE PRESENTERA PAS AUX ELECTIONS FEDERALES ET CANTONALES

Le Parti du travail (PDT) du canton de Saint-Gall a décidé, lors de sa dernière assemblée, de ne pas participer aux prochaines élections au Conseil national et au Grand Conseil. L'élection d'un conseiller national ou d'un député communiste ne paraît guère probable dans le contexte saint-gallois actuel. Cette décision n'exclut pourtant pas une participation à des élections futures. (ATS)

#### • LES FEMMES ALPINISTES FUSIONNENT AVEC LE CAS

Après des pourparlers qui ont duré plusieurs mois, les comités centraux du Club alpin suisse des femmes alpinistes et le Club alpin suisse (CAS) ont décidé samedi à Thoune de fusionner. L'accord doit encore être ratifié par les deux assemblées des délégués qui auront lieu en octobre et novembre. Hommes et femmes seront désormais mélangés dans les mêmes sections. La Suisse était le seul pays où hommes et femmes étaient organisés encore séparément. Jusqu'ici, 62 des 97 sections du CAS se sont déjà prononcées dans le sens d'une acceptation des femmes. Quant aux femmes elles-mêmes, elles s'étaient prononcées pour cette solution à la quasi-unanimité. (ATS)

#### • SCHWYTZ: PROCHAINE OUVERTURE D'UN TRONÇON DE LA N 4

Le tronçon, long de 7 kilomètres, de l'autoroute N 4, entre Goldau et Seewen (SZ), sera ouvert à la circulation l'automne prochain. Cette ouverture pourrait toutefois être reportée, les travaux de montage des glissières de sécurité n'étant pas encore attribués.

L'attribution de ces travaux a en effet fait l'objet d'un recours d'une entreprise concurrente. Le tribunal n'a pas encore jugé l'affaire, étant donné que l'Office fédéral des routes n'a pas approuvé l'attribution des travaux. La firme choisie aurait pratiqué des prix de dumping. (ATS)

# Vignerons et producteurs fâchés Valais 200 KG DE VINS ROUGES SANS PERMIS

Des démarches visant à connaître les conséquences, sur le marché de vins indigènes, du nouvel amendement de l'ordonnance touchant les importations de vins étrangers, ont été entreprises en Valais, a indiqué à l'ATS, M. Jean Actis, directeur d'une fédération groupant plus de 4200 vignerons dans le canton. En effet, depuis ce mois d'août 1979, dans le but, dit-on à Berne, de simplifier la procédure existante, il est possible à quiconque d'importer chaque jour jusqu'à 200 kilos bruts de vins rouges, sans permis aucun.

On se demande aujourd'hui, dans les milieux vignerons valaisans, si cette mesure taxée de « trop libérale » lundi à Sion, ne va pas causer de sérieux préjudices à l'économie vinicole des cantons producteurs. On reconnaît que des taxes sont imposées à chaque kilo importé mais on doute que cela puisse suffisamment freiner l'importation entreprise désormais sans démarche spéciale, sans permis aucun, par n'importe quel restaurateur ou hôtelier et par n'importe quel particulier âgé de plus de 17 ans. Des réunions sont prévues cette se-

### «Agriculture à quatre sous»

Sous le titre «'Agriculture à quatre sous », l'Union des producteurs valaisans (UPV) qui groupe, selon le président, un millier d'adhérents dans le canton, a publié lundi, un communiqué officiel dont voici la teneur:

« Le système de notre économie fruitière et maraîchère tombe dans le néant. Les grands groupes de pression font librement la loi, tandis que les producteurs sont en situation de sujets dociles et colonisés. Le comité de l'Union des producteurs valaisans avait prévu cette situation, et pour essayer de l'améliorer, avait écrit au début juin de cette année une lettre ouverte aux hommes politiques ainsi qu'à MM. Guy Genoud, conseiller d'Etat valaisan et Fritz Honegger, conseiller fédéral. Dans cette lettre, nous demandions — et ce-

la nous le revendiquons encore — que le statut du petit 6 % des familles paysannes qui s'adonnent à plein temps à l'agriculture soit revalorisé et mieux protégé. Les hommes politiques de ce canton, les députés du groupe agricole valaisan et le groupe agricole des Chambres fédérales doivent étudier immédiatement le problème du revenu de la famille paysanne et le corriger dans le sens d'une plus grande équité, afin d'assurer un revenu minimum à ceux qui cultivent durement le sol du pays. Un système fait faillite: il faut trouver mieux et vite ». (ATS)

maine, qui vont permettre aux intéressés de se pencher sur ce dossier.

#### REUNION DE LA COMMISSION DES SPECIALISTES DE LA VITICULTURE

Ainsi, la commission des spécialistes de la viticulture — qui regroupe des représentants de la production, du commerce et de l'administration fédérale — se réunit aujourd'hui à Ouchy (VD) pour discuter des nouvelles dispositions en matière d'importation de vins rouges.

Pour M. Heinz Heussler, chef de la section des importations et des exportations, du Département fédéral de l'économie publique, les reproches formu-lés contre la nouvelle ordonnance sont difficilement explicables, car, à son avis, les nouvelles dispositions sont plus sévères que les anciennes. En effet, selon l'ancienne réglementation, chaque ménage pouvait, par année, demander l'autorisation d'importer 150 kg brut de vins rouges et 150 kg brut de vins blancs (ce qui correspond environ à 100 bouteilles de chaque sorte), en payant uniquement les droits de douane (environ 50 centimes par bouteille) et l'ICHA. Or maintenant, l'importation privée de vins blancs est limitée strictement à 20 kg brut et, pour le vin rouge, chaque kg brut dépassant 20 kg, et jusqu'à concur-rence de 200 kg, est taxé de 1 franc (en plus de la douane). (ATS)

# RÉVISION TOTALE DE LA CONSTITUTION Le «non des avocats»

S'exprimant à son tour sur le projet de révision totale de la Constitution fédérale, la Fédération suisse des avocats estime qu'il faut conserver sur le fond le concept de la Constitution actuelle. Elle rejette notamment, pour des considérations de droit public, l'idée d'une Constitution « ouverte » qui, à son avis, repose sur l'idée d'un Etat autoritaire et dirigiste, ainsi que sur la prise en charge de l'individu par l'Etat.

La Fédération suisse des avocats considère en outre que les dispositions concernant la responsabilité de la Confédération et des cantons sont en contradiction avec l'article 3 de la Constitution en vigueur (souveraineté des cantons). Selon la Fédération, celles-ci contiennent une présomption de compétence en faveur de la Confédération et un transfert de compétence en faveur de la législation fédérale. Or, pour la Fédération suisse des avocats, il faut s'en tenir à l'actuelle présomption de compétence en faveur des cantons.

Pour la Fédération suisse des avocats, l'attachement au principe fondamental de la Constitution actuelle et à la présomption de compétence en faveur des cantons demande l'élaboration d'un projet entièrement nouveau de révision totale de la Constitution. (ATS)

### Nouvel article constitutionnel sur la participation Le Vorort résolument contre

Le Vorort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie rejette, en accord unanime avec ses sections, le projet d'article constitutionnel sur la participation, proposé par la commission du Conseil national.

Il fait part dans un communiqué diffusé hier de sa détermination à combattre « résolument » tout nouveau projet qui serait présenté lors d'une éventuelle votation populaire dans le but d'ancrer la participation des travailleurs à la gestion des entreprises dans la Constitution. Le Vorort souligne combien ces nouvelles initiatives en matière de participation crée un climat d'insécurité dans l'économie, au moment même oû les entreprises ont à relever « de graves défis, et où elles devraient pouvoir concentrer leurs forces sur le maintien de leur capacité concurren-

Le Vorort est favorable au renforcement de la participation des travailleurs au niveau de l'exploitation, qui vise l'épanouissement de la personnalité, contribue à la satisfaction au travail, développe l'esprit de collaboration et favorise le maintien de la paix le communique. Il confirme cette attitude dans son mémoire au Département fédéral de l'économie publique concernant le projet d'article constitutionnel sur la participation proposé par une commission du Conseil national, chargée d'examiner deux initiatives parlementaires individuelles. A cette occasion, le Vorort exprime sa préoccupation de voir ces nouvelles propositions en matière de participation « mettre à nouveau en branle tout l'appareil administratif et politique dans une question à laquelle le peuple et les cantons ont donné une réponse nettement négative lors de la votation du 21 mars 1976 ». (ATS)

### Lausanne «by night»

En cette période de nuits étoilées, bien des gens ont de la peine à se coucher le soir. En ville de Lausanne, par exemple, où l'atmosphère de vacances incite à la « nuit dans les jardins d'Espagne », avec ou sans décibels (plutôt avec que sans), ce qui n'est pas pour plaire à tout le monde. Preuve en sont les nombreuses plaintes parvenant à la police : appareils radiophoniques fonctionnant trop fort (à n'importe quelle heure), voisins « emêchés » au rire so-nore, toutes fenêtres ouvertes, afin que chacun en « profite », etc... La douceur céleste ne touche pas chaque ménage : il y a aussi des rixes et des nuits .. au violon. Les mieux lotis sont encore peutêtre les jeunes vacanciers de passage, à la bourse plate, qui passent la nuit à la belle étoile, dans leur sac de couchage, sur les plages. Au petit matin, il faudra «lever l'ancre» et laisser place nette. C'est le règlement... (ATS)

### Les accidents en bref

#### • DEUX MORTS SUR LA ROUTE DU WALENSEE

Le grave accident qui s'est passé à l'aube du 29 juillet dernier sur la route du Walensee, entre Walenstadt et Mols, et où deux personnes ont trouvé la mort tandis que cinq autres étaient blessées grièvement, a fait deux victimes supplémentaires. Aux hôpitaux de Coire et de Walenstadt, deux enfants, passagers de la voiture appartenant à la famille Sommerfeld, de Neumuenster (RFA) âgés de 14 et 13 ans, ont succombé à leurs blessures. (ATS)

#### • MORT D'UNE JARDINIERE D'ENFANTS A VAETTIS (SG)

Une colonne de secours du Club alpin suisse (CAS) a retrouvé hier le corps d'une jardinière d'enfants de Zurich, de 60 ans, Elsa Haenseler, qui avait fait une chute à partir d'un chemin, le dimanche, à Vaettis (SG), et s'était écrasée contre une paroi rocheuse. La femme séjournait dans la région à l'occasion de ses vacances et voulait participer à un service religieux au « Vaettner-Berg ». (ATS)

#### • ENFANT TUE PAR LE TRAIN

Un petit Yougoslave de 6 ans et demi, Slavoljub Andrejiz, a été happé hier en gare de Waedenswil (ZH) par le «Transalpin» Bâle-Vienne. Il a été tué sur le coup.

Le garçonnet était depuis deux jours en vacances chez ses parents, qui résident à Waedenswil. En compagnie de son frère, de deux ans son aîné, il a escaladé la barrière séparant la promenade longeant le lac de Zurich du quai de la gare. Les deux enfants voulurent traverser les voies avant l'arrivée du train, mais le plus petit ne fut malheureusement pas assez rapide pour l'éviter.

#### • NAENIKON (ZH): UN ENFANT DE 2 ANS PASSE SOUS UN TRAIN IL S'EN SORT INDEMNE

Gros effroi samedi après midi pour le conducteur d'un train qui circulait de Naenikon en direction d'Uster, dans le canton de Zurich, lorsqu'il s'aperçut que ce qu'il croyait être un sac de plastique oublié sur la voie se mettait à bouger à l'approche de son train. Malgré un énergique coup de frein, le mécanicien ne put arrêter suffisamment tôt son convoi. Les sauveteurs qui craignaient le pire n'en sont sûrement pas revenus de leur surprise et de leur soulagement en découvrant un bambin de deux ans qui pleurait entre les rails et qui n'avait en tout et pour tout que quelques égratignures à la tête.

#### • UNE ECOLIERE SE NOIE DANS LE LAC DES QUATRE CANTONS

Une écolière de 13 ans, Verena Betschart, de Morschach (SZ), s'est noyée lors d'une baignade au large de Brunnen. Ne sachant pas très bien nager, la fillette avait eu recours à un ballon gonflable qu'elle a perdu lorsqu'elle se trouvait à 25 mètres du rivage. Aucune véritable opération de secours n'a pu se dérouler, étant donné que le drame a eu lieu loin de toute plage surveillée. Le corps de la jeune victime a été repêché lundi.

### • NOYADE A BRIGUE

Un jeune homme de 18 ans, Gehard Naefel, de Ried-Brigue, apprenti électricien, a trouvé la mort, lundi, dans une piscine de Brigue, dans des circonstances peu communes. Le jeune homme s'est jeté à l'eau à 4 heures du matin, alors que l'établissement était fermé. Il a été retrouvé, sans vie, au fond de la piscine.

#### • LE PRESIDENT DE L'OFFICE DU TOURISME DE BAD RAGAZ VICTIME D'UNE CHUTE MORTELLE

M. Egon Hummel, 50 ans, instituteur de Bad Ragaz, est décédé lundi d'une chute dans la région du Wildsee. Il avait présidé l'Office du tourisme de Bad Ragaz depuis 1973. Connu comme peintre paysagiste, il était père de six enfants. (ATS)

● TUE PAR LA FOUDRE EN SORTANT DE L'EAU. — Hier, vers 16 h. 15, M. René Brugger, 35 ans, domicilié à Yvonand, qui se trouvait à la plage d'Yvonand avec sa famille, venait de sortir de l'eau, lorsqu'il fut frappé par la foudre et tué sur le coup. Sa femme, brûlée aux jambes et aux pieds, a pu regagner son domicile. (ATS)

#### • ALPINISTE TUÉE PAR LA FOUDRE

Une alpiniste de 23 ans, Mme Marianne Winkler, de Schoenenberg (ZH), a fait une chute mortelle lundi en fin de journée dans le massif de l'Alpstein (AI). Elle est tombée dans le vide après avoir été atteinte par la foudre et a été tuée sur le coup. (ATS)

### Lettre ouverte à l'ambassadeur d'Iran à Berne

Se fondant sur la nouvelle selon laquelle l'ayatollah Khomeiny aurait donné l'ordre de détruire les tombeaux des rois de l'actuelle et de l'ancienne dynastie iranienne, le porte-parole en Suisse de l'Union internationale monarchiste adresse la lettre ouverte suivant à l'ambassadeur d'Iran à Berne:

« Le non-respect des sépultures est

un acte de la plus vile sauvagerie et un déni complet de civilisation. Et ce forfait a été commandé par un « homme de Dieu », en une période qui devrait être pour les fidèles musulmans celle de la pureté et de la piété. Si la République de récente douteuse création que Votre Excellence représente en Suisse est réellement dotée d'un Gouvernement qui gouverne et ne tient pas à se mettre au ban de l'humanité, nous espérons apprendre sous peu les ordres qui auront été donnés pour faire cesser cette sinistre parodie de religion, cette honte pour tous les hommes épris de vraie spiritualité et pour les amis de votre pays meurtri. » (ATS)

La politique en sommeil...

(ASL)



Gstaad et Bienne

une

### EMPLOYÉE DE MAISON

de langue maternelle française est demandée pour de suite ou date à convenir, par une famille jeune et moderne (2 enfants de 6 mois et de 3 ans).

Congés réguliers et vacances, très bon salaire, chambre indépendante, vie de famille, possibilité d'apprendre l'allemand.

Veullez nous téléphoner ente 19 et 20 h au (030) 4 48 52 à Gstaad ou éventuellement dans la journée au (032) 23 18 73 à Bienne. 06-24295

On cherche,

## CUISINIER Ou évent. COUPLE

Appartement à disposition.

Pour de suite ou à convenir.

Ø (037) 22 32 85

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

SA DE LA TRIBUNE DE GENEVE 42, rue du Stand 1211 GENEVE 11

désire engager pour fin septembre ou à convenir

### UNE SECRETAIRE

sténo-dactylographe

parfaitement bilingue français-allemand, écrit et parlé (des connaissances de l'anglais seraient un avantage), pour son service administration des ventes de son imprimerie

Nous offrons:

— ambiance jeune

ment du personnel.

bureau agréable
restaurant d'entreprise.

Les personnes de nationalité suisse ou permis C sont invitées à faire parvenir leur offre de service avec curriculum vitae, copies de certificats, prétentions de salaire et photographie à notre départe-

18-12656

Nous cherchons pour notre kiosque de la gare de Fribourg une

### VENDEUSE

Horaire du travail : Service avancé 05.45 - 14.00 h, service tardif 13.45 - 22.00 h, Notions de langues française et allemande sont nécessaires.

Les débutantes dans la branche seront instruites. Conditions de travail et prestations sociales avantageuses.

Les intéressées sont priées de s'annoncer par téléphone à ; SA LE KIOSQUE, Case postale, 3001 Berne, Ø 031/25 24 61, inter-

05-5045

Centre éducatif cherche pour le 1.9.79

### Trois éducateurs (trices)

à mi-temps.

Ø (037) 24 16 86 entre 11 et 12 heures, demander M. G. Aebischer.

17-27332

Jean Ladame

### CE CŒUR SI PASSIONNÉ...

192 pages, Fr. 12.—

L'auteur fait redécouvrir le véritable esprit du culte du Cœur du Christ : comment, au lieu d'en rester à des pratiques peu adaptées à la mentalité contemporaine, il est capable de transformer la vie personnelle des chrétiens et de faire passer l'Evangile dans la société.

Pages ferventes qui nous ramènent aux sources sûres et vives.

CHEZ VOTRE LIBRAIRE.

**EDITIONS ST-PAUL PARIS-FRIBOURG** 

# Char 68: Rudolf Gnaegi devant la sous-commission

La sous-commission du Conseil national chargée d'examiner les défauts du Char 68 se réunit une nouvelle fois aujourd'hui pour entendre le conseiller fédéral Rudolf Gnaegi, chef du Département militaire fédéral. Elle recevra également M. Heiner Schulthess, ancien chef de l'Armement, et le colonel Peter Kottman, président de la commission fédérale des chars blindés.

Le 21 août prochain, la sous-commission entendra encore le lieutenant-général ouest-allemand Helmuth Schoenefeld, spécialiste des chars blindés. Enfin, elle achèvera le 24 août son rapport que la commission militaire examinera les 4 et 5 septembre afin qu'il puisse être soumis au Conseil national durant la session d'automne.

Notons que chaque membre de la

commission — qui en compte neuf — a été chargé de l'étude d'un défaut particulier du Char 68. La somme de ces études constituera le rapport final de la sous-commission.

Selon une décision provisoire, l'étude des défauts a été attribuée de la manière suivante : Félicien Morel (soc.-FR) ; Georges Thévoz (lib.-VD) ; Jean Wilhelm (PDC-JU) : stabilisateur.

Ernst Eggenberg (soc.-BE): boite

Karl Flubacher (rad-BL): chenil-

Rudolf Friedrich (rad.-ZH) : caisse, Arnold Koller (pdc-RI) : valeur au combat. Rudolf Reichling (UDC-ZH) : châs-

sis. Sigmund Widmer (ind.-ZH) : étanchéité aux gaz de combat. (ATS)

## ECOLE DE LANGUE FRANÇAISE DE BERNE Le projet de cantonalisation

Après des démarches infructueuses auprès du canton, de la ville et de la Confédération, une école privée a été créée en ville de Berne par la Société de l'école de langue française en 1944. Elle comptait alors 25 élèves. Actuellement, son enseignement est dispensé à 329 élèves. Plus de la moitié sont des enfants de fonctionnaires de la Confédération, sept pour cent de fonctionnaires cantonaux et trente pour cent de particuliers ou de missions diplomatiques.

L'école s'est heurtée dès le début à des difficultés financières. La Confédération, le canton et la ville lui ont accordé des subventions. Dès 1968 pourtant, des concertations ont été engagées pour en faire une école publique cantonale. En mai dernier, le Grand Conseil du canton de Berne s'est déclaré favorable à la reprise de l'école par le canton. Le Conseil exécutif bernois soumet maintenant un projet de décret au Parlement.

est actuellement à l'étroit dans un vieux bâtiment de la Monbijoustrasse. Dans un premier temps, le canton de Berne construira, aussi vite que possible, de nouveaux bâtiments scolaires. Soixante pour cent des coûts seront à la charge du canton et 40 pour cent à la charge de la Confédération. Selon la convention signée entre le canton, la Confédération, la ville de Berne et le conseil de fondation de l'école de langue française, cette dernière sera dissoute et cédera ses biens au canton de Berne, quelque deux millions de francs, qui seront déduits des frais d'acquisition, par le seul canton, d'un terrain dont le coût est estimé entre quatre et six millions de francs. La construction, payée elle par la Confédération et le canton, devrait se chiffrer à quelque dix mil-lions. Quant aux frais d'exploitation (1,4 million par année), ils seront sup-portés par le canton (65 pour cent), la Confédération (25 pour cent) et la ville de Berne (10 pour cent).

classes, comprenant des classes enfantines, primaires et secondaires, ainsi que des classes prégymnasiales. L'aménagement ultérieur de classes gymnasiales sera possible. Les critères d'admission à l'école ont été longuement examinés puisque celle-ci accueillait jusqu'à 30 pour cent de particuliers. La communauté romande de Berne est très attachée à cette possibilité, tout comme l'école l'a été puisqu'il s'est agi pour elle d'un élément de financement non négligeable. Pour ces raisons historiques, mais aussi pour des motifs psychologiques et d'environnement (afin que l'école ne devienne pas un milieu fermé de fonctionnaires), de même que pour accorder à de grandes entreprises des facilités à recruter du personnel de langue française, le Conseil exécutif bernois a accepté une exception au principe de la territorialité des langues. Toutefois, il limite les possibilités d'accès d'enfants de particuliers aux places disponibles dans les vingt classes prévues. Quant à la société de l'école, elle pourra désigner deux membres à la Commission d'école de onze personnes.

Les structures de l'école seront celles de l'école bernoise. Les plans d'études seront ceux en vigueur dans les écoles de langue française du canton de Berne et notamment les plans d'études arrêtés par la conférence des chefs des Départements de l'instruction publique de la Suisse romande.

Pierre Boillat

# René Girard: impuissance ou démission du pouvoir

C'est un livre curieux. La première partie analysant l'origine du pouvoir et sa dégradation est tout à fait remarquable. On y sent l'intellectuel connaissant ses classiques et faisant preuve de pénétration.

L'un des thèmes principaux est le suivant: la révolution ne profite jamais au peuple. Elle profite aux nouveaux maîtres, à la nouvelle classe, sans que le peuple voie sa situation s'améliorer. On peut certainement souscrire, dans l'ensemble, à ces vues.

L'autre thème, aussi assez vraisemblable, est la lente dissolution du pouvoir. Il semble qu'en démocratie, l'Etat ne peut presque rien faire sans s'exposer aux groupes de pression, qui ont le moyen de perturber complètement le fonctionnement économique. L'auteur s'en prend surtout d'ailleurs aux syndicats politisés. Mais on pourrait démontrer, assez facilement, que l'Etat aussi souvent est empêché d'agir par d'autres groupes de pression (grandes affaires, banques, associations de fabricants); de le dire équilibrerait mieux le propos.

Le troisième thème est celui de l'incapacité de l'Etat de définir des options pour une politique à long terme. On ne fait que du coup par coup, et dans l'intérêt, étroit et égoïste de l'Etat national, alors que nous avons besoin d'une organisation planétaire.

L'analyse de l'Etat américain est influencé quelque peu par Revel, qui prétendait que l'Amérique est le ferment d'une « véritable révolution », ce qui aujourd'hui paraît assez douteux. Mais ce qui m'a fait tomber des nues, c'est l'apologie des multinationales, qui seraient, aux yeux de l'auteur, le principal ferment d'une mondialisation de l'économie, qui paraît souhaitable. La préface de M. P. Liotard-Vogt, président de Nestlé, aurait déjà dû me faire dresser l'oreille. S'agit-il alors d'une opération de relations publiques ? Cela paraît plausible, mais si tel est le cas, je pense que ce n'est pas sérieux. Car la première partie du livre est trop scientifique pour un usage de masse, et la partie apologétique prête le flanc à une critique très vigoureuse.

En effet, je ne prétends absolument pas critiquer le principe des sociétés multinationales. Il s'agit d'une forme d'organisation à la fois légitime et efficace dans un contexte historique et géopolitique donné. Mais il faut voir que si ces organisations sont capables de développer avec rapidité et efficacité toutes sor-tes de productions vendables, elles ne sont jamais une panacée. En effet, leur souplesse même leur permet d'échapper en partie au fisc, là où il est le plus gourmand, ce qui peut être nuisible aux pays les plus pauvres. D'autre part, le principe même de la vente et de l'expansion peut conduire à des pratiques regrettables, dont on a eu quelques échantillons au cours des dernières an-

Je ne puis, dans le cadre de ce compte rendu, développer tout ce problème, mais je déplore un travail déséquilibré, qui aurait gagné à être amputé d'un ou deux chapitres parfaitement indéfendables.

Romain Kern

# Projet de décret du gouvernement

Le Gouvernement bernois propose au Parlement cantonal un décret fixant les valeurs limites du dégagement des fumées des foyers à mazout, charbon, bois et gaz. Ce décret permet surtout à l'Etat de contrôler systématiquement les brûleurs à mazout, et s'ils dépassent les valeurs fixées, d'obliger le propriétaire à faire régler dans un délai raisonnable son installation. Ce décret fait suite à la loi sur la salubrité de l'air, approuvée par le Grand Conseil à la session de novembre de l'année passée.

L'obligation de contrôler et de maintenir en état les installations à huile incombe, selon cette loi, au propriétaire de la maison ou de l'entreprise. Il en résultera des coûts, qui dépendront de l'état de l'installation. Dans la majorité des cas, toutefois un fonctionnement impeccable au point de vue de la salubrité de l'air peut être obtenu par un réglage soigneux de l'installation. Certaines d'entre elles devront néanmoins être réparées ou même partiellement remplacées. Le prix des contrôles restera dans un cadre plutôt modeste pour les installations fonctionnant au mazout extraléger, attendu qu'ils peuvent être effectués à des intervalles de trois ans. Pour les installations fonctionnant à partir d'autres combustibles (mazout «moyen», «huiles lourdes», charbon, etc.), le prix des contrôles est sensiblement plus élevé, notamment parce qu'ils ne peuvent être effectués

que par une maison spécialisée et bien équipée.

#### 2600 TONNES D'ANHYDRIDE SULFUREUX POUR LA SEULE VILLE DE BERNE

Dans le canton de Berne, les deux tiers de la consommation totale d'énergie servent à produire de la chaleur. Les gaz d'échappement des installations produisant cette énergie constituent, avec la circulation routière, les principaux agents polluants. Des installations insuffisamment ou mal entretenues polluent l'air, et utilisent en outre sensiblement plus de combustible. Un contrôle et un entretien efficaces des foyers domestiques et industriels revêtent donc une grande importance. Pour la seule ville de Berne, avec ses 20 000 foyers domestiques et industriels, on a calculé que l'émission d'anhydride sulfureux se chiffrait à 2600 tonnes. Mais le problème des gaz d'échappement des foyers se pose également dans les régions rurales, en raison de la topographie parfois accidentée.

De leur propre initiative, douze communes bernoises ont déjà instauré un contrôle obligatoire des foyers domestiques et industriels, sur la base des directives fédérales en la matière. Environ 100 000 installations fonctionnant au mazout « extraléger » sont déjà contrôlées, ce qui représente un cinquième du total des foyers. (ATS)

### Bientôt le Tirage de Payerne

Comme de coutume, le Tirage de Payerne se déroulera le troisième dimanche d'août, organisé par la Société des tireurs à la cible, dont l'origine remonte au moins à 1555.

La fête commencera samedi matin, à la première heure, par quelques coups de canon tirés par la pièce Adélaïde, suivis de la diane, jouée dans les différents quartiers de la ville.

Les tireurs se rendront ensuite au stand accomplir leur tir de société. Les meilleurs d'entre eux s'affronteront, en vue d'obtenir le titre envié de roi du tir aux points ou de roi du tir au coup centré (mouche). Les autres tireurs chevronnés devront se contenter qui d'une couronne simple, qui d'un fanion.

Cette année, c'est la société de musique l'Union instrumentale qui sera musique de fête. Le dimanche matin, après le couronnement des tireurs, place du Marché, suivi du cortège traditionnel, le banquet se déroulera à la salle des fêtes. La journée de lundi est spécialement réservée au tir à prix et au concours de groupes, qui connaît chaque année un succès renouvelé.

Durant les trois jours de la fête, les carrousels et autres attractions foraines attireront la foule des visiteurs, venant de toute la vallée de la Broye. (P)

### «Une cuillerée de bleu», d'Anne Cunéo Le refus du cancer

Comment réagit-on quand on se sait frappé du cancer? Ce mal dont on préfère généralement ne pas parler, qui est pourtant la seconde cause de décès en Suisse, et dont nous souffrirons tous un jour ou l'autre, directement ou à travers nos proches?

Anne Cunéo — écrivain suisse de talent, qu'il n'est plus besoin de présenter — a choisi de ne pas se taire. De ne pas fuir le cancer, mais de « faire face et de hurler »

Souffrir, mourir peut-être, soit. Mais au moins que cela serve aux autres, « au collectif ». Au moins que cela ne contribue à faire changer les choses.

« Un pied dans le néant, l'autre dans les pâquerettes », Anne Cunéo clame sa colère, hurle sa révolte. Parce que le cancer, dit-elle, n'est pas inévitable. Parce qu'« il n'est pas notre destin, et qu'il a des causes ». Gaz d'échappement, pollution, ciga-rettes, médicaments dangereux, pil-lages écologiques sous toutes les formes, qui font vivre le capitalisme moderne. Médecine préventive pratiquement inexistante, en Suisse comme ailleurs, crédits attribués, en Suisse comme ailleurs aux armements plutôt qu'aux hôpitaux et à la recherche. Le cancer, pour Anne Cunéo, c'est la maladie de notre société, « une société pourrie, la maladie du capital, la preuve par neuf que la société de consommation, ce n'est pas le bonheur ».

Alors se révolter, oui, et appeler à la révolte. Mais aussi chanter. Parce que « quand on est dans le dernier des bourbiers, parmi les damnés de la terre, il ne reste plus qu'à chanter ». Anne Cunéo chante, comme elle a toujours chanté la vie pour la plénitude, et non pour l'esclavage, la vie pour transformer le monde...

Mais refuser la domination du cancer, faire face, c'est aussi apprendre à survivre, à vivre « avec ». Et malgré la fatigue, la souffrance, l'angoisse suscitée par « la structure inhumaine des hôpitaux », Anne Cunéo découvre à la vie une saveur nouvelle. Elle apprend l'importance de l'instant présent: « Chaque goutte de temps est une perle trempée dans l'or bouillant du vécu ».

Elle se met « en situation de résurrection ». Les blessures inguérissables, elle apprend à les dépasser et à les utiliser, parce que « c'est elles qui conduisent à la créativité ».

Cri de révolte, chant d'espoir, lecon de vie: le livre d'Anne Cunéo est tout cela à la fois. Avec quelque chose de plus, une conviction, un souffle. Peut-être « cette infime cuillerée de bleu » que le peintre a mise dans son brun, et « qui lui donne cette ombre, cette rondeur... »

Violaine Oberlin

(Ed. Bertil Galland)

# Les recours sont déposés

Des recours contre les jugements prononcés à Chiasso dans l'affaire du Crédit Suisse ont été déposés devant la Cour de cassation compétente. La suite de la procédure aura probablement lieu à Lugano au mois de février ou mars prochain.

Toute les personnes condamnées dans cette affaire, soit les deux anciens membres du conseil d'administration de la Texon, MM. Alfredo Noseda et Elbio Gada, l'ex-directeur de la filiale du Crédit Suisse de Chiasso, M. Claudio Laffranchi et les héritiers de M. Ernst Kuhrmeier, qui est décédé peu après

### Plinio Martini n'est plus

L'écrivain tessinois Plinio Martini est décédé hier, après une longue maladie, dans sa maison de Cavergno, à l'âge de 56 ans. Martini, qui exerçait la profession d'instituteur à l'école de son village, était l'un des principaux romanciers tessinois contemporains. Ses œuvres les plus importantes sont « Il fondo del sacco » (le fond du sac), roman sur l'émigration dans le val Maggia, et « Un requiem per la zia Domenica » (requiem pour tante Dominique). (ATS)

#### ARRESTATIONS POUR DROGUE A BELLINZONE

Cinq personnes, dont trois Tessinois. ont été arrêtées par la police à Bellinzone. Ces arrestations font suite à une enquête menée au sujet d'un trafic d'héroïne d'une valeur de 25 000 francs. Ces personnes avaient acheté la drogue à l'étranger.

La police de Mendrisio a d'autre part détruit une culture de 250 plantes de cannabis indien à Tremona. Les responsables n'ont pas encore été identifiés. (ATS)

### Tessin

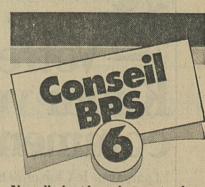
le procès, ont déposé recours à l'exception de M. Alessandro Villa qui a été jugé par contumace. Les recours ont été déposés peu avant l'échéance des délais et ont été motivés d'une manière particulièrement détaillée, a indiqué la Cour de cassation.

Le Tribunal de Chiasso avait condamné MM. Kuhrmeier et Laffranchi a 4 ans et demi de réclusion et à une amende de 10 000 francs, alors que les deux membres du conseil d'administration de la Texon avaient été condamnés à 16 mois de réclusion avec sursis et à une amende de 200 000 francs. La Cour de Chiasso avait également admis les prétentions civiles du Crédit Suisse (CS), les 5 condamnés devant lui rembourser 20 millions de francs sur les 1,3 milliard qu'ils lui avaient fait perdre. Depuis le décès d'Ernst Kuhrmeier, Claudio Laffranchi est seul à purger sa peine dans la prison de « La Stampa » à Lugano. Si tout va bien, il est possible qu'il soit libéré dans neuf mois.

### Noyade et accident

Un ressortissant italien de 28 ans, M. Ugo Flamini, sommelier, à San Nazzaro (TI), s'est noyé le week-end dernier dans le lac Majeur lors d'une baignade. Son corps, immergé par 15 mètres de fond, n'a été retrouvé qu'hier.

D'autre part, une jeune Viennoise de 25 ans, Mme Christa Boehm, s'est tuée dimanche, lors d'une promenade, pres de Riveo, dans le val Maggia. La victime s'était aventurée dans une paroi rocheuse. Elle a perdu l'équilibre et a fait une chute de quelque 30 mètres. Mme Boehm passait des vacances à Caslano (TI). (ATS)



Non, il n'est jamais trop tard pour ouvrir un livret d'épargne à la BPS. Au contraire:



Dès 60 ans, vous touchez un intérêt plus élevé.

BANQUE POPULAIRE SUISSE un choix qui s'impose





Le Club Méditerranée est varié, imbattable, exclusif, incomparable, tentant, différent...



# Votre succursale Kuoni vous dira comment y adhérer.

Et parce que le Club offre tant, laissez-nous vous conseiller sur les différentes possibilités. Nos spécialistes connaissent les prix, les services, les 83 villages du Club. Par exemple:

Djerba (Tunisie) Le Club préféré des Suisses.

Gregolimano

Le plus beau de

tous les Clubs.

(Grèce)

Agadir (Maroc) -Le Club des sportifs.

1 Don Miguel (Marbella) Le Club de rêve

pour vos enfants.

Porto Petro (Baléares) Le Club de la joie de vivre.

Dans le volumineux prospectus «Trident», vous trouverez tous les détails sur le Club.

Voyages Kuoni - à votre agence de voyages et dans 50 succursales Kuoni. Succursales Kuoni dans votre région: Fribourg: 4, av. de la Gare 811101. Genève: Rue de Berne 310100. Rue du Rhône 358605.

### Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit. Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le maximum de discrétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000. - à Fr. 30.000. -, sans caution. Votre signature suffit.

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

**Banque Procrédit** 

1701 Fribourg, Rue de la Banque 1 Tel. 037 - 811131 Je désire Fr.

NP ..... Lieu ...

## SECRETARY FOR THE

we have been established in Fribourg since 1975. Our business conducted with our offices worldwide continues in steady growth. Now, we need a secretary with many of the following qualities:

- maturity minimum age 25 years organising ability
- english language shorthand adaptability

- own office independant working
- flexible hours
  responsible, varied position
- central Fribourg location.

Write today and tell us or your business experience and salary requirements, to:

The managing director Eugraphics SA p.o. box 281 Fribourg 1700

79-40536

Je cherche pour entrée à convenir au mois d'août

### UN APPRENTI

électricien automobiles

Auto-Lumière J.-P. Despland Boverie 22, 1530 Payerne. Ø 037/61 27 42

17-27366

### Meubles anciens

Machine

à laver

linge - vaisselle

Retour d'exposition, légèrement griffée,

à céder avec gros rabais. Miele - Schulthess AEG - Bauknecht

Gehrig - Bosch Indesit - Hoover Crosley - Zanker Livraison et pose

gratuite. Facilités de paiement

Location dès Fr. 30.-

par mois

Réparations

toutes marques.

Ø (037) 45 10 46

Ø (037) 22 97 80

Myrtilles

5, 10, 15 kg (avec emballage) Fr. 6.20 le kg,

Pedrioli Giuseppe

Etudiante en médecine cherche

**CHAMBRES** 

meublée

pour le début des

**Brigitte Kloss** 

Industriestr. 1 4528 Zuchwil

(dès 19 h 30)

1500 francs.

(près Bienne)

Ø 032-87 22 23

Ø (065) 25 62 36

Raboteuse -

combinée, larg. utile 260 mm sans moteur au prix d'action,

Centre de Machines Strausak SA 2554 Meinisberg

dégauchis-

seuse

37-12551

78-46002

6501 Bellinzona

plus port.

des Alpes

MAGIC FRIBOURG

toujours d'authentiques pièces du pays sélectionnées et restaurées par le spécialiste du « vrai meuble » campagnard. Vous êtes toujours les' bienvenus chez :

### G. GUEX 1754 Rosé Ø (037) 30 16 22

17-322

### PERSONNE

disposant de 2 à 3 heures par jour s'occuperait volontiers des

#### travaux de bureau d'une petite

(Facturation, statistiques, secrétariat).

Ø (037) 75 17 60
17-27375

**Favorisez** de vos achats les malsons qui nous conflent

leurs annonces et réclames

## ING. DIPL. EPF FUST

Congélateurs-armoires ZB 1200 V TKS 270

1450 fr. Seulement des marques connues, telles que : Electrolux, Elan, Bauk-necht, Novamatic, Lieberherr, Zanussi, etc,

Villars S. Glâne, Jumbo Monocor Tél. 037/24 54 14 Bienne, 36 Rue Centrale Tél. 032/22 85 25 Lausanne, Genève, Etoy, Chaux-de-Fonds et 36 succursales

### **₹** ₩

Sortez de votre solitude ASTRO-ALLIANCE CENTRE DE CONTACTS et RELATIONS HUMAINES

vous présente le(a) partenaire à votre convenance.

Veuillez m'envoyer la liste (discrète et sans frais) des personnes libres de tout lien conjugal

Nom..... Prénom.... Né(e) le ..... à . Adresse: rue..... Localité:.. Astro-Alliance C.P. 18 - 1001 Lausanne Tél. (021) 22 22 08

想是那些女

### **Produits laitiers** Epicerie de campagne

à remettre

dans chef-lieu du Cercle du Jorat.

Affaire intéressante à développer.

Eventuellement immeuble à vendre en locaux pouvant être utilisés pour autre activité. Bien sltué en bordure route cantonale.

Ecrire sous chiffe OFA 8967, Orell Fussli Publicité SA, case postale, 1002 Lausanne.

### **DIVERS**

CELIBATAIRE - DIVORCÉ(E) - VEUF(VE) VOUS N'AVEZ RIEN A PERDRE

> (sauf votre solitude III) en téléphonant au

021-20 22 10 (jour et nuit) 139 375 845

Renseignez-moi, sans frais, sur vos

prêts personnels

sans caution jusqu'à fr. 30 000.-Je note que vous ne prenez pas de renseignements auprès des employeurs et que vos intérêts sont personnalisés.

Adresse:

NP, localité:

Service rapide 01/2117611

Talstrasse 58, 8021 Zurich

### Machine à laver

linge - vaisselle

### REPARATION

toutes marques

Service rapide. Prix imbattables MAGIC Fribourg, @ 037-22 97 80 83-7506

NEUCHATEL

### LOCAUX commerciaux

- à usages multiples comprenant : magasin avec arrière et locaux de
- dépôt de 46 m2 env.
- logement de 4 pièces et hall + 3 chambres de personnel.

Conditions à discuter.

Offres sous chiffre 8940 L, Ofa Lausanne, Case postale — 1002 Lausanne

Magnifique situation à 5 km d'Esta-A VENDRE à Châtillon, vue exception-nelle sur le lac, tranquillité, soleil, accès facile,

### très belle parcelle de terrain à bâtir de 1500 m<sup>2</sup> env.

complètement équipée. Prix : Fr. 75.— le m2.

Agence immobilière Claude BUTTY Estavayer-le-Lac - Ø (037) 63 24 24

A louer à Avenches pour tout de suite

### LOGEMENT de 3½ pièces à Fr. 359.—

S'adresser :  $\emptyset$  (037) 75 19 58 (M. J.-L. Liniger) ou à la géra



A VENDRE, 5 min. Estavayer, gare et lac, proche communication.

### jolie petite maison de campagne de 6 chambres

salle de bains, cuisine. Jardin, verger. Le tout en bon état et soigné. Prix : Fr. 190 000.—. Capital nécessaire : Fr. 40 000.—.

Agence immobilière Claude Butty Estavayer-le-Lac - Ø (037) 63 24 24

Apaisez les douleurs d'estomac après un repas abondant – laissez fondre dans la bouche 2 pastilles Rennie. En vente dans les pharmacies et drogueries.



Rennie agit vite dans l'estomac

# BALE, YOUNG BOYS ET ST-GALL: OBJECTIF TOUR FINAL

Chiasso: se maintenir

Le championnat de ligue nationale A débute samedi. Hier, nous avons fait le point de la situation pour trois clubs dont l'objectif direct, le but avoué est le titre de champion suis-se : Servette, détenteur de la couronne, Zurich et Grasshopper qui s'annoncent, au seuil de la saison, comme ses plus sérieux rivaux. Mais toutes les équipes ne peuvent se payer le luxe de si hautes ambitions simplement parce qu'elles sont audessus de leurs moyens ou qu'elles dépassent leurs possibilités. Pour elles, l'essentiel, le but premier à atteindre est de prendre part à ce fameux tour final où se répartissent les honneurs, les titres et surtout l'argent. Ainsi en est-il de Bâle, de Young Boys et de Saint-Gall qui retiendront notre attention aujourd'hui; de Neuchâtel Xamax et de Chênois, sur qui nous nous pencherons demain. Enfin, il est une troisième catégorie pour qui le maintien en ligue A est le seul objectif. Il s'agit de Chiasso, dont nous parlerons aujourd'hui, de Lausanne et de Sion, dont nous analyserons les possibilités demain, et des trois néo-promus qui devront payer le tribut de l'adaptation. C'est par eux, La Chauxde-Fonds, Lucerne et Lugano, que nous terminerons vendredi. Revenon-en donc à Bâle, à Young Boys, Saint-Gall et à Chiasso.

L'arrivée de Benthaus à Bâle, il y a quatorze ans, a marqué le début d'une



**TENNIS** 

### M. Hürlimann bientôt dans les 100 meilleurs

Le Zurichois Max Hürlimann est en train de faire son entrée parmi les 100 meilleurs joueurs ATP (actuellement no 135). Avec trois victoires finales et 17 parties sans dé-faite, le professionnel suisse a remporté pour la première fois de sa carrière un tournoi de l'ATP-Satellite-Circuit en Hollande.

Classement du circuit hollandais: 1. Max Hürlimann (S). 2. Shelomo Glickstein (Isr). 3. Chris Johnstone (Aus). 4. Keith West (EU). 5. Wayne Hampson (Aus).

• Le Suisse Renato Schmitz, classé numéro 12 helvétique, a passé sans encombre le premier tour des championnats d'Europe amateurs qui se disputent à Sopot (Pol). Il s'est défait du Polonais Andrzej Wisniewski en trois sets 6-2 3-6 6-3.

### **INDIANAPOLIS**

### 1er tour sans surprise

INDIANAPOLIS.- Doté de 275 000 dollars. Simple messieurs, 1er tour : Manuel Orantes (Esp) bat Tim Myaotte (EU) 7-5 7-5 ; Balazs Taroczi (Hon) bat Emilio Montano (Mex) 6-0 6-2; Corrado Barazzuti (It) bat Cary Stranbury (EU) 6-3 abandon; Paul McNamee (Aus) bat Colin Dowdeswell (Rho) 7-6 6-3; Howard Shænfield (EU) bat Deon Joubert (Af.S.) 7-6 0-6 6-0; Paul Kronk (Aus) bat John James (Aus) 6-3 6-3; Kim Warwick (Aus) bat Lloyd Bourne (EU) 7-6 6-0; Brad Drewett (Aus) bat Noël Philips (Aus) 6-1 6-3; Warren Maher (Aus) bat John Marks (Aus) 6-2 6-2; José-Luis Clerc (Arg) bat Juan Nunez (Chi) 6-2 7-6; Jorge Andrew (Ven) bat Christophe Roger-Vasselin (Fr) 1-6 6-3 6-4; Zan Guerry (EU) bat Robin Drysdale (GB) 6-3; Eliot Teltscher (EU) bat Dick Bohrnstedt (EU) 6-1 2-0 (abandon); Mike Grant (EU) bat Dale Collings (Aus) 6-4 6-3; Ricardo Yca-za (Equ) bat Peter Feigl (Aut) 7-6 4-2 (abandon); Peter McNamara (Aus) bat Freddie McNair (EU) 6-2

Simples dames: Stacy Margolin (EU) bat Sue Saliba (Aus) 6-2 6-0; Caroline Stoll (EU) bat Judy Chaloner (NZ) 6-0 6-2; Sherry Acher (EV) bat Mimi Wicksteld (Su) 6-3 6-4; Renata Tomanova (Tch) bat Lele Ferood (EU) 6-3 2-6 6-1; Mima Jausovec (You) bat Renée Blount (EU) 6-1 6-2; Kay Hallam (Aus) bat Lisa Doherty (EU) 6-3 6-1; Joye Portman (EU) bat Peanut Louie (EU) 6-0 6-1; Emilse Raponi (Arg) bat Leslie Allen (EU) 6-2 5-7 6-1; Viviana Gonzalez (Arg) bat Nancy Yeargin (EU) 6-2 7-5.

période particulièrement faste. Les Rhénans ont étendu leur domination sur le football suisse, alignant avec une belle régularité les titres nationaux et les victoires en Coupe de Suisse, pimentant le tout de quelques exploits en compétition européenne. Mais on sait que, en sport, il est particulièrement difficile de durer. Les Bâlois en font aujourd'hui l'expérience. Quinze ans de règne ont forcément émoussé quelque peu le pouvoir d'un entraîneur pourtant compétent et méticuleux. Mais le plus important tient certainement aux joueurs : Bâle ne dispose plus du con-tingent aussi étoffé qu'il y a cinq ou dix

### par Marcel Gobet

ans. On ne trouve pas un Odermatt, un Balmer, un Hauser ou un Nielsen sous le pied d'un cheval. Et Benthaus a ainsi appris que même le plus astucieux des mages ne fait pas une grande équipe avec de modestes joueurs.

#### Une nécessité économique

La saison passée a été franchement décevante pour les Bâlois. Ils ont tremblé jusqu'à la dernière minute du tour préliminaire pour leur participation au tour final. Dans ce dernier, ils n'ont fait illusion que l'espace de deux journées. Pourtant, pour un club qui se met progressivement au professionnalisme, une place parmi les six premiers est une nécessité tout simplement économique. Ce sera encore plus vrai cette saison. En fait les Bâlois ne peuvent guère prétendre à plus pour l'instant même si Benthaus n'a pas son pareil pour mettre son équipe au point pour une période déter-

#### Homogénéité

Le contingent comprend certes quelques éléments de classe, notamment von Wartburg et Tanner, mais le premier conduit parallèlement une brillante carrière professionnelle qui entame évidemment son énergie et occupe tout naturellement son esprit. Quant au remarquable Tanner, pétri de classe, il lui manque l'orgueil, l'ambition et la volonté de Karli Odermatt. On peut y ajouter Kueng, valeur sûre, Hasler et Demarmels, qui allient expérience et talent, et Lauscher, le plus percutant des siens la saison passée. Mais c'est plus à son homogénéité qu'à sa classe pure que Bâle doit ses succès actuellement. La preuve en a été donnée par sa fragilité à l'extérieur la saison passée. Fringante à domicile, la phalange rhénane a connu d'énormes problèmes loin de son fief et elle ne s'est imposée qu'une seule fois.

Benthaus va donc s'efforcer de redonner du mordant à cette équipe: Schleiffer, Jungk et Gaisser en constituent le sang neuf. Hasler et Kuettel doivent lui apporter l'expérience et le tranchant indispensable! S'il atteint le tour final, son premier objectif, Bâle sera de toute façon dangereux car il se complaît dans un rôle de trouble-fête. ber ne peut que le bonifier. Son récent passé l'a prouvé.

### Young Boys : le départ

Young Boys nourrit les mêmes ambi-tions et il sait mieux que quiconque l'importance d'un bon départ en championnat. Il en a fait une expérience particulièrement heureuse la saison passée. Les Bernois ont fait pas mal de transferts, jetant principalement leur dévolu sur des jeunes. Ils en avaient besoin car la première chose à faire sera de compenser le départ de Karli Odermatt. Or, à trente-six ans, ce dernier était encore le patron de cette équipe, sa véritable plaque tournante. Konietzka le plaçait au poste d'arrière libre quand il fallait assurer les arrières et le faisait monter d'un cran quand Young Boys était mené à la marque où qu'il importerait de faire la décision. Hussner devrait reprendre ce rôle qui ne correspond pas tout à fait à son tempérament. L'Allemand préfère celui de second moins astreignant et où il est plus facile de tirer son épingle du jeu, ce qu'il faisait à

Les Bernois ont donc engagé un gardien, Walder, pour rappeler à Eichenberger que la concurrence est le meilleur stimulant, mais aussi d'excellents défenseurs, le Biennois Weber et Ludi, de Nordstern qui peut très bien jouer au milieu du terrain. S'y ajoute Zahnd, un homme pétri de talent, Brodard, ce Carougeois au gabarit impressionnant, et Luthi qui faisait la force de Soleure en première ligue. Schoenenberger enfin devrait être le fer de lance des

### Efficacité d'abord

Comme l'an passé, ils viseront surtout à l'efficacité, ne laissant que peu de



Stoeckl (à gauche) et les Saint-Gallois ont pris goût à la fête la saison passée et ils entendent bien y prendre part à nouveau : pour cela, ils pourront compter sur l'aide de Scheiwiller (à droi te, sous le maillot de Zurich).

### Le point avant la reprise du championnat

place au spectacle. On ne peut, il est vrai, guère en attendre plus d'une formation où les athlètes sont légion et les artistes bien rares. Dans cette lutte pour le tour final, Young Boys disposera enfin de deux atouts importants : un entraîneur qui est un maître tacticien et un public chaleureux, fidèle et vite content des siens.

#### Saint-Gall : la fête

Révélation de la saison passée, Saint-Gall entend bien être à nouveau de la fête : il y a pris tant de plaisir ! C'est un client à prendre au sérieux. L'an passé, il a affiché toutes les équipes du pays à son palmarès à l'exception du FC Zurich et il ne s'est guère affaibli durant l'entre-saison. Il a perdu Fleury qui tente sa chance à Neuchâtel et quelques joueurs de second plan. Mais l'ossature reste la même et elle est encore renforcée par l'arrivée de Scheiwiller, l'enfant prodigue, de Weber et de Rieder: Enfin Sommer a encore recruté quelques jeunes prêts à ouvrir la concurrence à tous ceux qui ne donneront pas satisfaction à l'exigeant entraîneur saint-gallois.

La défense est inchangée et elle a déjà fait ses preuves devant un gardien particulièrement efficace. Le milieu de terrain sera à nouveau régi par Ritter, l'ordonnateur du jeu saint-gallois, à qui Scheiwiller apportera son talent et ses idées. Quant à l'attaque, elle devrait être encore plus incisive. Labhart et Stomeo formaient déjà un tandem particulièrement redouté. L'apport de We-

### Le meilleur public

Certes, les gars de Sommer ne bénéficieront pas cette année de l'effet de sur-

prise. L'an passé, leur départ en fanfare avait étonné mais on se demandait, week-end après week-end, quand ils allaient craquer. On sait aujourd'hui qu'ils peuvent tenir tout au long d'un championnat. En outre, les Saint-Gallois peuvent s'appuyer sur un public particulièrement chaleureux. Leo Walker, coach national, dit que c'est le meilleur du pays et qu'il souhaiterait le même à l'équipe suisse. Cela explique en partie la solidité de Saint-Gall à domicile. Mais il ne faut pas oublier pour autant sa force à l'extérieur. L'an passé, Stoeckl et ses pairs ont également obtenu des points au Hardturm, au Letzigrund, au Wankdorf, à la Pontaise ou à Chiasso. Ils ne seront pas moins ambitieux cette fois.

### Chiasso affaibli

Chiasso n'a pas les mêmes prétentions que ces ténors du football alémanique. Les retrouvailles avec l'élite n'ont pas été aussi brillantes qu'on le souhaitait au Tessin après un départ euphorique. Finalement, Luttrop a été tout heureux d'éviter la relégation et c'est certainement là que se limiteront à nouveau les ambitions tessinoises. En effet, l'équipe ne s'est guère renforcée. Elle a perdu trois de ses éléments essentiels : Bosco, Michaelson et Cucinotta, sans parler de Binetti et de Salzgeber dont on ne sait pas ce qu'il va devenir.

En compensation, Chiasso s'est assuré les services du Bernois Mast, plus travailleur que génial, et d'un Yougoslave, Mohorovic, dont on ne sait pas grand-chose, sinon qu'il a fait un bref passage en Hollande. L'an passé, Luttrop avait dû reprendre du service pour relancer la mécanique. Cette année, il restera sur le banc mais sa saison risque, malgré cela, de ne pas être de tout repos. Il est vrai qu'il récupère Bang, qui a tenté durant quelques mois sa chance en ligue inférieure comme entraîneur joueur. Le Danois est redoutable. Il peut mettre en difficulté n'importe quelle défense. Mais il lui sera difficile à lui seul de compenser les nombreux départs enregistrés.

#### Concurrence

D'ailleurs, le climat n'était pas des plus sereins pendant la pause d'été. Le président Parli, en désaccord avec son comité, avait d'abord démissionné puis il était revenu sur sa décision. Ce n'est jamais très bon signe d'autant plus que les Chiassesi auront encore à souffrir cette saison de la concurrence de leur rival cantonal Lugano qu'ils affronte-ront samedi déjà lors de la première journée. Les Luganais poursuivent le même but, se maintenir, mais dans des conditions psychologiques forcément bien meilleures. Nous aurons l'occasion

#### France: 5 équipes avec 4 points

France. - Championnat de 1re division (2e journée): Paris S.-G.-Marseille 2-1. Strasbourg - Metz 3-2. Lens - Nantes 1-3. St-Etienne - Lille 0-0. Monaco -Laval 2-1. Nîmes - Bastia 2-0. Valencienne - Nice 1-0. Nancy - Lyon 1-0. Angers - Bordeaux 2-0. Brest - Sochaux

Classement : Strasbourg. Monaco, Nîmes, Valenciennes 4.

Football. San Cristobal. - Championnat sud-américain des nations, groupe 1: Venezuela-Colombie 0-0.

### CHAMPIONNATS D'AFRIQUE: MEXICO EST BIEN LOIN



ATHLÉTISME

Que d'espoirs déçus au cours des championnats d'Afrique qui ont vécu 4 journées dont la pâleur contrastait avec le scintillant soleil baignant le stade « Iba Mar Diop » de Dakar. Comme à Moscou trois semaines plus tôt lors des Spartakiades, les vedettes du jeune continent africain ont fait la fine bouche. Manquaient à l'appel pour des raisons diverses, le Kényan Henry Rono, l'athlète nu-méro un l'an dernier, recordman du monde des 5000, 10000 et 3000 m steeple, les Tanzaniens Filbert Bayi, recordman du monde des 1500 m et Suleyman Nyambui, l'homme en vue du début de saison. Cela a suffi pour mettre en relief une inquiétante faiblesse d'ensemble.

L'analyse au plan de la perfor-mance est facile à faire : un 400 m plein de promesses du félin Soudanais Hassan el Kashief (22 ans), qui, en démonstration, bouclait le tour de piste en 45"34, confirmant son titre de champion universitaire des Etats-Unis. Deux «chronos» de classe

mondiale 10"19 et 10"20 réalisés (avec 2,2 m de vent favorable) par le Congolais Nkoukou et le Ghanéen Obeng en demi-finale, temps qui ne furent pas confirmés en finale (Obeng vainqueur en 10"54 avec 1,3 de vent favorable). Un doublé venant s'ajouter à celui des Spartakiades, du vétéran éthiopien à l'âge incertain Mirutz Yfter, dans des temps mo-destes. Un triple bond enfin à 16,82 m du Nigérian Ajayia Agbenaky. Voilà pour les seules satisfactions.

L'Afrique qui se targuait de pouvoir sortir, comme un magicien de son chapeau, l'oiseau rare, a dû s'en remettre aux tristes réalités de l'actualité. Pas de révélations, bien peu d'espoirs dans l'immédiat, et le temps très chaud n'explique pas

#### « Ils se sont endormis sur leurs lauriers »

« Les Africains n'ont pas su tirer profit de leur étonnant succès des Jeux de Mexico en 1968 (titres de Kip Keino, Mohamed Gammoudi, Naftali Temu et Enos Biwott), constatait avec réalisme Jacques Dudal, ancien directeur technique français, qui connaît bien les Africains, res-

ponsable de la commission technique de ces championnats et homme à tout faire (on le vit même peindre les haies). Ils se sont endormis sur leurs lauriers ». Cette constatation ne manque pas de bon sens.

On peut également penser que les cadres techniques font cruellement défaut en Afrique. Ce n'est pas par hasard si la nation la plus en vue à Dakar, le Nigeria (8 titres) est entraînée par l'Américain Lee Evans, l'ancien champion olympique (Mexico) et toujours recordman du monde

Lee Evans n'est pourtant pas pes-simiste : « Ces championnats d'Afri-que ont été bons. Compte tenu que ce sont les premiers, c'est plutôt encourageant. Il y a longtemps qu'une telle manifestation aurait dû être mise sur pied, remarquait-il. Ce qui manque le plus actuellement ce sont des entraîneurs pour le travail en profondeur, car des vedettes, il y en

Et pourtant, les athlètes africains vont certainement connaître de durs à Montréal (du 24 au 26 août). Le doux souvenir de Mexico ne suffira peut-être plus...



**FRIBOURG** 

en différentes couleurs.

P 1/2 h gratuite

11 Cahiers fantaisie et classeurs à anneaux,

Restaurant avec terrasse

Grands Magasins d'Actualité

rose, 3 pièces. Fr. 2.90

8 Rouleau de papier pour recouvrir livres et cahiers en divers dessins fantaisie. Rouleaux

International Trade Company in Fribourg recruiting:

3 Box d'écolier avec assortiment de stylos-

feutre, stylos à bille, recharges, cartouches

d'encre, trombones, etc. Fr. 4.90

Highly qualified experienced

### SECRETARY

who can work independently. Besides usual secretarial work she will keep inventory records and accounts, invoicing and filing. Languages required are English, German and French.

Send offers with photocopies of curriculum vitae and certificates to: chiffre 17-27354, Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Nous cherchons

# APPRENTI

Travail varié et intéressant.

Entrée: août 1979

Installations Electriques ROUILLER SA Marly

Ø 037-46 16 66

17-945

Nous cherchons pour de suite

### **UNE ASSISTANTE EN RADIOLOGIE**

pour remplacement de vacances jusqu'au 15 septembre 1979 envi-

Engagement à temps partiel, par la suite possible.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à Mademoiselle Klauser, Service de radiologie, Hôpital J. Daler, 1700 Fribourg. Ø 037/82 21 91

17-1524



Avant de réaliser un imprimé, demandez-nous un devis IMPRIMERIE SAINT-PAUL Pérolles 40 1700 Fribourg Tél. 037/811121

Offres

### et demandes d'emploi

SERRURIERS SERRURIERS-CONSTRUCTEURS Entrée tout de suite ou à convenir. Pérolles 2 — 1700 Fribourg

Ø 037-22 50 13



### **Buffet Express**

hall de la gare **FRIBOURG** 

ouvert de 6 h à 21 h

cherche

### VENDEUSES

Age souhaité entre 25 et 35 ans.

Horaire de travail de neuf heures.

1re semaine, 1 jour, 2e semaine, 2 jours. Tous nos engagemens s'effectuent sur la base de la Convention nationale suisse de

Salaire intéressant.

Avantages d'une grande entrepise.

Se présenter avec certificats, carte AVS, le matin au bureau du Buffet CFF, 2e étage, entre 8 h et 11 h. Ø (037) 22 28 16.

#### URGENT!

cherchons

### GENTILLE SOMMELIERE

horaire régulier, congé le dimanche et jours fériés.

© (037) 22 38 14

17-27399

Nous cherchons pour notre atelier de freins et embrayages

### **OUVRIER**

Entrée de suite ou à convenir. Place stable. Bon salaire.

Se présenter ou téléphoner chez

**BENZ FRERES** Rue Grimoux 6, 1700 Fribourg

© (037) 22 59 89

17-27374



Service SA

engage de suite secrétaires

qualifiées, bilingues

91, rue de Lausanne - FRIBOURG Ø 037/22 23 27



Nous cherchons

UN SOMMELIER pour le café-restaurant et

**UN SOMMELIER** pour le dancing

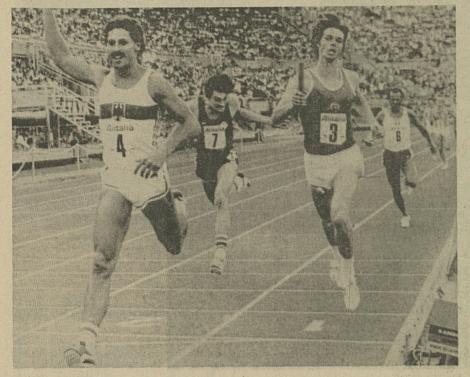
### ATHLETISME. RETOUR SUR L'EXCEPTIONNELLE FINALE DES COUPES D'EUROPE A TURIN

### RIEN N'Y MANQUA: NI LES EXPLOITS, NI L'INTENSITE DRAMATIQUE, LES REVELATIONS OU LA CHUTE D'IDOLES

S'étant préparée aux rudes chocs qui l'attendaient avec une froide détermination, la RDA a certes remporté les mêmes victoires qu'en 1977. Mais il s'en fallut d'un rien que les féminines soviétiques ne fassent échec à ses appétits de

Par une cruelle ironie du sort, ce fut la spécialité dans laquelle l'URSS détient le record du monde qui causa sa perte. Wilma Bardauskene (7,09 m en 1978) et Anita Stukane (6,77 m cette blie. Le plus stupéfiant est que Moegenburg franchit bel et bien ces 2,32 m, mais à son deuxième essai, et gagna.

Ce coup de poker se répéta au saut à la perche où le junior soviétique Constantin Volkov vint à bout du Français Patrick Abada en franchissant 5,60 m au premier essai. Pour sa part, Abada dut s'y reprendre à deux fois à cette hauteur. Ensuite Volkov, feignant d'ignorer que le Français s'était déjà élevé à 5,65 m cette saison, cessa délibé-



Trois épreuves et trois victoires pour l'Allemand de l'Ouest Harald Schmid. - Notre photo: Schmid conclut victorieusement le relais 4 x 400 m devant l'Allemagne de l'Est et l'URSS. (Keystone)

saison) étant indisponibles, la concurrente soviétique au saut en longueur était Ludmila Kaustorva. Elle retomba à 6,42 m et se classa 7e. Eût-elle franchi seulement cinq centimètres de plus, qu'elle aurait terminé quatrième et que son équipe aurait finalement gagné 103 points contre 102 pour la RDA. Pour pimenter la chose, cette épreuve fut la dernière dont le résultat fut connu.

### **URSS**: une seule victoire dans les épreuves masculines

Cela dit, si l'Union soviétique a manifesté dans les épreuves féminines de grands progrès qui lui ont valu quatre victoires individuelles contre huit à la RDA dans les quinze disciplines inscrites au programme, elle n'a remporté qu'un seul succès dans les épreuves masculines. Voilà qui bouche singulièrement ses perspectives de succès à l'approche des Jeux olympiques de Moscou. D'autant que, à part le sauteur en hauteur Vladimir Yatchenko, le triple sauteur Gennady Valyukevitch et une cohorte de fabuleux lanceurs de marteau (Liavinov battu par l'Allemand de l'Ouest Riehm s'est déclare fatigue par les Spartakiades), on ne voit pas qui pourrait renforcer son potentiel.

Encore l'étoile de Yatchenko a-t-elle considérablement pâli à Turin où Dietmar Moegenburg s'est élevé à 2,32 m et a fait toucher les épaules au grand méchant Rolf Beilschmidt. Ce fut un peu comme si le Petit Chaperon rouge avait dévoré le loup.

### Le culot de Moegenburg

En effet, à 2,30 m, hauteur que Beilschmidt franchit à tout coup en toute circonstance, Moegenburg se paya le culot de passer pour attendre que la barre monte à 2,32 m. Or, le jeune Allemand de l'Ouest n'a pas encore 18 ans, ce qui est un peu tendre à ce niveau de la compétition, et il avait sauté 2,30 m pour la première fois voici à peine deux mois. Enfin, son rival de l'Est a une réputation d'invincibilité bien éta-

rément de sauter. Quant à Abada, il fit placer la barre à 5,70 m, c'est-à-dire au niveau du record du monde, alors qu'un peu plus de modestie aurait in-contestablement augmenté ses chances de victoire. Toujours est-il que s'il échoua, ce fut avec crânerie.

#### Les échecs de Sara Simeoni et Mennea

Au chapitre des idoles déboulonnées, il faut citer en premier lieu Sara Simeoni et Pietro Mennea. Devant son public en pâmoison, la belle Sara fut battue par son éternelle rivale de la RDA, Rosemarie Ackermann, pourtant encore un peu à court de forme. Il est vrai que l'Italienne avait elle aussi connu des ennuis au cours de l'hiver, ce qui faisait dire à son mentor Erminio Azzaro avant la rencontre : « Physiquement, elle n'a peut-être jamais été dans une aussi belle forme, mais elle a be-soin de sauter tout le temps et techniquement elle n'est pas au point ».

Au cours des neuf rencontres qui ont réuni les deux jeunes femmes depuis les Jeux de Munich en 1972, Acker-mann a désormais devancé Simeoni à six reprises.

Le rival de Simeoni dans le cœur des foules italiennes, Pietro Mennea, dont les triomphes sont toujours aussi arrogants, se fit mater par l'Ecossais Allan Wells, ancien sauteur en longueur (7,20 en 1974) qui s'est avisé tardivement qu'il courait très vite. Battu sur 200 m, Mennea avait préservé d'un rien sa supériorité dans le 100 m. Dix fois revue au ralenti à la télévision, l'arrivée de la course donnait pourtant à penser que le Polonais Marian Woronin avait gagné. Mais un examen minutieux de la photo finish devait indiquer sans équivoque que l'Italien avait une avance d'un ou deux centièmes. Il reste que le successeur du Soviétique Valeri Borsov en Europe, du moins sur 100 m, s'appelle Woronin. De son glorieux aîné, le Polonais a le style à la fois puissant et coulé. Mais ses moyens physiques (1,86 m et 80 kilos) sont bien supérieurs.

### CAVALIERS FRIBOURGEOIS

En plus de plusieurs places dans les trois premiers que nous avons déjà mentionnées, les cavaliers fribourgeois ont encore obtenu d'autres bons résultats au Concours hippique de Tramelan.

Dans la 1re épreuve, cat. M/1, bar. C, Pierre Brahier de Corminbœuf a terminé 4e avec Bally Welly. Dans la 2e épreuve, cat. M/1, bar. A, Urs Hofer de Bæsingen avec Sympatico a terminé 10e et Jürg Notz de Chiètres 14e avec Lemante. Dans la 3e épreuve, cat. M/II, bar. B, Jürg Notz s'est classé 6e avec Lemante, dans la 1re série. Urs Hofer avec Rockford s'est classé 10e de la 2e série. Jürg Notz s'est encore classé 15e de la 4e épreuve, cat. M/II, bar. A dans la 1re série. Urs Hofer avec Rockford et Ueli Notz avec Wagnis ont terminé 4e et 6e de la 2e série.

Dans la 6e épreuve, cat. S/1, bar. B, Jürg Notz avec Wispy s'est classé 8e et Béat Grandjean avec Hurry On 10e. Dans la 8e épreuve, cat. S/1, bar. C, Urs Hofer avec King George s'est classé 6e. Dans la 9e épreuve, cat. M/1, Béat Grandjean avec Mr Magoo est 4e alors que Christian Imhof et Didier Imhof tous deux de Riaz avec Cromwell IV et Kasama sont 9e et 10e. Dans la 9e épreuve C, cat. M/1 bar. A, Claude Rosset de Prez-vers-Noréaz avec Juno III s'est classé 15e. Enfin dans la 12e épreuve, cat. S/II, Ueli Notz avec Wagnis est 7e et Jürg Notz avec Wispy 9e ex

#### Les exploits en série de Harald Schmid

Mercredi 8 août 1979

Ceux de l'Allemand de l'Ouest Harald Schmid ne sont pas à négliger non plus. Voilà un garçon qui, samedi, se permit de gagner le 400 m plat moins d'une heure après avoir battu le record d'Europe du Britannique David Hemery dans le 400 m haies et qui, dimanche, déborda son rival de l'Est Volker Beck dans les derniers mètres du 4 x 400. Désormais, ses records personnels sont les suivants: 10"3 au 100 m, 20"8 au 200, 45"10 au 400, 1'46"9 au 800, 14"7 au 110 m haies et 47"85 au 400 m haies.

Employé municipal à Helnhausen, près de Francfort, Schmid a bien pris soin de veiller à son inscription à la

soin de veiller à son inscription à la célèbre Université de Heidelberg. C'est qu'il veut être certain de pouvoir participer à l'Universiade de Mexico où l'altitude peut favoriser ses visées quant au record du monde détenu par l'Américain Edwin Moses (47"45). Son adaptation à l'altitude restant toutefois problématique, il n'est pas impossible qu'il parvienne à ses fins à Montréal, à l'occasion de la prochaine Coupe du

De tentatives de record, il faut encore parler à propos du Britannique Sebastian Coe qui, dans le 800 m, se joua de l'opposition avec une facilité enfantine. Coe devrait être, samedi prochain à Formia où il aurait promis aux organisateurs locaux de s'attaquer au record du monde du 1000 m (2'13"9 par l'Américain Wohlhuter en 1974). En fonction des records que le Britannique a établis cette saison (1'42"4/10es au 800 et 3'49" au mile), Michel Jazy a prédit qu'il par-courrait la distance en 2'12".

Et puisque les records donnent la température en athlétisme, signalons qu'à Turin furent battus un record du monde (le 6e pour Marita Koch chronométrée en 48'60 sur 400 m) et un record d'Europe, égalé un autre record du monde et battue une meilleure performance mondiale « juniors ». Quant aux records nationaux, ils tombèrent comme de la grêle : quinze le premier jour — dont cinq dans les relais 4 x 100 m et cinq le second...

A MONTREAL

### **Rudes adversaires** pour M. Ryffel

Même si l'on tient compte de l'absence du meilleur « performer » de l'année Suleiman Nyambui, le 5000 m de la Coupe du monde à Montréal, constituera un moment très impor-tant de cette compétition. Le Suisse Markus Ryffel (13'13"32) devra se mesurer aux Soviétiques Valeri Abramov (13'15"6) et Alexander Fedotkin (13'17"6), le vainqueur sur cette distance à Duesseldorf, il y a deux ans, à l'Ethiopien Miruts Yfter (13' 20"8), à l'Américain Matt Centrowitz (13'20"96), à l'Allemand de l'Est et vainqueur de la Coupe d'Europe Hansjoerg Kunze (13'27"7), ainsi qu'à l'Australien David Fitzsimons et au Japonais Hideki Kita qui ont tous deux couru en dessous des 13'30". La formation américaine (sans EU) ne sera connue qu'à l'issue des éliminatoires du Québec qui auront lieu le

Week-end prochain. L'équipe africaine a été constituée à Dakar après les Jeux africains. Tous les vainqueurs de discipline, à l'exception des relais, ont été retenus pour le Canada. En d'autres termes, l'Afrique s'est passée des services de Nyambui, Filbert Bayi, Henry Rono et Denis Otona notamment. Une nouveauté sera la participation de Mike Boit sur 1500 mètres.

## Championnats romands à Payerne: logique respectée Belle régularité de P. Schræter



#### NATATION

La logique a été respectée à la piscine communale de Payerne. Dans un cadre merveilleux, avec des installations parfaites et une organisation impeccable à mettre sur le compte du sympathique club de la Broye, les championnats romands n'ont guère apporté de surprises dans le monde de la natation.

Si, sur le plan des clubs, Vevey et Genève semblent garder une certaine avance, il faut mettre en exergue le comportement réjouissant du Red-Fish Neuchâtel, de Lausanne-Natation et surtout de Lancy Genève. Pour Renens, Monthey, Morges, Fribourg et La Chaux-de-Fonds, la ligne de conduite bien tracée par des dirigeants patients porte déjà ses fruits, puisque maintenant ces petits clubs marquent des points au classement par équipes.

Payerne avait la chance d'accueillir dans ces championnats les meilleurs nageurs romands du moment. Tous ont répondu à l'appel, car une place en championnat de Suisse reste intéressante. Tony Reynard de Genève-Natation obtient trois titres: 400 libre - 200 dauphin et 400 m 4 nages, le tout complété par une 3e place au 100 dauphin et une 4e au 100 libre. A 19 ans, le Genevois semble encore capable de progresser. Son capitaine, Alain Charmey (27 ans) est 2e au 100 dauphin, 5e au 400 libre, au 400 m 4 nages et au 100 libre

Pour le Fribourgeois de Vevey-Nata-Pascal Schroeter, la régularité dont il a fait preuve est réjouissante. 3e en 100 libre, 3e au 50 libre, 2e au 400 libre, 2e au 200 dauphin et 2e encore au 400 m 4 nages Schroeter fut, de surcroît, le meilleur sur 100 dauphin. Dans cette épreuve, le Veveysan surclassa ses adversaires au point que le second, Alain Charmey, concéda plus de 4 secondes. Véritablement, Pascal Schroeter reste l'une des valeurs sûres de la natation helvétique.

Deux Neuchâtelois ont agréablement surpris durant ces championnats. Philippe Rognon a terminé 1er sur 100 et 200 dos et 6e sur 100 et 400 libre. Stéphane Volery, finaliste l'année dernière des championnats suisses au 100 libre donnait la pleine mesure de ses talents en obtenant la victoire sur 50 et 100 li-bre, ceci face au géant Stéphane Furrer, qui revient pourtant d'un stage en Allemagne. Retenons que la finale du 100 libre qui permit à Stéphane Volery de s'imposer en 55"22 fut passionnante car le dernier classé, Rognon, fut encore crédité d'un temps de 58"96.

Dans cette lutte entre adultes, les jeunes ne furent nullement ridicules. Sur le plan fribourgeois, il faut féliciter et mettre en exergue l'exploit de Jérô-me Thomas du Sporting-Bulle qui participa à la finale A du 100 m dos. Avec brio, le Bullois apporta à Fribourg son meilleur classement. On note encore que le Bullois Marc Devaud s'est classé 9e au 200 dauphin et 11e au 400 m 4 nages et il met à mal le record fribourgeois du 200 dauphin. Jacques Mettraux avec une 10e place au 200 brasse et une 15e au 400 m x 4 nages confirme qu'il peut devenir un spécialiste en brasse.

#### La belle série de Geneviève Bertrand

Chez les dames, la jeune Geneviève Bertrand (14 ans), de Genève-Natation,

obtient une très belle série de résultats, 1re au 400 libre, 3e au 200 brasse, 1re au 200 dos, 1re au 400 m 4 nages, 2e au 50 libre, 1re au 100 dos et 1re au 100 libre. Derrière elle, Anne-Catherine Wycky, de Vevey-Natation, et Eglantine Berlincourt, de Monthey, doivent se contenter d'accessits.

Sur le plan fribourgeois, Catherine Bovey abaisse de près de 10 secondes le record fribourgeois du 400 libre et obtient une 19e place; sur 100 libre elle réussit 1'11" au chrono électronique, ce qui revient à dire que cette nageuse peut franchir la barrière des 1'10" en continuant dans la nage libre.

Joffre Mercédès s'est classée 6e au 200 dos et 14e au 100 dos le lendemain. Pour Joffre Mercédès, le succès peut tomber ces prochain jours, car très bonne en dos, elle réussit également à Payerne 1'18"1 en libre. Deux autres Fribourgeoises étaient au rendez-vous

de Payerne, Yvette Mettraux se montra bien disposée au 200 brasse (15e) et au 100 brasse (20e); elle obtint encore 1'22"6 au 100 libre. Pour Christine Rey ce fut sa première grande aventure. Après un premier faux départ elle n'osa pas prendre de risques, cependant, avec 1'18"94 au 100 libre et à 12 ans, elle peut espérer.

D'une manière générale, les clubs de Fribourg et Bulle furent bons, ce qui prouve que pour garder le contact il faut travailler, mais que pour parvenir à placer des gens en finale il est indispensable de faire encore plus. Lancy-Genève a placé à chaque finale une nageuse ou un nageur sur un plot de départ. Cette réussite n'est pas à mettre sur le compte de la tendresse de l'entraîneur, au contraire, celui-ci dirige son équipe avec beaucoup de fermeté.

belo



Michel Rouiller fait courber l'échine à Michel Longet, d'Aigle.

(ASL)

### Mt-Pèlerin: doublé gruérien

La Fête cantonale vaudoise de lutte suisse s'est disputée dimanche dernier au Mont-Pèlerin. Après six passes, Michel Rouiller du club de la Gruyère, possédait le plus grand nombre de points (58,75) et il avait l'honneur de disputer la passe finale en compagnie du Lausannois Keller (58,25 points). Un résultat nul sanctionna cette rencontre tant et si bien que la victoire finale de la Fête revint à Johnny Roch, du club de la Gruyère. Rouiller terminant 2e, les Gruériens ont ainsi réussi un beau

### CLASSEMENT:

1. Roch Johnny, La Gruyère, 68.00; Rouiller Michel, La Gruyère, 67.75; 3. Keller Beat, Lausanne, 67.25; 4. Blaser Robert, Genève. 66.75; 5. Martinetti Etienne, Martigny, 66.50; 6. Monneron Gilbert, Estavayer-le-Lac, 66.50; 7. Regetz Paul, Vignoble, 66.50; 8. Clot Eric, Vevey, 66.50; 9. Kappeler Ueli, Pays-d'Enhaut, 66.00; Bubloz Frédéric, Mont-sur-Rolle, 66.00; 11. Bubloz Philippe, Mont-sur-Rolle, 66.00; 12. Esseiva Jean, Vevey, 66.00; 13. Schwyguebel Denis, Pays-d'Enhaut, 66.00; 14. Berthet Claude, Mont-sur-Rolle, 65.75; 15. Longet Michel, Aigle, 65.75; 16. Aubert Frédy, Moynt, 65.75; 17. Berley, Maryel, Aigle, 65.75; 18. Aubert Frédy, Moynt, 65.75; 17. Berley, Maryel, Aigle, 65.75; 18. Aubert Frédy, Moynt, 65.75; 17. Berley, Maryel, Aigle, 65.75; 18. Aubert Frédy, Moynt, 65.75; 19. Aube Morat, 65.75; 17. Borloz Marcel, Aigle, 65.75; 18. Schwab Willy, La Chaux-de-Fonds, 65.75, tous avec couronne.

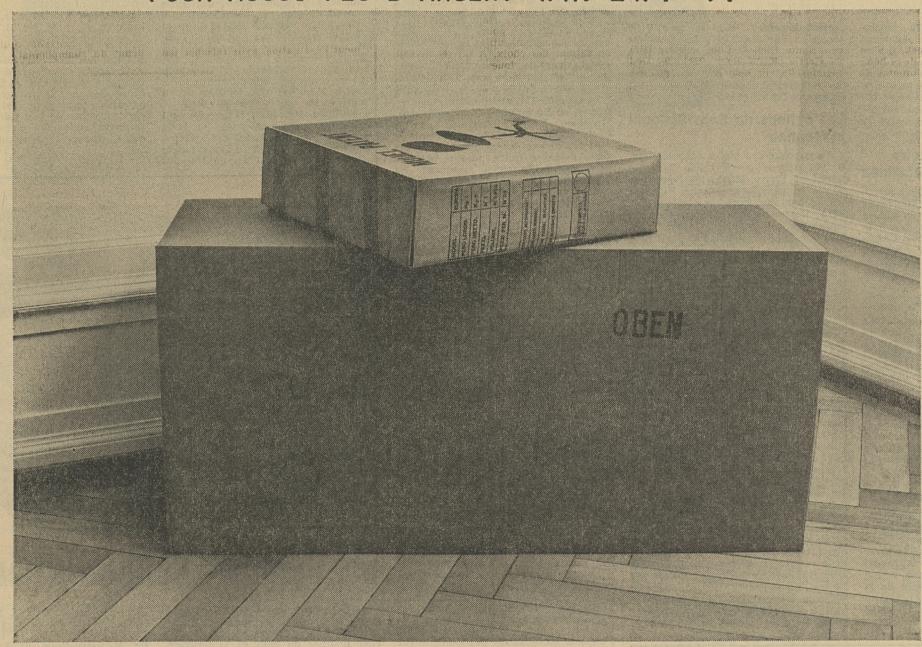
Cyclisme. — Quelques Fribourgeois se sont mis en évidence à la course cyclo-touriste Sion - Haute-Nendaz, une épreuve en côte longue de 15 km. Ainsi, dans la catégorie 18 à 30 ans, Joseph Tissot de Cerniat a terminé 2e sur 30 classés. Chez les vétérans I, Marcel Huguenot de Vuadens s'est classé 4e

Boxe. L'Argentin Victor Galindez défendra son titre mondial des poids mi-lourds (versionWBA) le 13 septembre, à Buenos Aires, contre l'Américain Marvin Johnson, a annoncé le promoteur américain Bob Arum.

### TANT DE PLACE DE TRAVAIL -



POUR AUSSI PEU D'ARGENT (FR. 247.--).



En achetant vos meubles, il vous en coûtera moins s'il ne vous en coûte pas trop de faire un petit effort. Une fois choisis au Home-Discount, allez donc les chercher vous-même à l'entrepôt, chargez-les vous-même sur votre voiture (Pfister Meubles met à votre disposition des porte-bagages au prix de revient) et transportez-les vous-même chez vous.

C'est ainsi que, p.ex., ce bureau 260.416 (plateau 120/54 cm, décor

noyer/support chromé) ne coûte que Fr. 149.-- et cette chaise pivotante 262.328 (tissu rouge-noir/pied chromé) Fr. 98.-- seulement. Cette place de travail complète ne vous revient donc qu'à Fr. 247.-- (avec 10 aprendant de carrolle).

Avant de taper sur les touches ou de compulser vos bouquins - payezvous donc un plaisir qui vous épargne des sous: un peu d'effort à l'achat.

HOME-DISCOUNT DE PFISTER MEUBLES, C'EST CELA.

HOME-DISCOUNT

**Pfister** Meubles

# Fribourg retournera en 1re ligue

### WATERPOLO. FRIBOURG-SK BERNE

Bien discipliné durant deux périodes, Fribourg n'aspira plus, par la suite, à sa survie en Ligue nationale. Ce manque de motivation face au SK Berne fut manifeste au terme du premier changement de camp, puisque le gardien fribourgeois Barilli, victime d'une élongation (entraînement de football jeudi) déclarait forfait et laissait sa place dans les buts à Buckelmann. Le club de la Motta perdait du même coup le plus percutant de ses avants. C'est une ma-



Une action du Fribourgeois J.-F. Aebischer (à droite) est contrée par le Bernois Jutzi.

### Tour d'Allemagne: à Aad van den Hoek la 1re étape Echappée payante de Thurau

l'Allemand Dietrich Thurau a consolidé sa première place du classement géné-ral du Tour d'Allemagne au terme de la première étape, courue sur 253 km de Munich à Stuttgart. En compagnie du Hollandais Aad Van den Hoek, il s'est échappé à 13 km du but. Les deux hommes ont pris plus de trois minutes au peloton. Pour la victoire d'étape, Thurau s'est toutefois laissé surprendre.

La première grande attaque avait été lancée après 130 km de course par l'Allemand Horst Schuetz et le Belge Jos Van der Poel. Après avoir compté jusqu'à cinq minutes d'avance, les deux fuyards furent cependant rejoints. Derrière eux, Knetemann, Moser, Thurau et Roger de Vlaeminck avaient été les principaux artisans de la contre-attaque. Lorsque Thurau et Van den Hoek attaquèrent à leur tour, Roger de Vlaeminck ne parvint pas à réagir. Quant à Francesco Moser, il eut la malchance d'être victime d'une crevaison au plus mauvais moment.

Classement de la 1re étape Munich-Stuttgart, 253 km: 1. Aad Van den Hoek (Ho) 6 h 39'15". 2. Dietrich Thurau (Ho) 6 h 39'15". 2. Dietrich Thurau (RFA) même temps. 3. Roger de Vlaeminck (Be) à 3'11". 4. Francesco Moser (It). 5. Dany Clark (Aus). 6. Ferdi Van den Haute (Be). 7. Ludo Peeters (Be). 8. Gerrie Knetemann (Ho). 9. Godi Schmutz (S). 10. Béat Breu (S) tous mêschwitz (S). me temps. Puis: 41. Josef Wehrli (S) à 12'57". 44. Fridolin Keller (S). 58. René Savary (S). 64. Hansjoerg Aemisegger (S). 69. Alex Frei (S) même temps. 88. Guido Frei (S) à 19'20".

### CLASSEMENT GENERAL

1. Dietrich Thurau (RFA) 6 h 47'06". 2. Van den Hoek (Ho) à 37". 3. Moser (It) à 3'18". 4. Roger de Vlaeminck (Be) à 3'29". 5. Peeters (Be) à 3'37". 6. Knetemann (Ho) même temps. 7. Clark (Aus) à 3'47". 8. Van den Haute (Be) même temps. 9. Schmutz (S) à 3'56". 10. Fedor den Hertog (Ho) à 4'02". Puis : 12. Breu

nière comme une autre de mal terminer une saison et cette très nette défaite signifie que Fribourg ne revendiquera pas le nouveau droit au déplacement en Valais pour rencontre Sion. Fribourg reprend donc une nouvelle fois l'ascenseur, et évoluera donc en 1re ligue l'année prochaine.

#### Fin des espoirs à la mi-match

Mercredi 8 août 1979

Face à une équipe bernoise qui, sans être motivée, n'en reste pas moins une valeur sûre, le pensionnaire de la Motta donna sa pleine mesure durant la première période. Avec un engagement intensif, une défense disciplinée, le jeu était agréable et les renversements de situations nombreux. Berne se montra pourtant plus percutant en marquant trois buts. Fribourg connut alors une saine réaction et le compartiment offensif pressa une défense qui capitula à deux reprises. Avec une avance d'un but, le SK Berne restait prudent. Dans le deuxième quart, les joueurs bernois profitaient cependant de la passation des pouvoirs entre le gardien Barilli et Buckelmann pour prendre immédiate-ment le remplaçant fribourgeois à con-tre-pied. Avec deux nouveaux buts, Berne commençait à flirter avec le succès final. Fribourg se remit mal de ce changement ; l'équipe donna durant de longues minutes une impression mitigée ; visiblement, on se cherchait sur le terrain. Une troisième période catastrophique des hommes de l'entraîneur Thierry permettait à Berne d'assurer son succès. Dès lors, les visiteurs pouvaient déjà retirer leurs meilleurs joueurs pour laisser le soin à la génération montante de conclure. Sans pren-dre de risques, et profitant du soleil et de l'environnement merveilleux qu'offre le bassin de la Motta, le SK Berne garda le jeu bien ouvert en transformant néammoins une belle occasion offerte par une défense complètement absente par instant. Pour Fribourg, cette partie, pourtant bien commencée, se termina dans l'anonymat le plus

L'heure étant au bilan, il faut souli-gner que les dirigeants du club de la Motta sachant qu'ils s'exposaient à l'aventure l'ont pourtant tentée. Cette politique doit être poursuivie, en tirant des enseignements utiles et notamment en faisant des choix. A un tel niveau, l'engagement des joueurs dans plusieurs disciplines sportives est difficilement envisageable. Le cas d'un gardien qui se blesse avant une partie capitale traduit une certaine inconscience.

Fribourg est relégué : ce n'est pas un drame car l'équipe est jeune et elle peut obtenir le succès la saison prochaine. Son passage parmi l'élite lui a donné une certaine assise

Fribourg: Barilli (Buckelmann), Python, Philiponna (1), Baechler, Aebischer, Aeby (2), Buckelmann (1), Devaud, Thierry, Gex (1).

Berne: Chatzipanaylotis, Schumacher (4), Werhmann, Jützi (1), Rothen, Von ah Bürki, Weith (2), Baumann, Klays

### Deux changements au comité du CS Romont CS Romont, deuxième du der- soirée, on se rend compte que les fi- Jean-Louis Pasche, pilier du club et

nier championnat de deuxième ligue, a tenu dernièrement son assemblée annuelle sous la présidence de M. Irénée Décrind, qui ouvrit la réunion en présence de plus de 50 membres, dont le président d'honneur, M. Pierre Magnin, et trois membres d'honneur.

Dans son rapport présidentiel, M. Irénée Décrind s'est plu à relever les nombreuses satisfactions enregistrées la saison dernière. La première équipe, pro-fondément remaniée et rajeunie, s'est hissée au deuxième rang du championnat après avoir obtenu le titre officier de champion d'automne. Il s'agit là du meilleur résultat jamais enregistré par la 1re équipe. La deuxième équipe a terminé le championnat par une série de victoires, mais un passage à vide au milieu du championnat ne lui permit pas de faire mieux que 5e. Les équipes de juniors ont également réussi un bon championnat et se trouvent régulièrement parmi les meilleures de leur groupe. Si on songe encore à la section des vétérans et à l'école de football, qui a rassemblé une quarantaine de jeunes sur les hauteurs de Bossens chaque samedi, on peut affirmer que le bilan sportif de la saison est excellent tout comme l'ambiance qui règne dans le club.

### Perspectives encourageantes

Au cours des différents rapports de la



nances sont saines, puisque l'exercice 78-79 se solde par un résultat équilibré. Les manifestations extra-sportives, les nouvelles installations et l'appui des supporters ont été les principaux points soulevés, tout comme la participation active des membres du club dans différentes organisations. Enfin, les perspectives de la prochaine saison sont encourageantes. L'enthousiasme de chacun. l'arrivée de quelques nouveaux joueurs, le travail d'entraîneurs compétents l'appui d'un public généreux et des installations améliorées : toutes les conditions semblent réunies pour une nouvelle réussite.

Deux démissions sont enregistrées au comité : Albert Savarioud, responsable des juniors et 12 ans au comité, et Jean-Pierre Gachet, deux ans au comité, ne renouvellent pas leur mandat. Deux nouveaux membres font alors leur apparition au comité. Il s'agit de Jean-Dominique Sulmoni, qui représentera les vétérans et d'Anita Chatagny, la nouvelle secrétaire. C'est la première fois qu'une dame entre au comité au CS Romont. Dès lors, le comité se présente comme suit pour la saison prochaine: Irénée Décrind, président; Jean-Louis Schmutz, vice-président; Michel Girard, trésorier; Anita Chatagny, secrétaire ; Jean-Elie Gobet, secré-taire adjoint et responsable des installations; Roger Brodard, responsable des juniors; Jean-Dominique Sulmoni, représentant des vétérans. Dans un proche avenir, le comité envisage d'ailleurs une restructuration pour tendre à une meilleure efficacité et à une simplification de l'administration.

Au cours de cette assemblée, on note encore la nomination comme membres d'honneur de MM. Albert Savarioud et

animateur de la section des vétérans. Une modification des statuts est encore acceptée à l'unanimité pour tenir compte des nouvelles prescriptions en ce qui concerne la mutation de joueurs.

#### Balint attend toujours le permis de travail

Le Hongrois Jozsef Balint, - le premier joueur de son pays à avoir eu la permission de jouer à l'Ouest dans un club professionnel — qui avait signé un contrat au club néerlandais d'Ajax Amsterdam, attend toujours son permis de travail hollandais.

Selon un journal hongrois, plusieurs clubs belges lui auraient fait depuis des offres car « les règles du marché commun sur les permis de travail pour les footballeurs ne seraient pas appliquées aussi sérieusement en Belgique qu'en

#### Bonnes performances suisses à Cherbourg

A l'occasion de la rencontre interna-tionale de Cherbourg, les lutteurs suisses ont obtenu des places d'honneur. En effet, en gréco-romaine, Ernst Graf s'est classé second en catégorie des 52 kg, en lutte libre, Jimmy Martinetti a pris la deuxième place des 90 kg, Christian Rouiller la troisième des 57 kg et Makus Karlen s'est adjugé le quatrième rang des 74 kg. Des concurrents de cinq nations participaient à cette ren-

### «Coupe Fair play»: Guin-Fribourg 2-4 (1-2)

## L'occasion était pourtant belle pour le FC Fribourg

#### FOOTBALL

A la lecture de la composition de la formation singinoise, on ne donnait d'avance aucune chance à Guin qui n'alignait en effet, en raison des vacances, que cinq titulaires sur l'effectif engagé. Dominant donc très largement cette rencontre, Fribourg n'a finalement réussi que le mini-mum en s'imposant par deux buts d'écart. Les « Pingouins » ont donc laissé passer une belle occasion de se livrer à une véritable fête de tirs.

Pouvant compter en principe sur un compartiment défensif relativement sûr, l'entraîneur Milon Brosi s'est permis de le modifier afin de passer en revue tout son effectif. En effet, c'est sur le comportement de son milieu de terrain et de son attaque que le responsable du FC Fribourg avait porté son attention. A l'exception de Cuennet (école de re-crues), tout le potentiel offensif a défilé devant ses yeux et le résultat a malheureusement été négatif car, face à une équipe singinoise travailleuse mais inexpérimentée de par le jeune âge de la plupart de ses joueurs, ils n'ont pu inscrire que quatre buts dont deux seulement furent acquis d'une manière satisfaisante. Il reste donc bien du travail à l'entraîneur Brosi avant la reprise du championnat alors que, de son côté, Lucien Raetzo attend avec impatience le retour de ses « vacan-ciers » pour savoir à quoi s'en tenir.

#### Echange de politesse

Sur le match en lui-même, il n'y a rien de bien sensationnel à dire sinon qu'il a été nettement à l'avantage de Fribourg qui, après avoir ouvert le score par Hartmann à la suite d'une erreur défensive singinoise, concéda presque immédiate-ment l'égalisation, balle relâchée par

le portier Niklaus dans les pieds de Hayoz, avant de prendre le large. Le dernier mot appartint néanmoins à Guin qui revint à deux unités et qui, si Stulz n'avait pas manqué la transformation d'un penalty à la 90e minute, aurait décroché un résultat encore plus flatteur.

Guin: Riedo (46e Fasel); Schmutz; Krattinger, Haering, Müller; Mathias Wider (46e Tschopp), Stulz, Zosso (59e Pürro); Jungo, Michel Wider, Hayoz.

Fribourg: Niklaus; Gremaud; Gobet (51e Dietrich), Beyeler, Hart-mann (57e Bulliard); Füssen, Kracher (46e Darbellay), Amantini; Dorthe, Vecchi, Zaugg (67e Garcia). Arbitre: M. André Schmutz (Fri-

Buts: 23e Hartmann 0-1. 24e Hayoz 1-1, 43e Vecchi 1-2, 47e Dar-bellay 1-3, 68e Garcia 1-4, 86e Michel Wider 2-4.

Spectateurs: 450 Jean Ansermet

• Dans le cadre de cette même « Coupe Fair Play », Fétigny donne-ra la réplique à Bulle ce soir à 20 heures sur le stade de Cousset.

### Chenaux à Central

A quelques semaines de la reprise du championnat, le FC Central a obtenu, pour une saison, le prêt du jeune défenseur du FC Fribourg, Philippe Chenaux, âgé de vingt ans. On se souvient qu'il avait déjà été question de ce prêt pour le deuxième tour du championnat 1978 - 1979, mais des formalités administratives avaient fait échouer l'affaire. Les deux clubs de la ville sont donc parvenus à un nouvel accord, et Philippe Chenaux pourra prêter mainforte à sa nouvelle équipe dès le début du championnat.

### Bâle gagne le Tournoi de Berne

Le FC Bâle a remporté le Tournoi national de Berne. Au Wankdorf, il a pris le meilleur en finale sur le Servette, mais aux pénaltys seulement (0-0 à la fin du temps réglementaire, les prolongations n'étaient pas prévues).

En l'absence du Hollandais Piet Hamberg, toujours blessé, l'attaque des champions suisses n'a pas été beaucoup plus brillante que samedi en Coupe de la Ligue contre Sion. Sa tâche n'a en outre pas été facilitée par une défense bâloise qui ne prit aucun risque.

Servette a passé plus près de la victoire. Deux fois en effet, l'excellent Kueng fut sauvé par sa transversale et par un montant. Barberis eut par ailleurs la meilleure occasion du match après une heure de jeu mais il ne put en profiter. Les Bâlois ont pour leur part tiré une fois sur un montant (Von Wartburg, en deuxième mi-temps).

Finale: Bâle-Servette 0-0. Bâle vainqueur aux pénaltys (4-3). Stade du Wankdorf. 4390 spectateurs. Arbitre: Gaechter (Suhr).

BALE: Kueng. Stohler, Maradan, Hasler, Geisser (72e Gaisser), De-marmels, Von Wartburg, Tanner, Schleiffer, Kuettel, Maissen, (72e

SERVETTE: Engel, Guyot, Valentini, Trinchero, Bizzini, Coutaz, Barberis, Schnyder, Andrey, Sarrasin, Cucinotta.

### 3e place: Young Boys-Zurich 1-3

Stade du Wankdorf. 3500 spectateurs. Arbitre : Liebi (Thoune).

Buts : 29e Seiler 0-1. 36e Seiler 0-2. 44e Jerkovic 0-3. 60e Schænenberger

Young Boys: Walder - Schmidlin, Brechbuehl, Feuz, Luedi, Zahnd (75e Weber), Hussner, Conz, Zwahlen, Schænenberger, Erlachner.

Zurich: Zurbuchen - Chapuisat, Baur, Zappa, Landolt, Kundert, Jerkovic, Zwicker, Elsner, Seiler (58e

Kurz), Botteron (46e Moser).

### St-Gall-Kaiserslautern 1-1 (1-0)

A l'Espenmoos, devant 5000 spec-tateurs, le FC Saint-Gall, dans un match organisé à l'occasion de son 100e anniversaire, a tenu en échec le FC Kaiserslautern, 3e du dernier championnat de RFA (1-1, mi-temps 1-0). Le score fut ouvert par Weber (ex-Servette) à la 20e minute. Les Allemands ont égalisé à la 70e minute sur un coup franc de leur libero

#### **David Graham champion** des golfeurs professionnels

L'Australien David Graham a remporté le 61e championnat de la Professional Golfers Association (PGA), doté de 350 000 dollars, qui s'est disputé sur les links d'Oakland Hills, à Bir-mingham (Michigan). David Graham a battu en barrage, au troisième trou, l'Américain Ben Crenshaw. Les deux hommes, qui avaient effectué le dernier parcours ensemble, se trouvaient à égalité, avec 272 coups (8 en-dessous du par), à l'issue du quatrième jour de compétition.

### Classement final

1. David Graham (Aus) 272 coups; 2 Ben Crenshaw (EU) 272 coups (après barrage); 3. Rex Caldwell (EU) 274 coups; 4. Ron Streck (EU) 276 coups; 5. Gibby Gilbert (EU) 278 coups; 6. Tom Waston (EU) 281 coups; 7. Gary Player (AS) 284 coups; 8. Lee Trevino (EU) 287 coups.

#### Transat en double : la dernière arrivée

Le dernier concurrent de la Course transatlantique en double «Jipsian», Jean-Pierre Cabaret et Claude Brun, a coupé la ligne d'arrivée à Lorient, selon les vigies du sémaphore de Port-

Le ketch en acier aura mis au total 73 jours pour rallier Lorient après avoir viré la bouée qui marquait la mi-course aux Bermudes, soit 39 jours de plus qu'Eugène Riguidel et Gilles Gahinet, les vainqueurs.

L'équipage du « Jipsian » a ainsi remporté la prime spéciale offerte par les organisateurs au dernier arrivé à Lorient avant la date du 15 août.

Yachting. - Le Hollandais Fre Mik a remporté le championnat d'Europe des yolles olympiques, qui s'est déroulé sur le lac de Silvaplana. Classement final: 1. Mik (Ho) 4,8 p. 2. Reiter (RFA) 7,4. 3. Eisold (S) 16,6. 4. Altenburg (RFA)



# 3 COOP CITY

**RUE ST-PIERRE** 

Grands Magasins d'Actualité

### **Affaires** immobilières

Jeune couple marié indépendante cherche

### appartement de 4-5 pièces

à Fribourg.

Ø (021) 23 98 75

A louer pour date à convenir dans villa

### chambre meublée

Part à la cuisine et au jardin pittoresque. Ø (037) 22 50 19

(le matin) 81-61898

A louer à Neyruz au centre du village

### VILLA

4 pièces, tout confort, jardin, garage.

Ø (037) 37 13 79

#### Rosé A louer magnifique appartement

la campagne

### apparmoderne

du village. Libre de suite.

Pour tous renseign.



### A louer à Fribourg

### (rue de Morat 258) chambre

meublée

indépendante avec eau courante. Loyer mensuel: Fr. 120.—. Entrée: 1er septembre 1979. Pour tous renseign. REGIS SA Service immobilier

On cherche à louer

Pérolles 34 1700 Fribourg Ø (037) 22 11 37

### STUDIO meublé

17-27398

RAINS

Pérolles ou environs, depuis le 20 août.

Nous cherchons

à construire dans

les régions lausannoises et

Veuillez adresser

équipement, plan de situation et prix

à BG Promotion SA 1 rue du Quai

Fribourg - Pérolles

appartement

3 chambres

rez-de-chaussée Fr. 460.— + charges Libre 30 septembre.

Offres par écrit sous chiffre P 17-500 410 à Publicitas SA

votre offre, en mentionnant

1820 Montreux

A louer à

tout confort,

1701 Fribourg

fribourgeoises.

TER-

Ø (021) 93 51 97

17-302850

de 3 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> pièces, avec balcon, cave, loyer modéré HLM. Belle vue sur

Régie de Fribourg Ø (037) 22 55 18 Pour visiter : Ø (037) 30 16 19

A louer à Le Paquier

### tement

1 chambre, 1 cuisine. Situation au centre

Ø (029) 2 61 81

17-122760



A louer à la rue de Morat 250

### studios meublés

pour 1-2 personnes Ø (037) 23 36 14

17-1647



### A louer à La Roche

dans maison privée dès le 1er septembre 79

### JOLI APPARTEMENT

de 3 pièces + cuisine avec coin à manger, salle de bains, garage et jar-din potager, à proximité d'un arrêt d'autobus.

Pour tous autres renseignements : Ø (037) 33 19 00

17-122761

A louer pour de suite ou à convenir

### appartement

4 pièces. Jouissance du jardin. Prix Fr. 610.— charges comprises.

S'adresser : Yves Eigenmann Rue de Morat 242, entre 14 et 15 h 17-27294

### UNE DOUZAINE DE JEUNES AMERICAINS ACHEVENT LEUR SEJOUR DANS LA BROYE

Du 1er juillet au 13 août, un groupe de douze jeunes Américains a séjourné dans la Broye fribourgeoise et vaudoise sous l'égide d'« experiment in international living », organisation fondée aux USA en 1932, s'efforçant de développer les contacts entre les nations pour qu'augmentent l'estime et le respect mutuels. Un statut consultatif lui a été accordé par l'UNESCO.

cessé d'encourager les jeunes à partir a la découverte de nouveaux pays pour qu'ils puissent se débarrasser des idées préconçues et voir comment vivent les gens d'autres régions du globe. Accueillis dans des familles, les jeunes Américains dont le séjour va s'achever constituaient l'un des huit autres groupes de douze adolescents âgés de 15 à 20 ans répartis en Suisse romande.

Responsable du groupe Combremont-Estavayer, Mme Rose-Marie Steffen, domiciliée à Estavayer, nous a fort aimablement précisé les buts de l'Experiment avant de décrire, dans ses grandes lignes, le programme de ces semai-nes passées. Préparées en fonction du travail des familles suisses recevantes, les excursions ont offert aux jeunes Américains la possibilité de connaître la Suisse sous plusieurs de ses aspects. C'est ainsi qu'ils se rendirent en Valais et au Tessin notamment, réservant bien

Depuis sa fondation, l'Experiment n'a sûr la plus grande partie de leur temps à la découverte du canton de Fribourg et de ses régions voisines : ville et château de Gruyères, fabrique de chocolat de Broc, barrage de Rossens, musée du fromage de Château-d'Œx, Fribourg et sa Vielle-Ville. Il y eut aussi Neuchâ-tel, sans oublier les réunions d'accueil et d'adieu à Combremont, en présence de la conseillère aux affaires culturelles de l'ambassade des Etats-Unis. Pour Mme Steffen, la mise au point de ce long séjour a débuté bien avant Pâques déjà, avec la recherche des familles susceptibles d'accueillir un « experimenter ». Celui-ci, dès son arrivée en Suisse au début juillet, a vécu deux jours en compagnie de tous ses camarades à Morges, où ils reçurent quelques informations générales sur le pays et les habitudes de ses habitants. Générale-ment, les jeunes disposent de quelques notions de français qui leur permettent de vivre ici sans trop de problèmes



Lynn, à gauche, en compagnie de Mme Rose-Marie Steffen.

(Photo Lib.-G. Périsset)

### L'émigration d'une famille paysanne de Treyvaux à Béthanie, au Québec

La famille Claude Peiry va quitter dans quelques mois sa ferme de Treyvaux pour aller s'installer à Béthanie, au Canada. Pareille décision, on peut l'imaginer, ne se prend pas d'un jour à l'autre. Nous poursuivons aujourd'hui le récit de l'aventure extraordinaire que sont en train de vivre M. et Mme Peiry et leurs quatre enfants.

Les Peiry habitent une ferme entre Treyvaux et Pont-la-Ville. Autour de la maison s'étendent les 11 hectares de pâturage qui font vivre la famille. Les deux fils aînés, Oliver, 15 ans, et Christian, 14 ans, désirent faire le même travail que leur père. Mais l'exploitation est trop pe-tite et les possibilités d'extension nulles. Claude Peiry a bien cherché d'autres domaines dans le canton mais sans succès. Alors, l'idée de partir s'installer au Canada a surgi.

Dans la grande cuisine, les discussions tournaient souvent autour de ce sujet. Parents et enfants parlaient du Canada sans savoir toutefois de quoi il en retournait exactement. La famille n'avait qu'un point de réfé-

Quotidien fribourgeois du matin

Imprimerie et Librairies St-Paul SA

Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ» 1700 Fribourg, avenue de Pérolles 40 (037) 81 11 21 Chèques postaux 17 - 54

Hédacteurs HP:
Pierre Berset, Pierre-François Chatton, Gérard
Périsset, Jean Plancherel, Jean Jacques Robert,
Nicolas Ruffieux (Fribourg) Charles Bays (politique étrangère) Violaine Oberlin-Pochon
(Confédération, cantoris) André Ducry (Egilise)
Georges Blanc, Marcel Gobet (Spurts) Claude
Chuard (supplément cultural du dimanche et
cinéma). Jean-Louis Bourqui (photo-reporter).

Anne Dousse (Confédération, cantons, Vie quo-

Anne Dousse (Comageration, cartons, vie quo-tidienne, Femmes) Véronique Pasquier (Fri-bourg) Laure Speziali (politique étrangère) Yvan Stern (Radio-télévision, reportages)

Téléphone 037-22 26 22. Tx 36 176

Publicitas SA, rue de la Banque 2 1700 Fribourg Tél. 037-22 14 22

Chèques postaux 17-50 Tx 3264

No du lundi, vendredi à 9 heures No du mardi, vendredi à 12 heures. No du mercredi au samedi, l'avant-veille à 12 heures. Avis mortuaires, la veille de parution à 15 h 30 No du lundi, sont à déposer dans la bolte aux lettres de l'imprimerie St-Paul, Pérolles 40, à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.

Tirage contrôlé FRP: 30 227 exemplaires

Régie des annonces :

TARIFS LOCAUX DE PUBLICITÉ

Délai de remise des annonces:

Annonces

— offres d'emplois

Réclames
— gastronomie
— dernière page
— 1re page
— «dernière»

Rédacteur en chef: François Gross

115.-

135 ct. 125 ct. 197 ct. 300 ct.

Editeur et Imprimeur :

Tarif des abonnements:

Rédaction:

Rédacteurs RP:

rence: une émission de Temps présent racontant l'odyssée de la famille Perrochon, ces paysans vaudois qui avaient décidé de s'installer au Québec.

Un jour de février, Claude Peiry décide de faire le pas. Après avoir lu une petite annonce dans le « Sillon romand », il téléphone à une agence qui proposait des fermes de l'autre côté de l'Atlantique.

Quelque temps plus tard, un re-présentant vient trouver les Peiry. Le démarcheur qui, de l'avis de la famille, n'avait pas assez de documentation repart les mains vides. Claude refuse pourtant d'abandonner et demande une autre agence.

Arrive à nouveau un représentant avec une bonne documentation et un petit film sur certaines régions du Canada. Sur la table de la cuisine, les photos de fermes sont scrutées dans leurs moindres détails. Et dans la tête de Claude, les chiffres et les données techniques tournoient. Mais tout ça laissait encore une place trop grande à l'imagination. Alors le jeune couple accepte de se rendre au Canada comme le leur propose le représentant.

### ONTARIO OU QUEBEC?

Au mois de mai, c'est le grand départ. Claude Peiry et sa femme prennent à Genève l'avion pour Montréal. C'est leur premier grand voyage mais ce ne seront pas des vacances. Au Canada, un employé de l'agence les prend tout de suite en charge. Le couple est rapidement amené dans l'Ontario. Cruelle déception! Le paysage ne plaît pas aux deux Suisses et la langue (on parle anglais dans cette province) constitue une barrière trop grande.

Une fois de plus, les Peiry ne se découragent pas. Ils demandent à l'agence d'être mis en relation avec un courtier qui s'occupe plus particulièrement du Québec. D'où le retour dans la région de Montréal et le début de la visite de domaines.

Là, c'est la révélation. La contrée enchante le couple. Claude et sa femme remarquent également que la discussion s'engage facilement avec les habitants de la région. La longue tournée des fermes à vendre peut alors commencer.

P.-F. Chatton

Prochain article: Le choix (voir aussi La Liberté du 26 juillet).



### Le chocolat, le Jura et... Georges-André Chevallaz LES MEILLEURS SOUVENIRS DE LYNN

Charmante jeune fille de seize ans venue tout droit de Denver, au Co-lorado, Lynn Harold a séjourné dans la famille de M. Jean-Michel Mil-lasson, à Estavayer. C'est là que nous lui avons demandé ses impressions sur sa découverte de la Suisse qu'elle connaissait du reste déjà un peu puisqu'elle y vint à l'âge d'une année déjà puis à huit ans. « Il m'est difficile de dire ce qui m'a le plus enchanté mais, à part le très sympathique acquell de la famille Millas. thique accueil de la famille Millasson et la qualité de votre chocolat, je dois affirmer que les paysages du Jura m'ont favorablement impressionnée. La région d'Estavayer aussi, bien sûr. J'avoue cependant une prédilection pour les montagnes puisqu'il y en a beaucoup chez moi, et de très hautes. Et dans les villes, j'ai aimé les fontaines, sculptées dans la pierre, qui contrastent singulièrement avec les fontaines métalliques de mon pays ».

#### - Un souvenir particulier?

- Ah oui, alors que j'effectuais une randonnée avec la famille Millasson dans la région de l'Etivaz, je me suis trouvée nez à nez avec votre directeur des finances fédérales, M. Georges-André Chevallaz, qui se promenait comme nous, dévalant un sentier de montagne. C'est bien sûr M. Millasson qui m'a précisé la qualité du personnage, mais je tiens à dire ma vive impression : il serait impensable, chez nous, de croiser ainsi un membre du Gouvernement sans ses gardes armés jusqu'aux dents. Vraiment, cette rencontre m'a frappée...

### - Et l'accueil de la population ?

- Très sympathique, partout. j'aurais toutefois souhaité, en raison de mes connaissances très modestes de la langue française, que les gens parlent un peu moins vite.

- Assez différente de chez moi, où l'on mange plus de viande et de légumes. Ici, lorsque vous achetez un céleri, vous en mangez la pomme. Chez nous, la tige...

### - Votre impression générale sur

- Face aux immenses surfaces des Etats, je dois dire que l'on se sent un peu à l'étroit chez vous. Vous ne roulez pas deux minutes que déjà un village apparaît au coin de la route. Dans le Colorado, le spectacle est bien différent.

### - Pensez-vous revenir?

- Naturellement, je reviendrai un jour en Suisse. L'accueil y fut si chaleureux et l'organisation du séjour si parfait que je garderai de ces semaines helvétiques un excellent souvenir. (GP)

### Sarine-Campagne Sarine-Campagne Sarine-Campagne

### A Marly, deux nouveaux vitraux pour une chapelle de 314 ans

Cette manifestation fut marquée par une messe et une brève partie officielle au cours de laquelle les participants entendirent, tour à tour, MM. Etienne Chatton, conservateur des monuments historiques; Bernard Brügger, du comité de gestion des fonds de la chapelle, puis M. A. Brülhart, président de la Société de développement de Marly, qui fit un historique sur ce lieu de culte situé en plein centre de l'ancien village de Marly-le-Petit. De ses considérations, il ressort que cette chapelle de style baroque fut construite en 1665 par M. l'abbé Rodolphe Vionney, alors curé de Marly. Il l'édifia à ses frais, sur un terrain mis gratuitement à sa disposition par Georges-Antoine et Marguerite Werly. Les protocoles d'alors soulignent que cette chapelle ne dépend aucunement de l'église paroissiale de Marly; les elés doivent être remises

à une personne de Marly-le-Petit, spécialement désignée pour s'occuper de l'entretien. Cette condition fut strictement respectée au fil des années; si bien qu'aujourd'hui, c'est à la famille Michel Brügger qu'incombe le service de la chapelle. La messe y est célébrée le premier mercredi de chaque mois, en soirée Notons encore qu'à l'époque de sa construction, la chapelle fut dotée d'une fondation comprenant (nous citons les protocoles de l'époque) :

- 40 écus comme rente perpétuelle devant servir à la célébration de 4 messes par année, à date fixe ;
- 40 écus pour la conservation de la chapelle:
- Tous les ornements nécessaires pour célébrer la sainte messe.

Les habitants de Marly, mais notamment les plus anciens résidents, tiennent beaucoup à ce vénérable lieu de culte. Ils furent d'ailleurs nombreux à assister à l'inauguration des nouveaux vitraux — œuvres de Teddy Aeby — représentant l'apparition du Christ à Marie-Madeleine, et la fuite en Egypte.

### Météo Météo Météc

### PREVISIONS JUSQU'A CE SOIR

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons : nébulosité variable à forte et des averses locales. Température voisine de 15 degrés en fin de nuit, de 22 à 25 degrés l'après-midi. Limite de zéro degré s'abaissant temporairement jusqu'à 3000 mètres. Vents

Sud des Alpes et Engadine : assez ensoleillé, quelques orages régionaux.

d'ouest. Rafales dans les orages.

A la fin du mois de juillet, les fidèles amis et mainteneurs de la chapelle de de Marly-le-Petit ont organisé une cérémonie pour l'inauguration de deux nouveaux vitraux.

La chapelle de Marly-le-Petit qui a bénéficié de deux vitraux tout neufs.

### Offres et demandes d'emploi - FRIBOURG cherche pour son Marché de MORAT **IAGASINIER** formation assurée par nos soins. Nous offrons: - place stable - semaine de 43 heures - nombreux avantages sociaux. 28-92 M-PARTICIPATION Remise d'un titre de Fr. 2500,— qui donne droit à un dividende annuel, basé sur le chiffre d'affaires. SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHATEL service du personnel, tél. 038 35 11 11, int. 241, case postale 228, 2002 NEUCHATEL.

Camille Clément Atelier mécanique **EPENDES** 

cherche de suite ou date à convenir

MECANICIENS **TOURNEURS-FRAISEURS** SERRURIER-SOUDEUR

spécialisé en pièces et bâtis de machines

en mécanique générale

Places stables

Ambiance de travail agréable

Prière de téléphoner pour prendre contact au 037/33 19 65



Si vous êtes SOUDEURS

Téléphonez aujourd'hui même Nous avons des postes intéressants, offrant de réelles possibilités d'avancement, à vous

Pérolles 2, 1700 Fribourg. Ø (037) 22 50 13



LE CENTRE TOURISTIQUE DU MOLESON

engage pour entrée immédiate

SECRETAIRE

Connaissance de l'allemand souhaitée.

Travail indépendant et varié.

Prendre contact avec M. Morard, Ø 029/6 10 36

17-12684

### Chef de chantier

expérimenté cherche place dans entreprise du hâtiment & génie civil.

Ecrire sous chiffre 17-302849, à Publicitas SA 1701 Fribourg

Dame dans la place

avec responsabilités

dans la branche hôtelière, connaissance parfaite des 2 services. Ecrire sous chiffre

17-122768, à **Publicitas SA** 1630 Bulle

Entreprise Auto-Electricité

### APPRENTI-**VENDEUR**

entrée de suite ou à convenir. Faire offres à Ph. Angeloz SA

Auto-Electricité Rte de la Gruyère 12 1700 Fribourg - Ø (037) 24 38 08

On cherche pour tout de suite

### sommelière

pour restaurant soigné. Et également

aide-cuisinier(e)

S'adresser chez M. ou Mme J.-P. Corpataux

Restaurant Cercle de l'Union Grand-Rue 6, Fribourg

pour ménage solgné, aimant faire la

cuisine et travailler seule, semaine de 5 jours, place stable, confort, apparte-

Faire offres avec références sous chif-fre 17-500431, à Publicitas SA, 1701 Fri-

ment indépendant à disposition.

GENDRE

Siège de Villars-sur-Glâne cherche

APPRENTI

DESSINATEUR

pour notre bureau technique,

goût pour le dessin et la calcula-

tion. Bilingue exigé, possibilité d'avancement après l'apprentissa-

**Ascenseurs Gendre-Otis** 

Case postale 1047

1701 Fribourg

DE MAISON

Faire offres à :

On demande

**EMPLOYEE** 

cuisinier de 14-15 ans pour aider aux travaux agricoles jusqu'à la fin des vacances.

Ø (037) 65 13 05

On demande

Café-Restaurant

Pizzeria LE BOCCALINO

(certificat de capacité) entrée de suite.

Ø (037) 22 02 80

jeune

17-2347

### ieune homme

pour divers travaux. Entrée tout de suite. Ø (037) 55 12 47

17-27367

Cherche

### **JEUNE** HOMME

17-1178

17-27397

Dépannages MACHINES

A LAVER Toutes marques. Meilleures conditions.

Ø 037-31 21 15 22-169

Directives concernant la collaboration avec nos annonceurs

### Prescriptions de date

Un journal doit être d'actualité s'il veut avoir du succès. Ce n'est que peu avant l'impression que l'on connaît le volume du texte rédactionnel et du journal lui-même. De ce fait il peut arriver que malgré la meilleure volonté, des impératifs techniques ne permettent pas de publier une annonce dans le numéro prescrit.

Chaque éditeur se réserve, pour des raisons techniques, la faculté d'avancer ou de retarder d'une édition, sans en avertir préalablement l'annonceur, la publication des insertions avec dates prescrites, mais dont le contenu n'exige pas absolument la parution à un jour déterminé. La publication dans une autre édition d'une annonce n'exigeant pas une parution à une date fixe ne peut donner lieu ni au refus du paiement de l'annonce ni à une demande en dommagesintérêts.

Extrait des conditions générales de l'AASP en relations

avec des annonceurs. Le texte intégral peut être obtenu auprès des guichets de réception d'annonces.

**Toutes vos annonces** par Publicitas, Fribourg

# A NOS ABONNÉS QUI CHANGENT D'ADRESSE

Afin de mieux vous servir et pour éviter toute erreur, nous vous demandons à l'avenir de bien vouloir nous communiquer TOUT CHANGEMENT D'ADRESSE (définitif — de vacances — temporaire — etc.)

PAR ECRIT

à notre bureau des abonnements

17-1811

- AU MOINS 4 JOURS OUVRABLES avant la date prévue pour le changement
- POUR UNE SEMAINE au minimum
- Frais pour changement d'adresse Fr. 1.-.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Administration — Promotion — Vente LA LIBERTÉ

TARIF:

A découper et à envoyer à l'Administration LA LIBERTÉ, Bd Pérolles 40, 1700 Fribourg

Je désire : A) UN CHANGEMENT D'ADRESSE B) UN ABONNEMENT SUPPLÉMENTAIRE

Biffer ce gul ne convient pas

Jusqu'à nouvel avis mais au moins 3 jours avant la

PRENOM: No d'abonné : .... Adresse actuelle Adresse de vacances RUE: No postal:

Veuillez mettre ici le montant en timbres-poste

Signature: .

Changement d'adresse

Durée

1 semaine

2 semaines 3 semaines

4 semaines

changement d'adresse

Fr. 1 .- par

Poste avion

Etranger

Fr. 4.- Fr. 7.-Fr. 7.- Fr. 13.-Fr. 10.- Fr. 19.-Fr. 13.- Fr. 25.-

ABONNEMENT SUPPLEMENTAIRE

Durée Suisse Etranger Fr. 4.-Fr. 8.-2 semaines Fr. 8.-Fr. 13.-3 semaines Fr. 12.— Fr. 18.-4 semaines Fr. 16.— Fr. 23.—

### PAS DE TREVE ESTIVALE AU REFUGE DE LA SFPA DE MONTÉCU

### Les chiens abandonnés y sont bien nombreux

Ces dernières années, le refuge St-Joseph que la Société fribourgeoise pour la protection des animaux possède à Montécu, accueillait généralement, au début de la période des vacances, une vingtaine de chiens que leurs propriétaires avaient froidement abandonnés en ville, en forêt ou en campagne. Le bilan de l'été 79, du moins jusqu'à lundi passé, est nettement moins pessimiste puisque deux bêtes seulement ont été recueillies par des âmes complaisantes - en l'occurrence des gendarmes - pour être amenées au chenil que gère avec beaucoup de soins et de dévouement la famille Roldolphe Kilchær.



M. Rodolphe Kilchoer et trois de ses protégés.

(Photo Lib. - G. P.)

Pour le responsable du refuge, cette évolution extrêmement heureuse prouve que les personnes ou familles s'attachant à un chien sont plus sensibilisées que par le passé aux obligations découlant tout naturellement d'une telle pré-

Depuis son ouverture qui répondait à une véritable nécessité en pays fribourgeois, le refuge SFPA de Montécu a vu se succéder 334 chiens, totalisant 1054 nuitées qui n'ont strictement rien de commun avec celles que comptabilise l'Union fribourgeoise du tourisme. Du début de cette année au 6 juillet, 66 chiens y firent leur entrée. Six d'entre eux furent bientôt récupérés par leurs propriétaires, inquiets de leur disparition; vingt-six séjournèrent en qualité de pensionnaires durant les vacances de leurs patrons; trente-cinq trouvèrent ensuite une autre famille d'accueil. Il en reste un, qui attend encore son placement. Malades ou nettement trop agressifs, les quatre autres furent endormis à tout jamais. A ce propos, il convient de préciser que tous les chiens accueillis au refuge de Montécu subissent un examen régulier de la part, du Dr Jean-Paul Zendali, vétérinaire, président de la Société fribourgeoise pour la protection des animaux; du Dr Ernest Vernier, vétérinaire au Mouret et de M. Henri Devaud, inspecteur cantonal. Ce sont eux, exclusivement, qui décident du sort de l'animal. « Mais vous pouvez croire que les chiens ne sont pas endormis pour le moindre bobo » précise M. Rodolphe Kilchær qui, en dehors des soins journaliers qu'il

prodigue à ses pensionnaires, tient à jour un registre précis sur la provenance des chiens et leur destination.

Mercredi 8 août 1979

Le travail de la famille Kilchœr n'est, il convient de le souligner, pas de tout repos. Il faut nourrir les bêtes, les soigner, nettoyer leurs boxes et... répondre à la porte. Car il s'agit d'être quasiment toujours là pour prendre en charge les chiens recueillis par les gendarmes du canton - le fichier témoigne d'une représentativité assez équitable de tous les districts — et de les offrir ensuite à de nouveaux parents adoptifs. « C'est fou le nombre de gens qui viennent ici chercher un chien », affirme M. Kilchœr, en se disant franchement étonné de l'intérêt qu'a suscité depuis son ouverture le refuge de la SFPA. Pourquoi ? De l'avis du gérant, il y a l'aspect affectif du « client » éventuel face aur chiens abandonnés ou, peut-être, l'aspect utilitaire : «On vient souvent ici pour y trouver l'animal qui sera capable de garder une villa ». De toute façon, les chiens ne quittent pas le chenil sans la garantie d'être suivis par l'inspecteur cantonal. « En général on réussit très bien » souligne M. Kilchær qui ne peut ensuite manquer de se féliciter de la compréhension des gens de Montécu face à la proximité du refuge.

L'acquisition d'un chien s'effectue au moyen d'un contrat qui lie de façon précise et rigoureuse la Société fribourgeoise au nouveau détenteur. Celui-ci devra en outre adhérer à la société et assumer les frais de vaccination. Le tout complété d'un don laissé à son appréciation, ou à la grandeur de son cœur. Deux mots encore sur les heures d'ouverture du chenil qu'il a bien fallu réglementer pour laisser quelque repos à la famille Kilchœr. Alors, si vous envisagez d'adopter un chien, passez à Montécu les mardi, jeudi et samedi, de 8 à 18 h, de préférence bien entendu...

### Les accidents

### **FRIBOURG**

#### Dégâts matériels

Mardi à 13 h. 30, un automobiliste roulait de la rue des Charmettes en direction de la rue de la Fonderie. En traversant la rue Wilhelm-Kaiser, il n'accorda pas la priorité à une voiture qui circulait de la route des Arsenaux en direction de Marly. Pas de blessé, mais des dégâts pour 7000 francs. (Lib.)

### **FRIBOURG**

#### Une recrue se blesse grièvement lors d'un exercice de gymnastique

Lundi matin, une recrue s'est gravement blessée pendant un exercice de gymnastique à la caserne de la Poya Fribourg. Lors d'un saut roulé par terre, la recrue Andrea Hanni, de Cour-tételle, est tombée violemment sur la tête. Blessé à la colonne cervicale, le jeune homme a été transporté par hélicoptère à l'Hôpital cantonal de Ge-nève. (Lib.)

### De la moquette au plafond?

Du sol au plafond, nous sommes à votre disposition!

moquettes, revêtements de sols, papiers peints, rideaux. décoration, tapis d'Orient.



Pérolles 29, tél. 22 34 45 Marly-Centre, tél. 46 16 45

### **Mme Chantal Bise-Fasel** directrice de chœur **Villarepos**



Chanteuse, musicienne, élève du Conservatoire ou institutrice : l'éventail des titres était suffisamment large pour hésiter quant à la qualification que nous devions choisir pour brosser le portrait-minute de Mme Chantal Bise-Fasel, de Villarepos. Réflexion faite, il nous a semblé que celle de directrice de la toute nouvelle chorale d'enfants de Villarepos collait le mieux à la personnalité de cette Broyarde de naissance dont l'exubérance ne connaît plus de borne lorsque vous abordez, en sa compagnie, quelque sujet traitant de chant ou de musique. Mais faisons plus ample connaissance avec l'épouse du secrétaire de l'Association cantonale des chanteurs fribourgeois :

- Après avoir terminé mes classes primaires à Vuissens, j'ai poursuivi mes études secondaires à la Providence, à Fribourg. Entrée dans l'enseignement, je l'ai pratiqué à Prévondavaux puis à Villarepos où je souhaite rester le plus longtemps possible.

#### • Cette passion du chant qui vous caractérise, comment est-elle née?

— Cette passion que j'appelle « don précieux », je l'ai reçue sans aucun doute dans mon milieu familial. J'ai eu la chance d'avoir une maman qui chantait beaucoup. Elle a su me transmettre son goût et son amour passionné pour le

### Que représente-t-il dès lors dans votre vie ?

Il occupe une très grande place. Il fait partie d'un tout. C'est dans le chant que je puise mes sources d'expression, que je trouve mon épanouissement. Il est vraiment pour moi un besoin, un souffle vital dans le travail et la détente.

### Parlez-nous un peu des sociétés que vous avez fréquentées naguère ?

J'ai fait mes premières armes au chœur mixte de Vuissens que dirigeait à l'époque M. Francis Marchon puis, habitant Fribourg, j'ai chanté au chœur mixte de St-Nicolas et quelques années au chœur des XVI.

### • Et aujourd'hui?

- Au chœur mixte paroissial de Ste-Thérèse avec M. Pierre Devaud ; au chœur de la Glâne, à Romont, que dirige M. Bernard Chenaux ; à la Chanson de Fribourg sous la direction de l'abbé Pierre Kaelin et, depuis peu de temps, je suis membre d'un nouveau groupe folklorique, « La Cantilène », fondé par son directeur M. Albert Jaquet. Ainsi je suis en contact avec la grande diversité du répertoire musical.

### Ne suivez-vous pas encore les cours du Conservatoire ?

- Effectivement, dans le but d'approfondir mes connaissances musicales. Et de découvrir à partir d'une certaine culture vocale la beauté du chant dans

### En qualité d'institutrice, que pensez-vous du chant dans les écoles ?

- A mon avis, il doit avoir toute sa place. Négliger le chant au niveau de nos enfants est une grave erreur. Il fait partie à part entière de toutes les disciplines proposées à nos enfants, leur donnant la possibilité de s'extérioriser selon leurs aptitudes. Le chant chez nos enfants sauve un passé et assure une continuité pour l'avenir sur le plan culturel.

### A vos yeux, quel est le niveau présent des chorales fribourgeoises ?

- Le canton de Fribourg peut être fier de ses chorales. Le niveau de la qualité vocale est en progression, le choix du répertoire s'élargit. Elles restent attentives en offrant la possibilité à ceux qui le désirent de goûter à la joie de chanter. Sans avoir la prétention de faire de nos chanteurs des spécialistes, elles se refusent de rester dans la médiocrité.

### • Les jeunes d'aujourd'hui savent-ils encore chanter?

- Certainement. Il suffit de savoir les éveiller en les motivant dans un style nouveau qui correspond à leur mentalité. Nos jeunes sont très réceptifs pour autant qu'ils se sentent compris. Ils sont capables de grande générosité si nous savons entrer dans leur langage en étant convaincus nous-mêmes.

### Dans quels sentiments avez-vous créé une chorale d'enfants à Villarepos ?

- C'est mon amour profond pour le chant qui a dicté mon désir de communiquer cet élan en le faisant partager par les autres. Je crois sincèrement que le chant transforme, rend différent. J'ai voulu donner cette chance à mes élèves, la joie de pouvoir s'exprimer « en chantant » comme dirait Yves Duteil.

### Votre opinion sur les chanteurs à la mode et la qualité de leurs exécu-

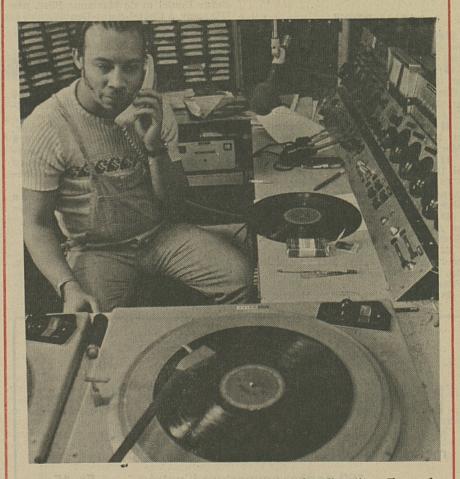
- Il y a des chanteurs modernes que j'apprécie beaucoup, soit au niveau musical, vocal ou au niveau message. La qualité dépend beaucoup de la sincérité avec laquelle ils s'expriment. C'est un moyen d'expression révélateur pour autant qu'il reste vrai et ne soit pas une manière un peu gratuite de faire peut-être fortune...

- Je souhaite grandement poursuivre ce qui a été commencé et, dans la mesure du possible, aller de l'avant en poursuivant mon idéal de faire découvrir aux enfants la joie de chanter et le bon esprit dans la simplicité, sans aucune prétention de « vedettariat ».

(Propos recueillis par G. Périsset)

### Musées et galeries Musées et galeries

### ATELIER JEAN-JACQUES HOFSTETTER: PUTCH L'intimisme ou la situation



L'exposition de Putch peut être intéressante à plus d'un titre. Il y a la recherche de la description de l'intimité de la vie des gens, photographies surprises de ses amis. C'est le comportement des personnes et des groupes. On pourrait parler de photos de famille si elles n'étaient très élaborées dans la finesse des teintes et du clair obscur. Elles ne sont pas de laboratoire mais vives et simples. C'est la situation donnée qui ordonne et représente, Un visage, une fonction, tout peut être surpris par l'objectif mais avec sen-

L'intimisme c'est un choix de très petits formats où n'existe que la main, le pied. Tout est anonyme et cependant présent malgré les barreaux d'un balcon sans doute. La recherche est alors présentée comme celle de l'œuvre personnelle. Elle est raffinée donc sensuelle. Ce sont des notes, un journal de la vie privée toujours difficile à déchiffrer. Une partition doit être déchiffrée. Celles que nous proposent Putch doivent être jouées avec finesse Claude Pochon et tendresse.



Madame Berthe Marmy, à Estavaver-le-Lac:

Madame et Monsieur Willy Meier et leur fille Nicole, à Estavayer-le-Lac; Mademoiselle Elisabeth Marmy et Monsieur Michel Gurdo, en Espagne;

Madame Louise Saugy, à Genève;

Madame Marguerite Marguet et sa fille Marie-Louise, à Genève;

Les familles Verdon, Kloeti, Magnin, Deschenaux, Krattinger, Sudan, Blanc et Marmy;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond regret de faire part du décès de

### Monsieur **Emile MARMY**

peintre

leur cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, parrain, oncle et cousin, survenu le 7 août 1979 dans sa 70e année, après une longue et cruelle maladie courageusement supportée, muni des sacrements de l'Eglise.

L'enterrement aura lieu en la chapelle des Dominicaines à Estavayer-le-Lac. jeudi 9 août 1979, à 15 h 30.

Le corps repose en la chapelle de l'hôpital de la Broye.

Chapelet, mercredi 8 août 1979, à 20 heures.

R.I.P.

17-1626



Remerciements

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de la douloureuse épreuve qui l'a frappée, la famille de

### Monsieur Gabriel HAYMOZ

remercie toutes les personnes qui l'ont entourée et réconfortée par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs dons et leurs offrandes de messes. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Un merci spécial s'adresse à M. l'abbé Oberson, à M. Charles Jauquier, au docteur Zellneger pour son dévouement et sa grande disponibilité, à M. Charles Melloul, à Mesdames Lévy et Hartmann, aux locataires des immeubles 7 et 9 de l'av. J.-M. Musy et plus particulièrement les familles Neuhaus, Piller et Stephan. Fribourg, août 1979.

La messe de trentième

sera célébrée en l'église St-Paul Schœnberg, le vendredi 10 août, à 20 heures.

17-27340



13 août 1978

13 août 1979

La messe d'anniversaire en souvenir de

### Monsieur Joseph COTTING

de Senèdes

sera célébrée en l'église d'Ependes, le vendredi 10 août 1979, à 20 heures.

17-27364



La famille Villa remercie cordialement tous ceux qui ont adouci les souffrances de leur cher époux et papa

### Monsieur Juan José VILLA

les médecins et le personnel de l'Hôpital cantonal à Fribourg, Monsieur l'aumônier

Elle témoigne sa reconnaissance à tous ceux qui, par leurs prières, leurs dons, leurs offrandes de messes, leurs messages et leur sympathie ont pris part à son deuil et à son espérance chrétienne.

Gratitude à la direction et au personnel de Micarna, Courtepin, et au clergé de

Elle recommande d'unir le souvenir du défunt à ceux des vôtres de l'au-delà.



Madame Gaston Genoud;

Monsieur et Madame Henri Descloux et leur fils Marc, à Monaco;

Monsieur et Madame Maurice Descloux-Scaramuzza;

Monsieur et Madame Jean Rissone et famille, à Bandol, France; Madame Ninette Zumbrunnen et fa-

Madame veuve Linette Zumbrunnen et

famille, à Paverne :

Madame Nonotte Camadou, à Paris ; Madame Lisma Genoud, à la Martini-

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

### Monsieur **Gaston Genoud**

leur très cher époux, beau-père, beaufrère, oncle, cousin et parent, enlevé à leur tendre affection le 6 août 1979, dans

Le culte aura lieu le jeudi 9 août à 14 h 30, en la chapelle du cimetière de Plainpalais, où le défunt repose.

L'inhumation suivra au cimetière de St-Georges.

Prière de ne pas faire de visites.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Domicile: 42, rue du Môle



La messe d'anniversaire

pour le repos de l'âme de

### Monsieur **Ernest Descloux**

sera célébrée en l'église de St-Aubin, vendredi 10 août 1979 à 20 h.

17-27404



Les contemporains de 1909

ont le regret de faire part du décès de

### **Emile Marmy**

L'office d'enterrement sera célébré en l'église des Dominicaines à Estavayerle-Lac, jeudi 9 août à 15 h 30.

17-27424



Pro Ticino Fribourg

a le profond regret de faire part du décès de

### Madame

### Angèle Gianora

épouse de Monsieur Ugo Gianora et mère de Edy, son président

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-27441



La Société de développement de Fribourg et environs

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur

### Hermann Elsner

membre du comité, membre commission des chemins pédestres

17-1066





8 août 1969 — 8 août 1979 En souvenir de

### Madame Caroline BONGARD

Voici déjà dix ans que tu nous as quittés bien chère maman et grand-maman. Ton souvenir reste gravé dans nos cœurs.

Que tous ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée pour elle en ce jour. Tes enfants et petits-enfants

### Etat civil Etat civil Etat civil Etat civil

### ...de Billens

#### NAISSANCES

1er juin : Noël Chantal, fille de Georges, et de Beatrix Maria née Strässle, à Romont.

2 juin : Gapany Yannis, fils de Joël Blaise, et de Josiane Augusta née Sauthier, à Bulle.

3 juin : Uldry Nicolas, fils de Claude René, et de Françoise née Pichonnat, à 5 juin : Kern Suzanne, fille de Louis,

et de Hélène Léonie née Chammartin, à Villarimboud. 7 juin: Laiginhas Lionel, fils de

Horacio, et de Maria de Purificação née Pires, à Romont. 11 juin : Butty Nadia, fille de Raymond Aimé, et de Martha Pia née Bossart, à La Joux.

13 juin : Bourqui Alexandre, fils de Gilbert Emile, et de Madeleine née Cor-

pataux, à Romont. 14 juin: Raboud Fabrice Julien, fils de Claude Jules, et de Jeanne Elisabeth née Vionnet, à Grandvillard.

16 juin: Dafflon Baptiste, fils de Louis Georges, et de Myriam Denise née Chatton, à Romont. — Mesot Aline, fille de Jacques Paul, et de Claudette née Dénervaud, à Rue.

17 juin: Cordey Alain, fils de Gabriel, et de Marie Thérèse née Fra-gnière, à Matran. 18 juin: Folly Géraldine, fille de

Christian, et de Perette Louise née Remy, à Farvagny-le-Grand.

19 juin: Dervey Chrystelle, fille de

Jean Louis, et de Claudine Lina née Grandjean, à Romont. 24 juin : Gast Martine, fille de Francis, et de Nicole née Pugin, à Villars-

Bramard. 26 juin: Dumas Fabien, fils d'Yves Henri, et de Marie Bernadette née Tinguely, à Mézières. — Vernez Lucien, fils de Daniel André, et de Marianne Cécile née Rouiller, à Cerniaz (VD).

27 juin: Sudan Jasmine, fille de René, et de Patricia Pia, née Romanens, à Marly.

### DECES

1er juin : Buchs Robert Wilhelm Paul,

né en 1909, époux de Maria Françoise née Barras, à Villarlod. 3 juin : Bosson Alexandre Emile, né en 1894, veuf de Jeanne Marie née Garnier, à Romont. — Uldry Léandre, né en 1902, époux de Maria Emma née

Oberson, à Estévenens.

11 juin: Rouiller Pierre François, né en 1898, fils de François Hilaire et de Marie Lydie née Deillon, à La Joux.

14 juin : Repond Agnès, née Waeber en 1902, épouse de Pierre, à Lussy. 19 juin : Robadey Ida Maria Philomène, née Donzallaz en 1909, épouse de

Vincent, à La Joux. 20 juin: Oberson Jean Octavien, né en 1906, époux de Myra Cécile née Equey, à Maules.

22 juin: Joye Marie-Joséphine, née en 1896, fille de Pierre Marie Célestin et de Marie-Philomène née Galley, à

28 juin: Lagger Marthe Hélène, née

Demierre en 1906, veuve de Joseph, à

30 juin : Mesot André Alfred, né en 1911, veuf de Rosa Louise née Mooser, à

### ... de Fribourg

### PROMESSES DE MARIAGE

19 juillet: Moret François, de Vuadens, à Fribourg et Brodard Annelyse, de Fribourg, La Roche et Pont-la-Ville, à Fribourg.

20 juillet : Eiriz Ramon, de nationalité espagnole, à Fribourg et Rohrbasser Chantal, de Montet (Broye), à Fribourg. Gurmühl, Peter, de nationalité allemande, à Fribourg et Camponovo Maria Theresia, de Mendrisio à Muri (AG).

23 juillet : Bapst Daniel, de La Roche et Pont-la-Ville, à Fribourg et Jelk Martine, de St-Sylvestre, à Fribourg.

24 juillet: D'Agostino Diego, de nationalité italienne, à Fribourg et Anania Caterina, de nationalité italienne, à Fribourg. Chassot René, de Fribourg, Orsonnens, Chavannes-sous-Orsonnens, Villarsiviriaux, Villargiroud, Massonnens et Mézières (FR), à Valencia, et Borgeaud Andrée, de Collombey-Muraz

25 juillet: Leibzig Jean-Pierre, de Estavayer-le-Lac, à Fribourg, et Crausaz Marie-France, de Auboranges, à

### . de Châtel-St-Denis

NAISSANCES

14 juillet: Dorthe Frédéric, fils de Léon Louis et de Marie-Claire Gabriel-le, née Ducrest, à Lutry (VD). 18 juillet : Lambert David, fils de

Pierre Alain et de Françoise, née Vauthey, à Châtel-Saint-Denis. 21 juillet: Monnard Stéphane Wer-

ner, fils d'Armand Paul Jacques et de Marie Berthe, née Baudot, à Attalens. 29 juillet: Demierre Sandra, fille de

Serge Daniel et de Marianne Rose, née Tinguely, à Châtel-Saint-Denis.

### DECES

14 juillet : Monnard Jeanne Marie, née en 1911, épouse de François Robert, à

18 juillet : Genoud Louis Narcisse, né en 1895, veuf d'Antonie Lucie, née Pillourd, à Châtel-Saint-Denis.

26 juillet: Chaperon Marie Louise, née en 1903, veuve de Louis Cyprien, à Châtel-Saint-Denis. — Ducrest Jean-Marie Paul, né en 1957, fils de Gustave et de Germaine, née Dématraz, à Châtel-Saint-Denis.

31 juillet : Dougoud Marie Louise, née en 1887, veuve de Joseph Simon, à Châtel-Saint-Denis.

### MARIAGE

11 juillet: Crisci Carmello Giuseppe, à Châtel-Saint-Denis, et Diebold Christine, de nationalité française, à Châtel-Saint-Denis.

Fr. 15.—

### Vient de paraître DOM CHAUTARD

### L'âme de tout apostolat

Nouvelle rédaction par le Père Bernard Martelet, moine de Sept-Fons

162 pages, couverture illustrée

A sa première rencontre avec ses prêtres de Rome, Jean-Paul 1er, le pape «tout sourire», les a invités à se mettre à l'école de Dom Chautard. Déjà Paul VI avait déclaré que la doctrine de Dom Chautard dans L'âme de tout apostolat reste d'actualité dans ses affirmations qui incitent à chercher dans la vie intérieure, la source de l'apostolat extérieur.

Un disciple de Dom Chautard qui a vécu près de vingt ans sous sa conduite, vient de réaliser le remaniement du livre. Il nous présente la doctrine authentique de son abbé en la mettant à la portée de tous.

En vente chez votre libraire ou aux **EDITIONS ST-PAUL, FRIBOURG** 

### Glâne Glâne Glâne

Elections complémentaires dans la commune de Vuarmarens

### Pas de liste déposée, donc aucun candidat

Un poste de conseiller communal étant devenu vacant à la suite de la démission de M. Georges Tercier, les citoyennes et citoyens de la commune glânoise de Vuarmarens sont invités à se rendre aux urnes le dimanche 2 sep-

tembre prochain. Le délai pour le dépôt des listes est arrivé à échéance lundi passé à 15 h, et, fait assez rare pour être souligné, aucune liste n'a été déposée en temps voulu. Les électrices et les électeurs de la commune pourront donc accorder leur suffrage à la personne de leur choix. Ils risquent bien de devoir s'y reprendre à plusieurs fois si l'on sait que, pour être élu, un candidat doit obtenir la majorité des voix, soit la moitié des votants plus une.

Alors rendez-vous au 2 septembre pour un premier tour qui, s'il n'aboutit pas, permettra en tout cas de clarifier quelque peu les choses. (Lib.)

### Manifestations du jour

Musée d'histoire naturelle : Exposition des plus beaux papillons du monde, ouvert de 8 à 11 h et de 14 à 17 h.

Musée historique de Morat : Exposition d'Adrien de Bubenberg, ouvert de 9 à 11 h et de 13 h 30 à 17 h

Musée gruérien de Bulle : Exposition Ex-voto fribourgeois, ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 21 h 30.

Château de Gruyères: Exposition de céramique paysanne suisse du XVIIe au XIXe siècles, ouvert de 9 à 18 h.

Galerie Atelier J.J. Hofstetter: Exposition de Putch, photographe suisse, ouvert de 9 à 12 h et de 15 à 18 h 30.

Eurotel Fribourg: Exposition de Mathieu Birckel, photographies.

Galerie d'Avry : L'œuvre graphique de

### Cinéma

### FRIBOURG

Capitole. - Le feu aux fesses: 18 ans. Corso. - Flic ou voyou : 16 ans.

Eden. - La guerre des étoiles : 7 ans. Alpha. - Ce plaisir qu'on dit charnel :

18 ans. - Il était une fois dans l'Ouest :

16 ans. Studio. — Femmes en cage: 20 ans. -Aventure à la culotte de peau: 20

PAYERNE

Apollo. - Sex O Clook USA: 20 ans.

### Calendrier

### Mercredi 8 août

SAINT DOMINIQUE,

fondateur des Frères prêcheurs (autrefois le 4 août)

Dominique appartenait à une famille de petite noblesse castillane et naquit vers 1170 à Calaruega. Il fut formé à une intense piété par sa mère, la bienheureuse Jeanne d'Aza. Après avoir acquis une solide formation théologique aux écoles de Pallentia, il entra dans le chapitre des chanoines d'Osma dont il devint prieur. Ayant accompagné son évêque Diego lors d'une mission diplomatique dans laquelle il s'agissait de négocier le mariage de l'infant Ferdinand avec une princesse danoise, Dominique découvre les ravages de l'hérésie albigeoise dans le Midi de la France. Revenus de leur ambassade, Diego et Dominique se rendent auprès du pape Innocent III qui les charge de se joindre à un groupe d'abbés cisterciens envoyés dans le Midi pour ramener les Albigeois à la foi catholique. Ayant rencontré ceux-ci à Montpellier, ils les engagent à renoncer à leurs fastes pour suivre l'exemple des apôtres et de mener comme eux la vie de missionaires itinérants dans la pauvreté évangélique. Pour sa part, Dominique multiplie les conférences contradictoires avec les ministres de la secte. Bientôt il groupe autour de lui quelques disciples qui seront le noyau de l'ordre des Frères prêcheurs. Au concile de Latran en 1215, Dominique obtient pour sa fondation l'appui du pape Innocent III, approbation qui sera renouvelée par son successeur Honorius III. Puis disperse ses disciples à travers l'Europe, les envoyant surtout dans les grands centres universitaires. Lui-même prend le chemin de Rome, puis parcourt l'Europe, visitant ses fondations qui se multiplient. En 1220, puis en 1221, il tient le chapitre général de l'ordre à Bologne. C'est dans cette ville qu'il meurt le 6 août 1221, après avoir

exhorté ses frères à rester fidèles à la

charité et à la pauvreté.

### Memento cantonal Memento cantonal

#### **URGENCES**

PERMANENCE MEDICALE

Fribourg: (037) 23 36 22. Jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin trai-

Bulle: (029) 2 84 31 (Hôpital de Riaz) Estavayer: (037) 63 21 21 (Hôpital) Romont: se renseigner au (037) 52 27 71 Châtel-St-Denis: (021) 56 79 41 (Hôpital de

Morat: (037) 71 32 00 (Service médical d'urgence)

Payerne: (037) 61 17 17 (Police) ou 62 11 11 (Hôpital).

#### PERMANENCE DENTAIRE

Fribourg: (037) 22 33 43. Dimanche et jours fériés, de 10 h à 11 h 30. Samedi de 8 h à 11 h 30. Autres jours : de 8 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h. Payerne: se renseigner au 17.

### **AMBULANCES**

Fribourg: (037) 24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine. Bulle: (029) 2 84 31 (Hôpital) ou (029) 2 56 66

Estavayer: (037) 63 21 21.

Romont: (037) 52 13 33 ou 52 27 71 Châtel-St-Denis: (021) 56 71 78 ou 56 72 21. Wünnewil: (037) 36 10 10

Morat: (037) 71 28 52 ou 71 21 14 ou 71 20 31. Payerne: 17.

#### PHARMACIES DE SERVICE

Pharmacie de service du mercredi 8 août: Pharmacie Lapp (Place St-Nicolas 159).

#### AUJOURD'HUI...

Bulle: renseignements au (029) 2 33 00. Dimanche et jours fériés : de 10 h à 12 h et de 17 h 30 à 18 h 30.

Estavayer: le dimanche de 9 h 15 à 11 h 15 et de 18 h 15 à 19 h 15.

Romont: samedi dès 16 h, dimanche et jeudi suivant. Dimanche de 10 h à 12 h et

Châtel-St-Denis: après 19 h et le dimanche, en cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.

Morat: de 19 à 21 h. Dimanche de 10 h à 12 h. De 21 h à 08 h, s'adresser au (037)

Payerne: dimanche de 11 h à 12 h et de 18 h à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au (037) 61 17 77 sur ordonnance. Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne: jusqu'à 20 h du lundi au vendredi.

Appel urgent: 17 Police de la circulation : (037) 21 19 11 Postes d'intervention : Fribourg: (037) 21 17 17 Bulle: (029) 2 56 66 Estavayer: (037) 63 13 05 Romont: (037) 52 23 59 Châtel-St-Denis: (021) 56 72 21 Morat: (037) 71 20 31 Tavel: (037) 44 11 95 Payerne: (037) 61 17 77

Fribourg: 18 Autres localités : (037) 22 30 18

### SAUVETAGE

Colonne de secours du Club alpin: (029)

Hélicoptère : (029) 6 11 53

Lac de la Gruyère: (029) 2 56 66 ou (029) 5 21 44 ou (037) 45 14 05

Lac de Morat: (037) 71 55 20 ou 71 48 85 (Vully); 75 17 50 (Avenches); 21 19 11 (Mo-

Lac de Neuchâtel: (037) 63 13 05 (Estavayer); (038) 22 35 77 (Neuchâtel).

### HOPITAUX

FRIBOURG

Hôpital cantonal: 037 - 82 21 21.

Heures de visites : chambres communes tous les jours de 14 à 15 h et de 19 à 20 h; chambres privées tous les jours de 14 à

Hôpital Daler: 037 - 82 21 91.

Heures de visites : chambres communes en semaine de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; dimanche et jours fériés de 10 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30 ; chambres à 1 ou 2 lits tous les jours de 10 à 21 h. Clinique Garcia: 037 - 81 31 81.

Heures de visites : tous les jours de 12 à

Clinique Ste-Anne: 037 - 81 21 31.

Heures de visites : chambres communes tous les jours de 13 h 30 à 15 h 30 et de 19 à 20 h : chambres privées tous les jours de

Riaz: 029 - 284 31.

Heures de visites : chambres communes de 14 à 15 h (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h) et de 19 à 20 h; chambres privées et mi-privées tous les jours

Estavayer: 037 - 63 21 21.

Heures de visites : tous les jours de 13 à 15 h 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h) et de 19 à 20 h. Billens: 037 - 52 27 71.

Heures de visite : tous les jours de 13 h 30 à 15 h 30 et de 19 à 20 h.

Châtel-St-Denis: 021 - 56 79 41.

Heures de visites : chambres communes et mi-privées de 13 h 30 à 15 h et de 19 h 30 à 20 h 30 ; dimanches et jours fériés de 13 h 30 à 15 h 30 et de 19 à 20 h; chambres privées jusqu'à 20 h 30 ; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.

Meyriez: 037 - 72 11 11. Heures de visites : de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h ; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h et de 13 h 30 à 15 h.

Tavel: 037 - 44 13 83.

### Heures de visites : tous les jours de 13 à

### 16 h et de 19 à 20 h.

Payerne: 037 - 62 11 11. Heures de visites : tous les jours de 12 h 45 à 13 h 45 et de 18 h 45 à 19 h 30 ; chambres privées jusqu'à 21 h; samedi et dimanche de 12 h 45 à 14 h 50 et de 18 h 45 à

#### SERVICES DIVERS

Office du tourisme de la ville de Fribourg: 22 11 56. Location de spectacles: 22 61 85. Grand-Places.

Union fribourgeoise du tourisme : 23 33 63.

Rte-Neuve 8, Fribourg.

Poste principale de Fribourg. Guichet urgent : lundi à vendredi de 12 à 13 h 30, 18 h 30 à 21 h. Samedi de 11 à 12 h et de 14 à 17 h. Dimanche de 19 à 20 h. Guichet du télégraphe : lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 à 21 h 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 à 12 h 30 et de 17 à

Aides familiales Fribourg: Office familial: 22 10 14; Mouvement populaire des familles: 24 56 35 : Paroisse réformée : 46 18 45. - Sarine-Campagne: 45 12 15.

- Gruyère : 029 2 83 75. Soins à domicile : 22 93 08.

Babysitting: 22 93 08. Crèche universitaire: se renseigner auprès de Pierre Fleiner-Gerster, Le Riedelet 9, Marly.

Crèche de la paroisse réformée: 22 28 44. Pour enfants de toutes confessions. Chemin des Bains 1, Fribourg

SOS futures mères : 23 44 00 (permanence). Villa Myriam : 22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fri-

Consultations conjugales: 22 54 77. Mardi et mercredi pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langue allemande et française de 14 à 17 h. Square des Places 1, Fribourg. Centres de planning familial

- Fribourg (Square des Places 1): 22 83 22 Tous les jours ouvrables de 9 à 11 h et de 14 à 17 h. De préférence sur rendez-vous. — Riaz (Hôpital): 037 - 22 83 22 ou 029 -2 84 31. Le jeudi sur rendez-vous unique-

- Estavayer-le-Lac (Hôpital): 22 83 22 ou 63 21 21. Le mercredi sur rendez-vous uni-

Parents-Service: 037 - 22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 à 11 h en allemand et de 14 à 16 h en français. Ecole des parents de Fribourg, case postale 39. Service d'adoption du Mouvement enfance et foyer: 037 - 22 84 88.

Mouvement de la condition paternelle: 022 - 20 94 17 ou 44 44 84. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires, et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.

Fondation « Pour la vieillesse - Pro Senectute »: 22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 à 12 h et de 14 à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg Pro Infirmis. Service social fribourgeois

et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme: 22 27 47. Mercredi de 9 à 12 h, jeudi de 15 à 19 h et sur rendez-vous. Pérolles 8, Fribourg. Ligue fribourgeoise contre le cancer:

24 99 20. Du lundi au vendredi de 9 à 12 h et de 14 à 17 h. Route des Daillettes 1, Fri-Radiophotographie publique: le 1er et le

3e jeudi du mois de 9 à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg. Dispensaire antituberculeux: le vendredi

de 8 h 30 à 9 h 30 sur rendez-vous uniquement. Hôpital cantonal, Fribourg. Release. Centre d'accueil et d'information

pour les jeunes : 22 29 01. Mardi-jeudi de 16 à 19 h et vendredi-samedi de 15 à 20 h. Rue des Alpes 30, Fribourg. Clinique des Platanes: 26 33 66. Consulta-

tions anonymes pour toxicomanies du à 10 h. Avenue du Général-Guisan 54, Fribourg. A.A. Alcooliques anonymes: 26 14 89. Case

postale 29, 1701 Fribourg. Service consultatif des locataires : le lundi de 17 à 20 h et le mercredi de 19 à 20

h. Rue Pierre-Aeby 217, Fribourg. Consommateur-Information: bureau fermé durant les vacances. En cas de besoin

037 - 24 79 96. Protection des animaux : Refuge pour chiens à Montécu: 33 15 25. Inspecteur cantonal: 24 84 61 les mardi, mercredi et vendredi entre 8 et 10 h.

### MUSEES

FRIBOURG

- Musée d'art et d'histoire : fermé pour cause de rénovation.

- Musée d'histoire naturelle : lundi-vendredi de 8 à 11 h et de 14 à 17 h ; jeudi, samedi et dimanche de 14 à 17 h, entrée libre. Samedi et dimanche fermé le matin. Jardin botanique: lundi-samedi de 8 à

- Musée gruérien : mardi-samedi de 10 à 12 h et de 14 à 17 h. Mercredi jusqu'à 21 h 30 (visite commentée à 20 h). Dimanche de 14 à 17 h. Fermé dimanche matin et lundi.

### ESTAVAYER-LE-LAC

- Musée folklorique: tous les jours de 9

### MORAT

- Musée historique : tous les jours sauf le lundi de 9 à 11 h et de 13 h 30 à 17 h. Le vendredi de 20 à 21 h 30.

- Musée singinois : mardi, samedi et dimanche de 14 à 18 h. PAYERNE

### - Musée Jomini : de 9 à 12 h et de 14 à

### Nécrologie Nécrologie

### **FRIBOURG**

### † Hermann Elsner

#### directeur de Condensateurs SA

Hermann Elsner n'est plus. Ce n'est pas seulement sa famille qui est en deuil mais le très large cercle de ses amis. En 1941, ce Soleurois d'origine et Lucernois d'éducation vint s'établir à Fribourg. Il y était appelé par la firme Condensateurs SA qui en fit son chef des ventes et des laboratoires de développement. Sorti ingénieur-technicien en électrotechnique de l'Ecole technique supérieure de Berthoud, il avait précédemment travaillé à Zurich (Telefunken) et Baden (Brown-Boveri). En 1953, il devint directeur de Condensateurs puis, en 1974, directeur à Condensateurs Fribourg holding SA, chargé des problèmes de coordination et de relations avec l'extérieur.

Hermann Elsner était un industriel engagé dans les problèmes de la cité. Président du Groupement des industriels, il fut choisi comme vice-président de la Chambre fribourgeoise de commerce et d'industrie en 1971. Il faisait bénéficier ses collègues de la pondération et de la fermeté de son jugement. Membre du Parti libéral-radical de la ville de Fribourg, il siégea au Consell général. Entré en 1959 au Rotary-Club, il le présida en 1963. C'est vers lui que se tournèrent tous les Rotariens quand Fribourg fut instamment pressé de donner au 199e district un gouverneur. Hermann Elsner savait qu'il prenait un engagement très astreignant et il n'ignorait pas que sa santé exigeait des ménagements peu compatibles avec cette charge. Il accepta car on ne l'avait jamais vu refuser de servir autrui.



Son beau visage romain entouré de cheveux argentés le donnait comme sévère mais la vivacité du regard, la chaleur de la voix et l'affabilité jamais en défaut démentaient cette première im-

Hermann Elsner s'est dévoué tout particulièrement pour la jeunesse en acceptant des fonctions accaparantes dans des organismes de formation professionnelle ou d'organisation des loisirs. Certaines déconvenues dans ce secteur ne l'ont jamais découragé de prêter son concours à de nouvelles entreprises destinées à aider la génération montante.

A sa femme, à ses enfants et petitsenfants vont l'expression de notre sympathie et nos messages de condoléances. (Ip)

### Avec nos compliments...

### Auguste Overney fête ses 80 ans

Les années passent. C'était hier, qu'en famille on rendait hommage à M. Auguste Overney, pour ses soixante-dix ans. Et voilà qu'il en a quatre-vingts, ce jour 8 juillet. Nous ne voulons laisser s'écouler ces heures heureuses sans lui exprimer notre joie de le voir franchir ce cap en si « belle et bonne forme » Il n'est point de mise de tracer ici son panégyrique. Ah! non; on

écrire ». Membre de la Société suisse des écrivains, il fut membre fondateur de la Société fribourgeoise (SFE) à la présidence de laquelle il succéda à Gonzague de Reynold, avant de rentrer dans le rang. Et le voilà encore heureux, dans son foyer de la rue Freeley, en la compagnie de son épouse et des siens, vivant certes de souvenirs toujours ravivés, mais aussi dans la satisfaction d'une belle et bonne tâche accomplie non seulement par devoir, mais encore et surtout par amour. Nos souhaits d'heureux anniversaire, Monsieur Over-ney, en cette fête de St Dominique.



l'exaspérerait! (un mot qu'il exacerberait!) Car tout est calme, serein, harmonieux, dans son œuvre d'écrivain. Tenez : Au Fil de la Sarine, Litanies pérégrines à Notre-Dame de Bourguillon, Le Jeu des Cités et Pays suisse, La Grande Aile, pour ne citer que ses ouvrages publiés, autant de jeux auxquels on peut ajouter celui d'Adam, et encore l'inédit, Jongleur de Notre-Dame, autant d'œuvres poétiques qui lui permirent, ainsi que le dit Maurice Zermatten, « de donner libre cours à son lyrisme toujours abondant, parce que nourri d'une vie intérieure que l'on sent profonde ».

Le professeur se défend d'avoir été pédagogue. Et pourtant il le fut, tant son passage dans les classes, à Genève, Romont, Hauterive, Fribourg, et à l'Université, a marqué ses innombrables élèves. Et Auguste Overney, a beaucoup écrit dans la discipline d'enseignant qui fut la sienne : la littérature. Il sut faire aimer les lettres, les poètes, le «bien



SUDAN auto-lumière FRIBOURG Rue Louis-Chollet 12 @ 22 37 54



### **Passeport** de vacances AUJOURD'HUI...

Ludothèque du Jura av. de Granges-Paccot 3

Faisons de la musique ensemble Ecole de la Vignettaz 7-11 ans

Parc d'animaux des Grands-Bois (I) Petit-Ependes

### Après-midi de jeux

en forêt ou au Centre de loisirs du Jura

Exposition de reptiles Avry-Centre

#### Laboratoire cantonal (I) Charmettes 11-17 ans

Jardin botanique vis-à-vis clinique Garcia

11-17 ans



### 1/: INFIFIAT

### Garage SPICHER & CIE SA

Route de la Glâne

Fribourg

Bulle: François Spicher Automobiles Corminbœuf: Garage Baechler & Fils SA Cousset: Garage Willy Francey

Cugy: Garage Pius Marchon Esmonts: Garage Paul Gavillet Fribourg: Garage Antonio Nasi Le Pafuet : Garage Emile Magnin Romont: Garage André Baechler

1 CITROEN

1 PEUGEOT

fort rabais ou bonne reprise.

Garage Stulz Frères SA 1680 Romont Ø (037) 52 21 25

OCCASION

17 TL

RENAULT

avec toit ouvrant

et hard-top, orange. Expertisée. Garantie. Crédit ou leasing.

Fr. 146 .- par mois

Garage Moderne s.a.

1630 BULLE Ø 26363

17-12612

17-635

LN

neuve

104 SL



LA LIBERTE,

UN MOYEN

SÛR DE

**BIEN ACHETER** 

**18 GTS** 

Garage André Chauvy 776 Montagny-la-Ø (037) 61 46 64

A vendre

Fr. 2400 .-

A vendre

FORD

parfait état (5 pl.)

Ø (037) 22 21 52

Renault

1700



NOS BELLES OCCASIONS

**OPEL Ascona 1,6 S** 

**OPEL** Commodore

CITROEN GS Pallas

FORD Granada 2,3

PEUGEOT 204

VW GOLF

**BMW 320** 

MINI 1000

**CITROEN fourgon HY** 

OPEL Kadett 1,2 S coupé

RENAULT R 16 TS autom.

AGENCE OPEL

Garage A. Schöni Fils SA

BELFAUX Ø 037-45 12 36

Vente et réparations toutes marques

LANCIA Beta 2000 cpé

1973

1970

1976

1977

1975

1975

1978

1975

1974

1975

1971

17-2515

SIMCA 1100 GXL	1977	39 000 km
SIMCA 1301 S autom.	1975	50 000 km
SIMCA 1501 S autom.	1975	48 000 km
SIMCA 1307 GLS	1977	30 000 km
SIMCA 1307 S	1976	53 000 km
SIMCA 1308 S	1977	29 000 km
FIAT 131 A	1977	39 000 km
PEUGEOT 204	1975	52 000 km
RENAULT 6 TL	1972	90 000 km
RENAULT 6 TL	1974	60 000 km
CITROEN GS 1200 Club	1973	81 000 km
BMW 520	1973	100 000 km

Toutes ces voitures sont livrées expertisées

- GARANTIE - CREDIT -

### ARTHUR

GARAGE DU NORD — FRIBOURG

Ø 037-22 42 51

17-629

### INVITATION! VISITE DES USINES

### PEUGEOT



### à SOCHAUX

Dates: 21 sept. 79 groupe allemand, 28 sept. 79 groupe romand Prix: Fr. 65.— par personne, dîner inclu sauf boissons, payable au car.

Transport: en car GFM.

Lieu de rendez-vous de départ : place de parc de l'église Ste-Thérèse, au Jura, à Fribourg.

Heure de départ : 07 h 30 (retour à Fribourg 19 heures).

Qui est invité ? Vous tous qu'une visite d'usine d'automobiles peut intéresser, hommes ou femmes, conducteur ou non, votre famille, vos amis. La visite de PEUGEOT est des plus intéressantes et vous y verrez la chaîne de montage de la toute nouvelle PEUGEOT 505. Inscrivez-vous au moyen du talon ci-dessous à une des agences PEUGEOT suivantes :

FRIBOURG

V. Nussbaumer & Fils SA

Ø 037-22 41 29

AGENTS: Fribourg: Garage Beausite Sàrl, 037-24 28 00 - Bulle: Garage Moderne SA, 029-2 63 63 — Cheiry: Garage Ch. Egger, 037-66 13 24 — Domdidier: Garage C. Clerc, 037-75 12 91 — Grolley: Garage Hubert Gendre, 037-45 28 10 — Lully/Estavayer: Garage H. Koller, 037-63 12 77 — Marly: Garage du Stand SA, 037-45 15 60 — Plaffeien: Garage Rappo, 037-39 14 71 — Romont Garage Stulz Frères, 037-52 21 25 — Wünnewil-Elswil: Garage Brülhart, 037-36 24 44 — Tentlingen: Garage P. Corpataux, 037-38 13 12 - Vuisternens-devant-Romont: Garage Ed. Gay, 037-55 13 13.

Délai d'inscription: 20 août 1979 au plus tard

Nous participons à la visite des usines PEUGEOT en date du 28 septembre 1979,

au prix de Fr. 65.— par personne.

Prénom:

Adresse

Signature:

Nombre de personne(s)

17-603

### **OCCASIONS** SÛRES

FIAT 127 FIAT 128 Berlin. 3 p., 1976

FIAT 131 1300 TC 1978

FIAT 131 1600 1976

FIAT 132 1800 GLS, 1977

FIAT 132 autom. 1976

MERCEDES 230-6 autom., 1974 MERCEDES 280

1978 MERCEDES 280 S

1977 **MERCEDES 350** SE, 1976

**AUSTIN Mini** 

1974 SIMCA 1100 TI

**AUDI 100 GL 5 E** 1977

JAGUAR 4,2 I 1974 MAZDA 818

de Luxe, 1973 Toutes ces voitures

sont expertisées et vendues avec une garantie totale.

### Garage SPICHER & Cie SA Friboura

Rte de la Glâne 39-41 Ø 037-24 24 01

Hors heures bureau: Ø (037) 24 14 13

17-617

OPEL Kadett 1200, 4 portes 5 200 .--**OPEL Kadett Spécial, 4 portes** 6 900 .-**OPEL Kadett Caravan** 8 300.— **OPEL Manta 19 SR** 4 900 .--**OPEL Manta 19 SR automatique** 7 800.-**OPEL Record Coupé** 5 400 .--OPEL Record 1900 S, 4 portes 6 900.-OPEL Record 2000 S, 4 portes 9 800.-OPEL Record 2000 S, autom., 4 portes 8 800.-**OPEL Record Caravan, 5 portes** 4 300.-**OPEL Record Caravan, 5 portes** 7 400.-**OPEL Commodore Coupé** 4 900.-OPEL Commodore Coupé GS/E 10 900.-OPEL Commodre 2,8 I GS/E, 4 portes 14 300.-OPEL Admiral 2,8 I, 6 places 5 900.-**CHEVROLET** Impala 5 500.--CHEVROLET Nova 7 300 .--CHEVROLET Monza Coupé 2+2 11 300 .-**PEUGEOT 304** 3 200.-**VAUXHALL Viva** 2 900 .--CITROEN Ami 8 break 3 700.— VOLVO 144, 4 portes 4 400.-SIMCA 1301 break 5 400.-CITROEN Ami 8 5 800 .--RENAULT R 4 TL 5 800.-PEUGEOT 504 5 800.-AUDI 100 LS 5 900.-PEUGEOT 304 6 800.-

Agences

FORD Taunus Ghia 2,3 I, autom., 2 portes

FIAT fourgon Isotherm

DATSUN 120 Y Sunny

FORD Granada Coupé 2,6 I

MERCEDES 280 SE 3.5 I

OPEL - CHEVROLET - BUICK

tous vos problèmes

7 300.-

7 900.-

8 800.-

9 800.-

9 900.--

### Photocopie, Quick-Print, photolitho, clichés nylo, stéréo, Impression typo, impression offset, impres-Impossible de vous énumérer ici sion rotative, reliure industrielle Consultez-nous pour

toutes nos prestations. d'impressions. Imprimerie St. Paul, 40 Bd. de Pérolles, Fribourg. Tél. 037/811121

# Talbot: un nouveau nom, une nouvelle dynamique

10 août 1978: PSA (Peugeot Société Anonyme, c'est-à-dire le holding qui contrôlait jusqu'alors Peugeot et Citroën) rachète Chrysler Europe qui englobe également Matra (modèles Rancho et Bagheera) et Sunbeam.

Décembre 1978: La Chrysler Simca Horizon est élue « voiture de l'année » par un groupe de 53 journalistes spécialisés (dont fait partie notre chroniqueur de la page « Roues et routes ») de toute l'Europe.

10 juillet 1979: Le groupe PSA décide de renoncer officiellement à l'appellation Chrysler Europe pour la remplacer par celle de Talbot. En quelque sorte, tel le phénix, une marque renaît de ses cendres. Ce sont là trois événements importants qui se rattachent à un constructeur qui est désormais le premier en Europe. En effet, ensemble, Peugeot,

• De quelle manière le changement de nom a-t-il été ressenti au niveau des collaborateurs de ce qui était Chrysler (Suisse) SA et par corollaire du réseau?

- Fort bien. En pratique cela s'est passé de la manière suivante : le 10 juillet dernier, à 10 heures du matin, dans tous les pays d'Europe tous les concessionnaires de ce qui est mainte-nant devenu le réseau Talbot se sont retrouvés. Ils avaient évidemment été convoqués à un endroit déterminé sans connaître les raisons de ce rassemblement. A l'aide de moyens audio-visuels, notamment des films, Monsieur Paray-re, président de PSA et Monsieur Perrin-Pelletier, président de Talbot se sont adressés à ces concessionnaires. Ils leur ont alors fait part de la décision qui avait été prise en leur fournis-sant un certain nombre d'explications. L'accent a été mis sur le fait que d'une part, il n'était plus possible de conserver le nom d'un constructeur américain pour des automobiles européennes, et que, d'autre part, Talbot conservait toute son autonomie au sein du groupe PSA. Cette décision a été très bien accueillie. Pour l'anecdote, au moment du déjeuner, le vin servi a été (c'est logique!) du Château Talbot! Les concessionnaires n'ont pas manqué de relever que si à l'avenir les modèles Talbot étaient aussi bons que ce vin, la partie serait gagnée. Tout sera mis en œuvre

pour tenir cette promesse... symbolique. Il convient encore de préciser que, dans l'immédiat, en Suisse, Talbot n'est qu'un nom commercial. Pour des raisons d'ordre juridique, la société Chrysler (Suisse) SA va exister encore durant six mois environ, ensuite elle devrait se transformer en Talbot (Suisse) SA.

■ Talbot est une marque de légende dont la dernière production remonte à 1956. Le hasard faisant bien les choses, elle appartenait aussi bien à Chrysler Angleterre (qui avait pris le contrôle du groupe (Rootes) qu'à Chrysler France (qui contrôlait Simca). Mais justement à ce propos, n'auriez-vous pas préféré que l'on adopte le nom de Simca qui est une marque plus connue?

Je suis convaincu que la décision qui a été prise par les hauts dirigeants de PSA est la bonne. C'est d'ailleurs aussi une décision courageuse. Simca est une marque au passé quelque peu tourmenté. Son nom a été associé à Fiat, à Ford et à Chrysler notamment. Dans cette perspective, Talbot permet d'innover. Une notion de prestige se rattache à ce nom. Talbot évoque une certaine conception noble de l'automobile. Cette image sera respectée. Et puis, « last but not least », Talbot est aussi un nom facile à prononcer, à retenir, à utiliser au plan publicitaire dans toutes les langues. C'est un facteur qu'il ne faut pas négliger même, si de prime abord il peut paraître un peu superficiel.

• Depuis un an maintenant, ce qui est devenu Talbot, fait partie du groupe Peugeot et Citroën. Or, la tendance est à la rationalisation. Dernier exemple en date: on trouve les mêmes moteurs sur les Peugeot 505 STI et les Citroën Athena/Reflex, des moteurs entrevus pour la première fois sur la Renault 20 TS. Cette forme de concentration peut présenter un danger, celui qui consiste à réaliser des voitures utilisant nombre d'organes communs, ce qui du coup risque de faire perdre sa personnalité aux diverses marques. Qu'en pensez-vous?

- Le phénomène de rationalisation est irréversible. C'est une tendance qui ne fera que se confirmer à l'avenir. Mais contrairement à ce que l'on pourrait croire de prime abord, ce n'est pas forcément un mal. Dans le cas de PSA, je pense au contraire que c'est un avantage indéniable. Il nous assure une puissance à la fois technique et économique qui nous permet cependant de respecter l'identité de chaque marque. Sur un plan strictement industriel, cette nouvelle conception va avoir d'autres effets: les grands complexes des constructeurs automobiles comme ceux qui existent à Sochaux ou à Poissy, où l'on réalise une voiture pratiquement du premier au dernier boulon sont désormais dépassés. A l'avenir, nos usines seront plus petites, plus spécialisées.

Citroën et Talbot (ex-Chrysler Europe) représentent un volume de 2 475 000 véhicules par année (dont 810 000 pour Talbot), une part du marché européen de 18 % (6 % pour Talbot), un personnel de quelque 246 000 employés (81 500 pour Tal-

# Une interview réalisée par Roland Christen

bot). Ces faits successifs suscitent immanquablement certaines questions. Monsieur Domenico Carcano, directeur général de Talbot (Chrysler Suisse SA) a accepté d'y répondre

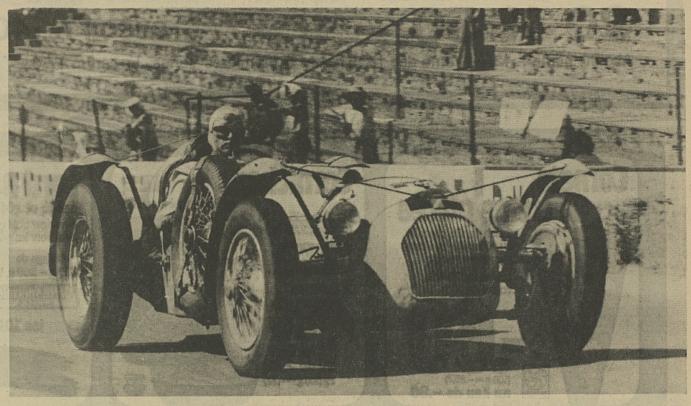
Par exemple, une usine dans laquelle des boîtes de vitesses destinées aussi bien à des modèles Talbot que Citroën ou Peugeot est actuellement construite en France. Elle servira en quelque sorte à alimenter la « banque d'organes » du groupe PSA. Certes, il s'agit là d'une forme de concentration. Cependant, elle n'empêche pas le moins du monde de respecter les caractéristiques propres à chaque marque.

• Dans une certaine mesure, Talbot est une nouvelle marque, même si les produits sont déjà connus. Une vaste campagne de publicité et d'information a été mise sur pied pour faire comprendre à tous vos clients, réels ou potentiels, pourquoi et comment vous avez adopté ce nouveau nom. Chez vos agents, il va falloir changer tous les panonceaux installés devant les garages. Quel va être le coût de cette opération?

— J'avoue ignorer le chiffre au plan européen, mais pour ce qui est de la Suisse, la facture va se monter entre 1,5 et 2 millions de francs. Je tiens à préciser que Talbot est la marque dans son ensemble, elle remplace l'appellation Chrysler Europe, mais le nom de Simca continuera d'être affecté à certains modèles. Nous aurons par exemple des Talbot-Simca-Horizon.

• Désormais les liens avec le groupe américain Chrysler sont coupés, cela signifie aussi que Chrysler US pourrait exporter vers l'Europe ces nouveaux petits modèles comme la Plymouth Horizon. N'y a-t-il pas là un risque de confusion pour le public?

— Des consultations sont actuellement en cours entre Chrysler US et le groupe PSA pour déterminer les modalités de la collaboration future entre les deux entreprises. Il va de soi que Chrysler US sera certainement libre d'exporter ces petits modèles vers l'Europe. Mais, selon toute probabilité, la commercialisation se ferait sous l'appel-



1949 — Talbot T 23 SS 4 litres : une époque à souvenirs...

lation Dodge Omni (comme elle existe déjà outre-Atlantique) plutôt que de reprendre le terme d'Horizon. Une clarte absolue au niveau des noms des modèles est importante dans l'intérêt de Talbot et de Chrysler US.

• Parlons de la position de Talbot en Suisse; sur un marché accusant une hausse totale par rapport à 1978 (année record) de 10,4% vous enregistrez une augmentation de 12%. C'est un bon résultat. Quelles sont vos prévisions pour l'ensemble de l'année en cours?

— En 1978 nous avons vendu en Suisse environ 10 600 voitures neuves et je pense que nous atteindrons à nouveau un chiffre à peu près semblable à la fin de cette année. Je crains en effet que pendant les derniers mois de 1979 les affaires se calment un peu. L'an dernier, sur les 10 600 voitures que nous avons écoulé, environ 600 seulement étaient de fabrication anglaise. Pour 1979, avec la Sunbeam que nous avons introduite en Suisse à la fin de l'année dernière, cette part devrait augmenter et atteindre environ 1000 unités. Les chiffres relatifs à nos ventes pourraient être plus importants si nous n'avions quelques problèmes de délais de livrai-son avec l'Horizon et la Simca 1309 dotées de boîtes de vitesses automatiques. Dans le cas de l'Horizon SX (le modèle qui comporte également un petit ordinateur de bord), il faut parfois compter avec 5 à 6 mois de délai de livraison. En raison de cette situation, nous avons manqué quelques centaines



Talbot Simca 2 L automatique.

• Evoquons brièvement votre palette de modèles.

— En bas de gamme, nous avons les Sunbeam 1000, 1300 et 1600. C'est par le biais de Sunbeam que nous voulons aussi soigner notre image de marque sportive. La version TI sera lancée cet automne, elle s'adresse plus particulièrement à un public jeune, celui-là même qui a découvert les joies de la conduite avec des Simca Rallye. La Sunbeam TI devrait coûter moins de Fr. 12 000. Quant à celle qui sera la Talbot Sunbeam Lotus (Note de la rédaction : une belle association sportive!) il n'est pas encore tout à fait certain qu'elle soit homologuée en Suisse.

Chez Simca, le bas de gamme, c'està-dire la Simca 1100 a été « cannibalisée » par l'Horizon. Elue « Voiture de l'année », ce modèle a suscité un intérêt considérable. Indiscutablement ce titre — que nous avons évidemment exploité au plan commercial — a contribué au suscis de l'Horizon

tribué au succès de l'Horizon.

Viennent ensuite les versions 1307/
1308, des voitures dont les qualités sont
unanimement reconnues par ceux qui
connaissent ces modèles. Pour confirmer leur réussite, il faudrait probablement qu'il existe une exécution tricorps
(dans le style Peugeot 305 ou Renault
18) des 1307/1308. Dans cette catégorie,
une certaine partie du public préfère
souvent des formes plus classiques. En
outre il y a également interférence entre le haut de gamme de l'Horizon et le
bas de la gamme de la 1307.

Enfin, dans la catégorie des 2 litres, la Chrysler, pardon la Talbot-Simca (!) est une voiture très intéressante de par son prix. Ce modèle n'est disponible qu'avec une boîte automatique et il coûte Fr. 14 750.-. Il est donc extrêmement avantageux. Ses formes sont très classiques, et j'admets que de ce

fait, il peut sembler manquer un peu de personnalité.

• Comment souhaitez-vous voir votre gamme se compléter?

- J'aimerais posséder un break dans ma palette. Et puis, le haut de gamme demande à être développé. D'ici deux ans, un nouveau modèle Talbot fera son apparition dans ce segment du marché. Avec deux modèles, l'Horizon et les 1307/1308, nous faisons environ 4 º/o du marché. C'est un bon résultat. Si nous disposons d'un complément de gamme intelligent vers le haut, un taux de pénétration de 5 % me paraît fort raisonnable. Grâce à l'adoption du nom de Talbot, nous sommes animés par un élan tout neuf, par une dynamique nouvelle. Mais il convient de demeurer réalistes, nous savons parfaitement que nos concurrents possèdent aussi d'excellents produits. C'est vrai, nous ne sommes pas les premiers de la classe, nous l'admettons en toute franchise. Mais il n'est pas du tout prouvé que les premiers de classe soient vraiment les meilleurs élèves. Notre rattachement à PSA, corollairement notre nouveau nom Talbot va contribuer à nous forger une identité plus marquée. Le souci de la qualité prévaut sur tous les autres. Une somme de 400 millions de francs suisses a été investie non pas pour augmenter la production mais pour améliorer encore la qualité, notamment au plan de la protection antirouille. La robustesse doit constituer l'un de nos atouts maîtres au même titre que le plaisir de la conduite. Peugeot illustre une certaine tradition, Citroën symbolise une technologie d'avant-garde, Talbot doit représenter un certain amour de la belle et bonne automobile. Les futurs modèles qui seront vraiment des Talbot illustreront ce concept; c'est pourquoi nous sommes confiants en l'avenir.

### M. Domenico Carcano, directeur général de Talbot

Notre interlocuteur âgé de 44 ans — il est né en avril 1935 sous le signe du Taureau — Domenico Carcano est un pragmatique. C'est dans le sud de l'Italie, à Bari, qu'il a fait ses études de droit et d'économie avant de travailler dans une banque. En 1960 il entre chez Fiat et s'occupe de la distribution des... Simca en Italie. Inspecteur commercial pour la région de la Calabre et des Poulles, il acquiert une solide formation pratique dans le commerce automobile. Bientôt Chrysler rachète Simca à Fiat. Domenico Carcano demeure fidèle à la marque américanofrançaise et devient directeur régional à Rome. C'est en janvier 1977

qu'il vient en Suisse reprendre le flambeau de M. René Cerutti qui part à la retraite. Très vite ses qualités humaines, sa compréhension naturelle l'ont fait adopter par les quelque 80 collaborateurs de Chrysler (Suisse) SA. Parlant un français parfait, Monsieur Carcano est un homme d'une grande franchise qui témoigne d'un respect attentif envers son interlocuteur. Marié, père de deux enfants (un garçon de 15 ans et une fillette de 6 ans), il se maintient physiquement en forme en pratiquant le tennis, tandis que son sport cérébral est le bridge. Sa voiture personnelle est une Sunbeam 1600



(Photo Bernhard Obrecht, Zurich)



Aujourd'hui, la Talbot Simca 1100 GLS.

FRIBOURG Jeudi 9 août à 20 h. HALLE DU COMPTOIR

20 X 500.—

SUPER LOTO RAPIDE

avec Fr. 14000.- en carnets d'épargne

Abonnement Fr. 12.—. Vente dès 18.15 h. Les 5 premières séries, le carton Fr. 3.—, ensuite Fr. 2.— pour 3 séries

Organisation: Sport-Handicap, Fribourg





### Machines de bureau DEVIS DE REPARATIONS révision, contrôle de machines à écrire. à

calculer, photocopieurs, duplicateurs, toutes marques, prix raisonnable.
S'adresser: Atelier de réparations
PROBUREAU
Pérolles 83 - Fribourg - Ø 037 - 22 99 34
17-966



### Parc d'Europe - Rust

Le plus grand parc des loisirs et familial de l'Allemagne du Sud Samedi 11 août Prix d'excursion avec entrée Fr. 45. départ Tavel 6 h départ Fribourg (Gd-Places) 5 h 45

### Mariastein - Bâle

Dimanche 12 août 79
Prix d'excursion Fr. 30.—
départ Tayel 6 h

départ Tavel 6 h départ Fribourg (Gd-Places) 5 h 45 Exposition-Marché national

de chevaux - Saignelégier

Dimanche 12 août

Prix d'excursion Fr. 27.—

Départ Tavel 7 h
Départ Fribourg (Gd-Places) 6 h 45
S'adresser à :

HORNER SA 1712 TAVEL

Ø (037) 44 11 31

17-1767

### OCCASIONS

VOLVO 144, 1971, expertisée, radio, état parfait, Fr. 2300.—.

TOYOTA COROLLA 1200, 1973, remise en état, Fr. 2500.—.

FIAT 128 SL 1100 Coupé, 1973, très

jolie, 70 000 km, Fr. 3400.—. FIAT 128, 1973, 4 portes, 50 000 km,

Fr. 3900.—.

TAUNUS 1600 XL, 1972, toit vinyl,

radio, Fr. 3900.—. FORD ESCORT, 1975, 4 portes,

32 000 km, Fr. 4800.—.

VW GOLF LS autom., 5 portes, 30 000 km, comme neuve, Fr. 7800.—. FORD FIESTA 1300 S, 1978, toit ouvrant, 20 000 km, radio, Fr. 9200.—. JAGUAR 420 G, 1969, 70 000 km, conduite à droite, prix à discuter.

Garantie — Crédit.

© 037/22 27 87 © 037/23 39 00

17-1197

N'attendez pas le dernier moment pour apporter vos annonces

# DEMAIN... L'ARMEE JAPONAISE



Août 1945: à bord du navire américain « Missouri », les plénipotentiaires japonais (à droite) viennent signer l'acte de reddition inconditionnelle de leur pays devant les représentants des pays alliés. Face au micro, le général McArthur.

Premier pays dans l'histoire de l'humanité à avoir subi l'épreuve de deux bombardements atomiques en août 1945, le Japon de 1979 possède une quinzaine de centrales nucléaires en activité, dont la puissance lui confère le deuxième rang dans le monde après les U.S.A.

Aujourd'hui, alors que 6 Japonais su 10 font partie de la génération qui n'a pas connu la guerre, le Japon estime que le statut de grande puissance passe par la possession de l'arme nucléaire.

Les sentiments nationalistes refoulés depuis une trentaine d'années remontent brusquement à la surface de la conscience collective des Japonais. Le Japon, déjà réarmé, va-t-il maintenant se doter d'armes nucléaires?

La Constitution imposée au Japon par les autorités américaines d'occupation et promulguée le 3 novembre

### Les sentiments nationalistes refont surface

ral McArthur qui avait imposé une véritable émasculation du Japon en contraignant l'empire nippon à renoncer à utiliser la force pour se défendre, se trouve contraint, dès le début de la guerre de Corée, de presser le premier ministre japonais Yoshida, à mettre sur pied une force armée.

Renvoyant la balle au proconsul américain en invoquant l'article 9, le Gouvernement nippon refuse en déclarant toutefois qu'il accepterait éventuellement une force de police. A partir de là, le processus est devenu irréversible. blé avec le précédent couvrant la période 1967-1971. La Marine et l'Aviation ont été les principales, bénéficieires des grédits

La Marine et l'Aviation ont été les principales bénéficiaires des crédits puisque les dépenses ont été augmentées de 1,9 pour les forces terrestres, de 2,3 pour les forces navales et de 2,8, contre 2 pour l'année 1970, pour les forces aériennes, ainsi pour l'année 1979, le budget militaire est de 11 milliards de dollars.

Les industries japonaises qui travaillent pour la défense nationale proclament que les prix de leurs fournitures militaires à l'Etat seraient diminuées si elles pouvaient fabriquer des séries d'armes plus importantes, c'est-à-dire en clair : experter du matériel militaire. Toute-fois, comme une loi interdit l'exportation d'armements, le Gouvernement japonais, en dépit de ses affirmations, est en train présentement de l'interpréter de façon fort libérale!

Ainsi, le Japon se prépare à vendre sa technologie et à construire à l'étranger des usines de fabrication d'armements. Déjà depuis 1976, le ne de centrales nucléaires en activité qui totalisent une puissance de 7.248 MW, lui conférant ainsi le deuxième rang dans le monde après les U.S.A. Cette part actuelle (7 %)0) d'énergie électrique d'origine nucléaire doit passer à 16 % en 1980 et à 34 % en 1985.

Le premier surrégénérateur japonais « Joyo » a « divergé » le 24 avril 1977 ; avec ce réacteur nucléaire expérimental, le Japon est ainsi le 5e pays dans le monde à disposer de surrégénérateurs capables de produire plus de plutonium qu'ils n'en consomment! Alors que « Joyo » a une puissance thermique de 50 MW, un second surrégénérateur est en construction et doit « diverger » en 1984, avec une puissance thermique de

#### A LA RECHERCHE DU STATUT DE GRANDE PUISSANCE

Déjà, tout un courant se manifeste en faveur de l'abrogation. Faut-il rappeler que 59,6 % des Japonais font partie de la génération qui n'a pas connu la guerre! Aussi bien l'état d'esprit a-t-il commencé à changer. En effet, à notre époque où le statut de grande puissance passe - à tort ou à raison — par la possession de l'arme nucléaire, la jeunesse japonaise, consciente du potentiel considérable dont dispose son pays qui, au cours des siècles fut une redoutable puissance militaire, estime ne plus pouvoir se satisfaire, dans un monde de plus en plus dur, de devoir sa sécurité à la « protection » nucléaire d'une puissance qui, voilà plus de trente ans, occupa son territoire pour la première fois depuis les origines de l'empire...



Hiroshima, août 45: le premier pays à avoir subi le feu nucléaire...
(Archives Antenne 2)

1946 dispose en son article 9: « Aspirant sincèrement à une paix internationale fondée sur la justice et l'ordre, le peuple japonais renonce à jamais à la guerre en tant que droit souverain de la nation, ou à la menace ou à l'usage de la force comme moyen de règlement de conflits internationaux

« Pour atteindre au but fixé au paragraphe précédent, il ne sera jamais maintenu de forces terrestres, navales ou aériennes ou autre potentiel de guerre. Le droit de belligérance de l'Etat ne sera pas reconnu. »

Voilà qui est clair! Pour la première fois, la Constitution d'un Etat inclut une clause de renonciation définitive à la guerre et au réarmement. Cet article 9, clef de voûte de l'édifice politique japonais, pose, confronté à la réalité, le véritable problème. En effet, il n'est pas de semaine où les journaux n'en parlent, où les partis ne l'évoquent, soit pour en demander le maintien, soit pour en réclamer l'abrogation.

Si donc l'on compare les exigences de l'article 9 avec les engagements internationaux contractés par le Japon depuis 1950, l'on ne peut s'empêcher de s'interroger sur la valeur d'un tel texte! La terminologie employée — forces d'autodéfense — pour qualifier les effectifs militaires japonais actuels, est symptomatique des désirs — avoués ou inavoués — des dirigeants politiques.

### UN PROCESSSUS IRREVERSIBLE

Paradoxalement d'ailleurs, le géné-

Ainsi est créée une «Garde de réserve» de 75 000 hommes entraînés uniquement pour assurer la sécurité intérieure. Les U.S.A. ne pouvant se satisfaire de cette solution, le secrétaire d'Etat, John Foster Dulles, fait en janvier 1951, le voyage de Tokyo pour presser le Japon de réarmer...

Par une chance insolente qui le met dans une position de force, le Japon recouvre rapidement son indépendance dans des conditions qui vont lui permettre de monnayer avantageusement son réarmement et lui faciliter, en quelques années, une réussite sans précédent dans son histoire.

### FORCE D'AUTODEFENSE

Après l'entrée en vigueur du Traité de San Francisco (8 septembre 1951), l'occupation américaine prend fin et la Garde de défense se transforme le 1er août 1952 en « Garde de sécurité ». Encore deux ans, et cette dernière devient une véritable armée baptisée « Force d'autodéfense » dont le chef prend, non pas le titre de ministre de la Défense ou des Forces armées, mais tout simplement le nom de directeur général de l'Agence d'autodéfense!

La mise en œuvre de la politique de défense a nécessité l'application de quatre Plans appelés Programmes; le premier (1958-1960), le deuxième (1962-1966), le troisième (1967-1971), et enfin le quatrième, Programme Quinquennal (1972-1976), a représenté un effort financier considérable et qui a pratiquement dou-

### par Heinz MUHLER

Japon vend son avion de transport militaire C-1 (fabriqué par Kawasaki) à l'étranger: Proche-Orient et Amérique latine. Les Chinois, eux, sont intéressés par l'hydravion japonais US-1 et en ont commandé 12.

Actuellement, sur un total de 240 000 hommes (pour une population estimée en 1978 à 114 542 000 habitants) les forces de terre comprennent 155 000 hommes. Les forces navales comptent 41 000 hommes. L'aviation: 44 000 hommes. L'effectif des réserves instruites est estimé à 40 000 hommes; quant à l'effectif total des hommes d'âge militaire (18-45 ans) il avoisine 29 millions d'hommes. La réorganisation du mois d'août 1978 ne modifie que le caractère des missions de ces forces.

Nous sommes là encore loin de la «renaissance du militarisme japonais » dénoncée par l'U.R.S.S. Au train où vont les choses, il apparaît à l'évidence qu'un jour viendra où le Japon disposera de puissantes forces armées puisqu'il est possible de tripler ou de quadrupler en peu de temps les effectifs actuels des forces armées, à l'image par exemple, de l'Allemagne dans les derniers jours de la République de Weimar.

### UNE FORCE NUCLEAIRE DE DISSUASION

Les pays possédant une industrie nucléaire sont en mesure de résoudre rapidement le problème de la bombe. Le Japon qui produit du plutonium depuis 1968 peut donc s'offrir une force nucléaire de dissuasion avant 1980. La firme Mitsubishi qui fournit 70 % des commandes militaires japonaises, estime qu'en matière nucléaire, le Japon est à « N moins 2 », formule qui signifie que toutes les conditions sont remplies pour qu'en très peu de temps, le Japon puisse produire ses propres armes nucléaires!

Pour mémoire, rappelons que le Japon, en 1979, possède une quinzai-



Défilé militaire dans la ville d'Asaka.

LE PROBLEME DES VECTEURS

Ainsi résolu techniquement, le problème du retraitement ne l'est pas politiquement. En effet, le Japon dépend des U.S.A. pour son approvisionnement en combustible nucléaire et les Américains ont fait préciser dans les contrats d'achat que cet uranium ne serait pas retraité sans leur accord. Ainsi, les U.S.A., par ces fournitures, tendent à réduire le deséquilibre de leur balance commerciale avec le Japon. Ce dernier, en revanche, cherche à se dégager de cette situation de dépendance!

Les entretiens Jimmy Carter-Takeo Fukuda (21-22 mars 1977) avaient laissé les choses en l'état puisque, sur ce sujet, le premier ministre nippon, Fukuda, avait déclaré au « Los Angeles Times » : « Nos différences de vues seront réexaminées ultérieurement » et l'on voit mal de Gouvernement, présidé depuis décembre 1978 par M. Ohira, définir en la matière une politique neuve!

Reste encore le problème des vecteurs, c'est-à-dire des engins lanceurs. Il ne fait pas question pour le Japon qui a procédé au lancement et à la mise sur orbite de plusieurs satellites. L'insertion d'armes nucléaires dans le système de missiles japonais pourrait, de l'avis des experts, être réalisée rapidement.

#### FIERTE NATIONALE ET CONFIANCE DANS UN DESTIN RETROUVE

(ASL)

En quête d'un rôle international digne du Japon, troisième puissance économique de la planète, la génération née près 1945, ne comprend ni l'allergie nucléaire, ni le pacifisme des parents et grands-parents. Déjà aussi se manifeste une résurgence du vieux fond japonais : les sentiments nationalistes refoulés depuis une trentaine d'années remontent à la surface de la conscience collective des Japonais communiant dans un sentiment de fierté nationale et de confiance dans un destin retrouvé. Géant économique, le Japon ne se veut plus nain militaire.

Certes, les Japonais d'aujourd'hui n'en sont pas encore revenus au culte des vertus guerrières. Citons tout de même pour mémoire que les programmes des 8 chaînes de télévision de Tokyo qui desservent 50 millions de récepteurs, multiplient les films de samouraï, au point qu'entre 19 et 21 h, chaque soir, on dénombre sur les écrans 40 morts par seconde. On ne saurait donc oublier qu'au cours de leur histoire, les Japonais ont toujours su faire preuve d'une extraordinaire aptitude au change-

(copyright by B.I.P.)

H.M.

### Cinémas

20.30 — ME dernier jour En français — 18 ans Une œuvre-clé pour Hollywood réalisée par MIKE NICHOLS

Ce plaisir qu'on dit charnel avec Jack Nicholson et Candice Bergen

CAPITOL: 20.30 jusqu'à MERCREDI — Dès 18 ans — IL FAUT LE VOIR POUR Y CROIRE LE FEU AUX FESSES

SI VOUS L'AVEZ VU VOUS VOUDREZ LE REVOIR

20.30 - 4e SEMAINE En français — 16 ans JEAN-PAUL BELMONDO dans

FLIC OU VOYOU

Belmondo filmé par Lautner et disant de l'Audiard, ça falt mouche à tout coup

Tous les jours 15 h et 21 h
En français — Dès 7 ans
CET EXTRAORDINAIRE DIVERTISSEMENT
LA VICTOIRE DU VRAI, DU GRAND SPECTACLE!

LA GUERRE DES ETOILES Un film extraordinaire et fantastique

20.30 - PROLONGATION jusqu'à MERCREDI FESTIVAL SERGIO LEONE IL ETAIT UNE FOIS

DANS L'OUEST BRONSON, H. FONDA, C. CARDINALE STUDIO 15.00 h vo allem. s.t. fr./ital.

AVENTURE A LA CULOTTE DE PEAU Très amusant - très sexv

20 ans. - Carte d'identité obligatoire En français — NOUVEAU
DES AVENTURES ARDENTES DANS
LA JUNGLE SUD-AMERICAINE

FEMMES EN CAGE 20 ans Carte d'identité obligatoire



L'atout de notre programme de voyages forfaitaires en avion: un périple unique autour du monde – aux monuments les plus beaux de notre Terre!

En Egypte vous voyez les pyra-mides colossales et Le Caire, une ville orientale des «mille et une nuits». En Inde, c'est Delhi, la capitale, et le Taj Mahal, ce mau-solée d'une beauté indescripti-ble. En Chine, les touristes ne En Egypte vous voyez les pyrasolée d'une beauté indescriptible. En Chine, les touristes ne
sont encore admis qu'au
compte-gouttes. Vous êtes donc
parmi les heureux à pouvoir
visiter les curiosités de la capitale, Pékin (la Cité interdite, les
tombeaux des Ming, etc.).
Le Japon, une des premières
puissances industrielles du
monde, possède une civilisation
plusieurs fois millénaire.
Vous vous rendez aussi aux
USA, à Hawaii, l'île paradisiaque tant chantée, puis en Califor-

que tant chantée, puis en Califor-nie, à San Francisco, avec son fameux pont de la Golden Gate. Notre dernière étape est Mexico-City où les grandes civi-lisations indiennes, les influences de la colonisation espagnole et l'ère moderne constituent un

amalgame extraordinaire. Date de voyage:
19 octobre-10 novembre 1979
23 jours Fr. 6480.— Supplément carburant Fr. 170. –

Priorité à la qualité!

Tél. 032/82 28 22 **3001 Berne**, Bubenbergplatz **8** Tél. 031 / 22 38 44

### FERMETURE ANNUELLE

du Restaurant Grandfey

à partir du 8 août au vendredi 31 août à 17 heures 17-27391

de suite ou à convenir à 5 min. de la gare

locaux de bureau

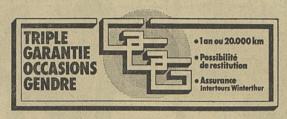
rue Locarno: 90 m2. Prix modéré Ø (037) 22 99 47

81-31746



Ne partez pas en vacances! sans visiter notre exposition

### **UN CHOIX DE 100 VOITURES**



**AUDI 80 L-4** 30 000 km VW 1303 S automatique 1974 46 500 km POLO LS 31 000 km 1977 FORD Taunus 2,3 I 1977 12 700 km PASSAT L-5 1977 60 000 km **GOLF GLS-3** 11 800 km 1978 DERBY GLS 17 500 km 1978 FORD Escort 6 L 10 000 km 1978 AUDI 100 GL-5 E 1977 26 000 km SCIROCCO GTI 1977 25 000 km GOLF GL-5 Diesel 1978 19 000 km PEUGEOT 104 ZS 1977 21 000 km



Garages Gendre SA Rte de Villars 105 1700 FRIBOURG

Ø 037-24 03 31

**OUVERT LE SAMEDI** 

A vendre à Fribourg

rénové, très belle architectue, emplacement de 1er ordre do-Vieille-Ville, comprenant: 7 appartements + magasin et dépôt, entièrement loué.

Prix de vente : Fr. 1 220 000 .-- .

Rendement net: 6 %.

Ecrire sous chiffre 17-500429 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

A vende en Vieille-Ville de Fribourg, place Petit-Saint-Jean

### IMMEUBLE ANCIEN RENOVER

Charpente, sous-toiture et toiture refaites.

Possibilité de faire un magasin + 3 appartements de 3 pièces + 1 appartement de  $2^{1/2}$  pièces sous charpente.

Prix de vente y compris plans : Fr. 215 000 .--

Ecrire sous chiffre 17-500430 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

### A VENDRE OU A LOUER

à 8 min. voiture du centre Fribourg dans quartier de villas, avec une vue panoramique et imprenable sur les montagnes, plein sud

### **GRANDE ET BELLE VILLA 6-7 pièces**

Construction soignée et de qualité comprenant séjour de 40 m2 env., cheminée, 5 chambres, 2 salles de bains, salle de jeux, cuisine habitable et entièrement équipée, cave, lessiverie, garage double. Jardin arborisé, surface 1000 m2 env.

Visites et renseignements sous chiffre P 17-500 402 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.



### ACTIONS

ABRICOTS du Valais pour confiture

le kg par plateau 1.65

**TOMATES du Valais** 

le kg par plateau 0.60 0.75

1er choix **CHOUX-FLEURS** 

0.95

POMMES DE TERRE nouvelles

par 30 kg le kg 0.40

MARCHÉ

GAILLARD, Marly EPICERIE

RIEDO, Belfaux

### Affaires immobilières •

ALOUER VIGNETTAZ

superbe

appartement résidentiel 41/2 pièces

- 2 chambres à coucher

- 1 salle de bains avec WC - 1 grand living avec coin cheminée meublable, 45 m² - cuisine moderne, entièrement

équipée — 1 hall & vestiaire avec eau

courante et WC séparé

— terrasse, cave, galetas et ga-

Libre dès le 1.10.1979.

Pour tous renseign., s'adres. à : WECK, AEBY & CIE SA 91, rue de Lausanne 1701 Fribourg. Ø 037/22 63 41 17-1611

### A LOUER OU A VENDRE **EN GRUYERE**

### GARAGE

surface commerciale 500 m2 sur 2 étages. Pourrait convenir aussi pour divers mé-tiers ou exposition-dépôt, etc.

Station essence libre. 4 appartements confort. Libre tout de suite. Prix avantageux.

Ecrire sous chiffre 17-122767 à Publicitas, 1630 Bulle.

### A louer à la Route de Villars 5

#### BEAU STUDIO (31 m<sup>2</sup>)

Fr. 350.— + charges

Libre dès le 1.10.79

SOGERIM SA @ 037/22 21 12

A louer au chemin de la Forêt à Fribourg

### un bel appartement de 6 pièces

grand confort, 2 WC.

Machine à laver la vaisselle.

Libre de suite.

Arrêt du bus à proximité.

SOGERIM SA - Ø (037) 22 21 12

A louer

#### Impasse de la Forêt 20 APPARTEMENT

41/2 pièces

rez-de-chaussée. Fr. 720.- charges comprises Libre immédiatement.

**SOGERIM SA** Ø (037) 22 21 12

17-1104

A louer à Pont-la-Ville (HLM)

### UN APPARTEMENT de 3½ pièces

Libre dès octobre.

SOGERIM - (037) 22 21 12



### FRUITS DU VALAIS **ABRICOTS**

POMMES, POIRES, TOMATES, CHOUX-FLEURS

à prix avantageux.

René Baud, Fruits, 1751 Chénens. Ø (037) 37 12 93 Au marché mercredi-samedi.

17-27337

Gardez la ligne ! Profitez de la sai-son et délectez-vous nos savoureuses salades printanières!

Buffet de la Gare R. Morel, Fribourg

### OCCASION **ALFASUD**

1978, 15 000 km. Expertisée -Garantie -Crédit ou leasing Fr. 188.— par mois

Garage Moderne s.a. 1630 BULLE 9 263 63 17-12612

### 1 jeune TRUIE portante

de 14 semaines

Raphaël Jaquet Les Glânes 1680 Romont

17-27400

A vendre une remoraue

à 1 essieu 5 x 230, haut. cadre 80 cm. Ø (037) 30 15 25

### Docteur Geneviève Casanova

ABSENTE jusqu'au

12 septembre.

17-27357

BUS scolaire Peugeot J7

29 places, mod. 1974, 53 000 km,

état impeccable. Garage Sultz Frères SA

1680 Romont Ø (037) 52 21 25

17-635

**ANTIQUITES** chez « BOUBI »

Je suis acheteur de meubles anciens, bois de démolition de vieilles fermes et vieux bassins

en pierre. E. Piller

Chamblioux 38 Fribourg Ø (037) 26 30 16

17-324

### hermes fribourg Sa bureau complet 1700 Fribourg 037 22 22 22 Location de machines à écrire portables\*, électriques, à boules des Fr.1-

A vendre

porcs de 20 à 25 kg ainsi que

des piquets de clôture

Gilbert Uldry Grangettes Ø (037) 52 28 86 17-27339

A vendre

### 20 tonnes de paille

à prendre sur le champ.

Ø (037) 65 10 87 Montet

17-27356

L'annonce, reflet vivant du marché

Pour bébé, le journal c'est avant tout des chapeaux pointus, des cocottes, des avions. Plus tard, il découvrira le vrai journal, celui dont papa ne peut se passer. Celui qui, avec l'actualité quotidienne, offre l'éventail incomparable de tout un marché riche et divers.

l'artisan.



Copyright by Editions Mon Village, Vulliens (VD) Suisse

tait en général pour s'occuper d'affaires

Le cas des Cachin, à vrai dire, était assez exceptionnel, et si le président Dutoit n'ouvrait jamais une séance sans avoir soigneusement étudié chaque dos-

sier, il s'était penché avec une attention

toute particulière sur le litige opposant

En curieux d'abord. Pour s'informer.

Et, s'il est vrai qu'il n'avait pas fallu

longtemps au magistrat qu'il était pour

deviner le prononcé qui allait être ren-

du, il était surpris qu'un avocat de la trempe de Me Belet-Cachin ait eu l'au-dace d'intenter une telle action. Pour le président, l'accusation devait avoir

un argument de poids qu'elle allait dé-

velopper au dernier moment, sans quoi sa cause était perdue. Le contraire l'eût

Le président Dutoit connaissait suffi-

samment Me Belet-Cachin pour savoir

qu'il était un avocat peu sociable, assez

peu apprécié de ses confrères. Il savait également que Sébastien Cachin était

un homme apprécié dans sa commune.

S'il lui avait été donné de rencontrer

Me Belet à quelques reprises, il n'avait

par contre jamais eu l'occasion de s'en-tretenir avec Sébastien Cachin, sinon dans une rencontre politique où il lui

avait été présenté comme président du

Jusqu'au jour où le dossier lui parvint

sous les yeux, le président ignorait tout de cette affaire, et il fut le premier

étonné en ouvrant ce document d'ap-

prendre tout d'abord les liens de paren-

té unissant les parties en présence, et

d'apprendre ce qui s'était passé et ce qui se passait à la scierie Cachin. Ce

qui ne modifia nullement le jugement

qu'il portait sur Sébastien, encore qu'il

réprouvât son attitude vis-à-vis de la

Mais, pour le président Dutoit, il ne s'agissait pas de juger le passé, mais

Convoqué pour dix heures, Cachin était arrivé bien avant avec Esther, avec

Dani, accompagné aussi de Bataini, le

cause. Ils n'étaient pas sur place que

l'avocat, aussi précis qu'un chronomè-

tre perfectionné, se trouva à leurs cô-

Si l'on s'inquiéta de l'état de santé de

chacun, comme le veut l'usage après

s'être salué, on s'y attarda moins que

d'habitude. D'autres questions étaient

plus importantes, surtout que le temps

Sébastien ayant pris un remède, se

sentait calme. Calme, mais tendu et in-

capable d'oublier les raisons qui l'a-

vaient amené dans ce bâtiment avec sa

Si, apparemment, il était serein, in-

térieurement il était troublé et person-

ne, en discutant avec lui, n'eût supposé

un seul instant ce qui se passait en lui.

Comme s'il était lui le coupable. Le cou-

pable qu'on regarde, dévisage, juge,

condamne. Comme s'il avait commis un

vol, un crime, quelque acte hautement

qu'il était arrivé au-dessus des escaliers

et qu'un mot, Tribunal, avait heurté son

Cette réaction s'était déclenchée lors-

Comme dans un rêve, quantité de

choses, d'événements, se bousculaient, montaient, descendaient : Segesmann

avec son accident, la lettre anonyme, celle de l'officier d'état civil, non pas le

message merveilleux lui annonçant que

la paternité était reconnue, mais l'autre,

terrible, que son beau-frère avait pro-

bunal, son greffier et les quatre juges.

Un groupe tout à coup s'engouffra par la porte d'entrée, monta à l'étage, passa, digne, à côté d'eux : le président du tri-

On se salua réciproquement. De la tê-

(A suivre)

femme, avec Dani et Bataini.

temoin pouvant servir sa

mère de Dani.

meilleur

était limité.

condamnable.

voquée.

te uniquement.

Conseil général de sa commune.

En homme de droit ensuite. Pour juger.

Me Belet à son beau-frère.

C'était un beau bâtiment dont la fière mais sobre architecture dominait les constructions voisines. Il était à la petité cité ce que le cœur est à l'humain. C'est un peu de lui que dépendait la vie, le souffle de ce coin de pays. Il jouait un rôle attractif de premier plan, et il n'était pas exagéré d'affirmer que la population en dépendait à journée faite car, dans le dernier secteur libre du rez-de-chaussée, l'office des postes avait trouvé les locaux adéquats pour recevoir, trier, distribuer quotidiennement le courrier.

Les édiles avaient eu l'heureuse idée de rappeler la date de construction de ce bâtiment en la gravant au-dessus de la porte d'entrée principale, à côté des armoiries et d'une horloge indiquant l'heure au monde des passants. La salle de justice était heureusement

la moins fréquentée de toutes les pièces de ce vaste complexe. C'était sans doute la plus grande de toutes parce que, si elle avait été prévue pour permettre à l'autorité judiciaire d'y siéger, elle avait été conçue pour accueillir également les autorités civiles. C'est là que le Conseil communal avait ses séances plusieurs fois par année et il arrivait, l'hiver sur-

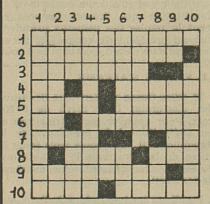
tout, qu'on y donnât des conférences. Dans la région, ce n'est pas le crime qui occupait la première page des journaux, qui alimentait les discussions et, lorsque le tribunal devait se réunir, c'é-

### **MOTS CROISES**

**SOLUTION DU No 148** 

Horizontalement: 1. Dramaturge. 2. Oisiveté. 3. Udine - Oc. 4. Calories. 5. Entacher. 6. Ré - Si - Haut. 7. Ers - Ruth. 8. Unau - Ur. 9. Sec -Aèdes. 10. Eesti - Orel.

Verticalement: 1. Doucereuse. 2. Rida - Ernée. 3. Asile - Sacs. 4. Minons. 5. Avertir - Ai. 6. Te - Ia - Ume. 7. Utrecht - Do. 8. Ré - Shah -Er. 9. Eu - Usé. 10. Encarter.



**MOTS CROISES No 149** 

Horizontalement: 1. Etait souvent à la merci d'un pouce. 2. Ne sont pas encore mûrs pour des migrations. 3. Beaucoup servies. 4. Note - Caractère dinstinctif. 5. Cages à poules et poussins - Une brève et une longue. 6. On le félicite souvent - Passage de marchandises. 7. Localité et lac près de Rome - Lien grammatical. 8. Il fut chargé des ponts de la Bérézina -Audacieux. 9. Graveur anversois. 10. Son pas se trouve au Piémont - Se

Verticalement: 1. Tombent sous le rend pas à pied - Distance pour Jau-nes. 6. Célèbre place forte gauloise prise par César - Terminaison ver-Préposition - Coule en Allemagne -10. Attendent quelqu'un au passage

#### Un des problèmes les plus impor-tants dans la vie de tous les jours est de se faire payer. Le commerçant qui vend une marchandise désire être payé : il en va de même de l'ouvrier, de l'employé, de l'avocat, du

médecin, de l'entrepreneur et de

La société protège dans une certaine mesure cette exigence de chacun de nous. Le commerçant peut demander un acompte avant de livrer sa marchandise ou de ne la livrer que contre paiement comptant. L'avocat exige une provision de son client avant de le défendre. Le médecin est protégé par un système de caisses et d'assurances médicales qui paient pour le client. L'employé et l'ouvrier ont droit à leur salaire à la fin du mois et si l'entreprise qui les emploie fait faillite, ils seront payés par préférence aux autres

#### L'ENTREPRENEUR ET L'ARTISAN

Mais alors, quelle est la situation de l'entrepreneur et de l'artisan ?

Ceux-ci doivent exécuter un ou-

vrage qui exige beaucoup de soins et de temps et une avance de frais qui peuvent être importants. L'artisan qui tapisse des fauteuils ou qui répare une montre n'a pas de très gros risques vu que l'ouvrage qu'il entreprend est rapidement achevé. Cependant la loi prévoit pour qu'il puisse se faire payer le droit de retenir les objets qui lui ont été confiés en vue de l'exécution d'un ouvrage. Pour ce faire il faut, bien entendu, qu'il ait été mis en possession de ces objets avec le consentement du débiteur. (Cela sera pratiquement toujours le cas). Si l'objet confié n'appartient pas à celui qui a commandé l'ouvrage, l'artisan sera quand même protégé, s'il est de

Comment se faire payer? (I)

L'artisan ne pourra pas être considéré comme étant de bonne foi s'il savait ou devait savoir que son client n'aurait jamais dû lui remettre la chose pour exécuter un ouvrage. Cela sera, par exemple, le cas, lorsqu'il s'agit d'un objet volé et que l'artisan le sait, ou si l'objet est apporté par un enfant mineur et que l'artisan devait se douter que l'enfant agissait sans l'autorisation de ses parents.

Autre condition pour que le droit de rétention puisse être exercé: l'artisan doit avoir contre son client une créance exigible. En d'autres termes, il devra avoir terminé son ouvrage et pouvoir présenter une facture en bonne et due forme. Si son ouvrage n'est pas terminé ou que l'ouvrage n'est pas conforme au contrat conclu avec le client, il ne pourra guère exercer son droit de rétention.

Enfin, la condition la plus importante et la plus complexe posée par le législateur : il faut qu'il existe un rapport de connexité entre la posses-sion de l'objet confié et la créance. Donc, l'artisan aura droit de retenir l'objet confié en vue de réparation, amélioration, agrandissement, etc. Mais il ne pourra pas retenir un objet confié en tant que modèle pour l'exécution d'un travail.

Lorsque ce sont des commerçants qui sont dans des rapports d'affaires cette exigence de connexité est fortement tempérée. Elle sera admise pour toutes les créances résultant de leurs rapports d'affaires. Par exemple si un antiquaire confie à un tapissier des sièges Louis XV à retapisser et qu'il ne le paie pas, la pro-chaine fois, lorsqu'il confiera d'au-tres meubles, une paire de fauteuils Empire — l'artisan aura droit de retenir les fauteuils Empire. Ce qui, nous avons vu, n'est pas le cas lors-qu'il s'agit des choses confiées par des personnes privées, non inscrites au Registre du commerce.

Nous verrons, dans un prochain article quels remèdes la loi met à la disposition d'un artisan ou d'un entrepreneur qui exécute un ouvrage non pas sur une chose mobilier — que l'on peut retenir — mais sur un immeuble. Portalis

### L'INDICE SUISSE DES PRIX Augmentation en juillet

L'indice des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'indus-trie, des arts et métiers et du travail, a augmenté de 0,2 % en juillet 1979 par rapport au mois précédent. Il a ainsi atteint, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 105,4 points, qui est de 4,3 % supérieur à celui de 101,0 points enregistré une année auparavant.

L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des augmenter l'indice.

Contrairement à ce qui précède et pour la première fois depuis septembre 1978, l'indice du groupe chauffage et éclairage (- 1,5 %) a, de nouveau, baissé étant donné que les prix du mazout ont diminué de 1,9 % par rapport au mois précédent. Ils sont pourtant de 122,9 % supérieurs aux prix correspondants de juillet 1978. Cette diminution des prix du mazout a atténué de 0,1 % pour la réduire à 0,2 %, l'influence des augmentations de prix d'autres biens mentionnés ci-dessus sur l'indice global. Par rapport à l'année dernière (+ 4,3 %) la part de l'augmentation des prix du mazout est cependant encore de 2,7 %. Les cinq autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé durant le mois de

Dans un article publié par la Correspondance syndicale suisse, Beat Kappeler, secrétaire de l'Union syndicale suisse, s'en prend « au jeu de ceux qui visent à manipuler l'indice des prix à la consommation pour priver les travailleurs d'une partie de la compensa-tion du renchérissement ». Rejetant le principe d'un double indice - dont l'un ne prend pas en considération le prix du pétrole - défendu notamment par les associations patronales, M. Kappeler reproche à «l'OFIAMT» d'avoir publié une sorte de double indice et de faire preuve ainsi de docilité à l'égard « d'une campagne bien orchestrée ». Le secrétaire de « l'USS » dénonce les manœuvres qui remettent en question un instrument essentiel de la politique con-

mentaire tant que le Conseil fédéral n'aura pas répondu à un postulat « UDC » au sujet du double indice.

### «Où vont les professeurs»?

Lucien Klausner est professeur de lycée de la banlieue parisienne depuis 1960 et il essaie de faire le point de la situation de l'enseignant français après ce que l'on appelle pudiquement les «événements» de mai 68. Le constat est amer, la dé-ception profonde, le diagnostic sévère. Heureusement qu'un humour féroce et tendre, la pirouette qui permet d'échapper à la désespérance, le sens du relatif, la reconnaissance des contradictions dans son propre aveu d'impuissance donnent un plaisir à la lecture de ce livre sombre écrit

En mettant en exergue «La Fontaine» et son terrifiant : «Ils ne mourraient pas tous, mais tous étaient frappés ». (Les Animaux malades de la peste), l'auteur donne

### Notes de lecture

le ton. La peste, c'est la profession éclatée, le peu de considération financière et sociale, le métier au rabais, la culpabilisation constante.

Il ne faut pas oublier surtout dans les pages qui paraissent excessives mais est-ce ironie ou est-ce sérieux? Il n'est pas toujours facile d'en décider — que tout se passe en France et qu'il serait déraisonnable de permuter sans de nombreux amendements. Mais si le climat politique en particulier est bien différent, si le gigantisme de certains établissements et le désordre sont moins aigus chez nous, si le centralisme et les virevoltes des réformes nous sont inconnus chaque personne concernée trouvera dans ce cri du cœur, amplifié de colère injuste, tour à tour naïf et de mauvaise foi, tendre et haineux, des répercussions à ses propres questions, des confirmations à ses agacements, des aliments à ses

Livre réactionnaire? Sans aucun doute, mais écrit avec toute la santé d'un homme, non pas passéiste par tempérament, mais déçu de tous les espoirs avortés d'un renouveau pédagogique entrevu.

Ses pages sur l'ordre et le désordre du lycée, sur la division des professeurs, sur les métamorphoses des élèves, sur les peurs de l'administration des parents d'élèves, des élèves sont parfois caricaturales, mais n'est-ce pas le propre de la caricature de saisir exactement les dominantes d'une réalité complexe?

Le chapitre de l'impuissance syndicale est nourri de ses expérien-ces, puisqu'il y fut mêlé de très près jusqu'en 1973, mais il est plus diffici-le de le suivre dans le labyrinthe des sigles des groupements rivaux. La dénonciation des slogans creux, des mépris et des méprises de tant de discours sur l'éducation, la culture ou la liberté, la démocratisation des études, la pulvérisation du langage ont le mérite d'une franchise courageuse, même si on se trouve en désaccord parfois avec l'objet de ses accents vengeurs. Il est témoin, face à la falsification des jargons, à la surenchère des modes, à la liquéfaction des valeurs, de la volonté de retrouver le sens, la mesure et la cohéren-

Ce livre du « mal des profesde l'« enregistrement leurs soupirs et plaintes », de la « photographie de leurs visages et comportements » n'est pas cependant purement négatif. Il donne dans un dernier chapitre des repères précieux qui permettent de nuancer sa pensée et de suggérer des raisons d'espérer. On sent aussi, chaque fois qu'il se laisse aller à la confidence, tendresses insoupçonnées pour ses élèves. Un esprit rude qui ne s'en laisse plus et qui rue dans tous les brancards des institutions et des faux-semblants, mais un cœur chaleureux qui aspire à réaliser pleinement sa mission éducatrice.

« Où vont les professeurs? » Lucien Klausner - Casterman - coll.: E3 166 p. - 1979.





porte au succès d'une entreprise.

coup d'un péché capital. 2. Couvre le buste et des bras féminins - Article. 3. Régna quarante ans sur Juda -Dans les Basses-Alpes. 4. Sans obligation pour l'estomac. 5. On ne s'y bale. 7. Région italienne - Préfixe. 8. Coule en Russie. 9. Tradition - Sapin.

### ventionnelle. «L'OFIAMT » se refuse à tout com-

marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés, sans que son calcul ne soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés, indique un communiqué de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT). La hausse de 0,2 % que l'indice suisse a subie en juillet 1979 est essentiellement imputable à la hausse de l'indice du groupe alimentation (+ 1,1 %). D'autres augmentations importantes pour l'indice ont été constatées dans les transports et communications (+ 0,7%), alors que la hausse du groupe santé et soins personnels (+ 0,1%) — conséquence de l'élévation de tarifs médicaux et hospitaliers dans divers cantons - n'a que très légèrement fait

#### DOUBLE INDICE: « L'OFIAMT » ACCUSE DE DOCILITE

### 22 personnes périssent dans un incendie à Lloret del Mar (Costa Brava)

Vingt-deux personnes, soit 12 hommes, 6 femmes et 4 enfants ont péri mardi dans un incendie qui s'est déclaré dans un lotissement de Lloret del Mar (Catalogne), a indiqué la Garde civile de cette localité.

Lloret del Mar se trouve sur la Costa Brava, à 60 km au nord-est de Barcelone.

Selon la Garde civile, le feu se serait déclaré dans un lotissement de Lloret del Mar et aurait gagné rapidement deux autres lotissements, dont celui de « Las Pinares », où ont été découvertes toutes les victimes. (ATS-AFP)

Selon le bulletin de nouvelles diffusé à 22 h (heure suisse) par Europe No 1, les victimes seraient espagnoles. Leur identification est rendue difficile du fait qu'elles ont été surprises en maillot de bain. Le lotissement serait occupé principalement par des Barcelonais. Il aurait été une proie facile pour les flammes en raison de sa construction en bois. (Lib.)

### **ESPAGNE:**

### Le statut d'autonomie de la Catalogne serait établi

Le Gouvernement espagnol et les représentants des principaux mouvements politiques catalans sont arrivés à un accord total sur le statut d'autonomie de la Catalogne, apprend-on, mardi, de source officielle.

Une dernière réunion a pu dégager un accord sur les derniers points en litige: le problème économique, la délimitation des circonscriptions électorales, les moyens de diffusion et l'enseignement.

Une fois approuvé par la Commission constitutionnelle, ce projet de statut d'autonomie sera soumis à un référendum dans chacune des provinces cata-

Cette procédure est identique à celle qui vient d'être mise en route pour le Pays Basque.

M. Jordi Pujol, secrétaire général de Convergence démocratique, mouvement rassemblant plusieurs formations catalanes, estime que le projet de statut actuel est meilleur que le statut d'autonomie de 1932. Sous le régime républicain, qui a précédé la guerre civile en Espagne, la Catalogne avait été do-

tée d'un statut d'autonomie. « Ce statut nous permet de disposer d'un instrument de travail collectif, non seulement politique mais aussi culturel, linguistique, économique et social, c'està-dire d'un instrument de travail qui nous permettra d'œuvrer pour le progrès et la reconstruction de la Catalogne », a relevé M. Pujol. (ATS-AFP)

- Le médecin de Paul VI est mort à l'âge de 75 ans. Le professeur Fontana avait également veillé sur la santé de Jean XXIII et de Jean Paul Ier. (Kipa)
- Les programmes de télévision de deux chaînes privées britanniques, Southern TV et Thames, ont été interrompus lundi par des grèves surprises des techniciens de studio. (AFP)
- « L'avenir de l'Irlande du Nord n'est pas l'affaire des Américains », a déclaré le révérend Ian Paisley, député unioniste nord-irlandais, se prononçant sur une proposition du gouverneur de l'Etat de New York de réunir Britanniques et Irlandais pour en discuter. (AFP)
- Pékin recevra la visite de sept gouverneurs américains au mois d'octobre.
- 131 dirigeants administratifs limogés à Cuba « paient » ainsi 81 accidents du travail et environ 100 000 infractions à la législation sur le travail. (AFP)

### Prétoria troublé, Mugabe intransigeant LE PLAN DE LUSAKA PRIS ENTRE DES FEUX ENNEMIS

Dans une interview diffusée par la BBC, M. Robert Mugabe a posé trois conditions à l'acceptation du plan britannique par les maquisards nationalis-

Le coprésident du Front patriotique, dont c'est la première réaction depuis l'annonce de l'accord conclu à Lusaka, a exigé le départ du Gouvernement de l'évêque Abel Muzorewa et le déman-tèlement des forces armées et de police actuellement en place à Salisbury.

M. Mugabe, qui s'exprimait au télé-phone depuis le Mozambique a ajouté : « Notre armée doit aussi être acceptée comme l'armée nationale du pays. Si ces exigences sont susceptibles d'être inscrites dans le plan actuel, nous donnerons alors leurs chances aux propositions britanniques ».

A Lusaka, le secrétaire général de la ZANU, M. Edgar Tejere, a, par ailleurs, fait écho à Mugabe en déclarant que l'invitation lancée au Front devait être assortie de l'ordre du jour de la table

De son côté, un porte-parole de la ZAPU de M. Nkomo, autre branche du Front patriotique, a refusé de commenter les propos de M. Tejere, ce qui don-ne à penser que les deux ailes du Front patriotique n'ont pas encore adopté une position commune.

#### VITE EN BESOGNE

Alors que l'on préparait le communiqué final de la conférence du Commonwealth, Mme Margaret Thatcher et le président Julius Nyerere ont souligné mardi à Lusaka l'urgence de faire appliquer dans les faits le plan britannique sur le Zimbabwe-Rhodésie.

Le chef de l'Etat tanzanien, qui préside aussi le Sommet des Etats dits « de la ligne de front », a déclaré à la presse, qu'en cas d'échec des proposi-tions britanniques, « la Rhodésie se transformerait en un deuxième Mozambique ». « Dans ce cas, nous nous battrons, a-t-il dit, jusqu'au bout en ayant recours aux armes communistes. M Nyerere a d'autre part exprimé des doutes sur l'adhésion des dirigeants actuels de Salisbury aux propositions britanniques. « Des problèmes sont prévisibles du côté de Salisbury et de Pretoria sauf si ces deux capitales comprennent que cette fois, le Gouvernement de Londres est tout à fait sérieux ».

Mercredi 8 août 1979

Mme Thatcher, pour sa part, a fait écho aux déclarations de M. Nyerere sur l'urgence de mettre fin aux hostilités Elle a aussi pris le défense de son approche graduelle de la question. En outre, on annonce de Londres où Mme Thatcher est, attendue mercredi, qu'elle y présidera vendredi un Conseil des ministres consacré au Zimbabwe-Rhodésie. Le Gouvernement britannique escompte réunir à Lancaster House. mois prochain, une conférence associant toutes les parties concernées.

#### PRETORIA TROUBLE

Le Gouvernement sud-africain est « profondément troublé » par les initiatives annoncées à Lusaka, a déclaré, lundi soir, M. Roelof F. Pik Botha, ministres sud-africain des Affaires étran-gères. Le ministre a indiqué que Pretoria ne restait pas indifférent à des initiatives engageant l'avenir de toute l'Afrique australe, région dont la stabi-lité reste, selon M. Botha, une préoccupation importante de son Gouvernement.

Le ministre a laissé entendre que son Gouvernement n'approuvait pas la décision de Mme Thatcher de proposer la tenue de nouvelles élections en Zimbabwe-Rhodésie. Les élections qui ont eu lieu au début de l'année en Rhodésie, et qui ont mis en place le régime actuel de Salisbury, ont été contrôlées par des observateurs internationaux, a dit en substance M. Botha, précisant que l'un des observateurs britanniques, le vicomte Boyd, les a qualifiées d'« honnêtes ». (AFP-Reuter-ATS)

# L'occupation de l'ambassade de Suisse au Mexique

# On joue les prolongations

### **EMBARRAS**

cupe depuis vendredi l'ambassade suisse au Mexique se sont rendus lundi à 18 heures (heure suisse) au Ministère de l'intérieur et ont discuté durant plus de deux heures avec M. Rodolfo Guevara, un haut fonctionnaire de ce ministère. De retour à l'ambassade, ils ont évoqué longuement ces entretiens avec leurs amis. Mardi matin à 4 heures (toujours heure suisse), le chargé d'affaires suisse a été informé que l'occupation de l'ambassade se poursuivrait durant environ 48 heures (ce qui reporterait donc le départ des manifestants à jeudi matin 4 heures).

Les occupants ont formulé trois nouvelles revendications à l'encontre des autorités mexicaines. Ils exigent d'abord l'assurance que leur acte ne soit pas poursuivi. Cela leur a été accordé. Ils demandent ensuite qu'une jeune femme appartenant au groupe, mais qui a disparu, puisse les rejoindre. Là également, les manifestants ont eu satisfaction, puisque la personne en question a réintégré l'ambassade suisse. Enfin, ils demandent que leur affaire soit portée devant la Commission des droits de l'homme de l'ONU. Sur ce point, il n'y a pas eu d'accord entre les occupants et les autorités mexicaines. Le porte-parole du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) a toutefois annoncé que les occupants auraient un nouvel entretien mardi soir (heure suisse) au Ministère de l'intérieur.

De ce fait, la Suisse se trouve dans une situation nouvelle. Alors que les occupants avaient promis de quitter l'ambassade lundi, leur action se poursuit. La mission suisse attendra mardi matin pour reprendre les négociations. Toutefois, a précisé le porte-parole du DFAE, jusqu'ici aucun ultimatum n'a été adressé aux manifestants. (ATS)

### La Suède aussi...

Les treize personnes qui occupent pacifiquement depuis lundi matin le Consulat de Suède à Rio de Janeiro, ont réclamé dans la nuit de lundi à mardi la garantie des Nations Unies que plus de 3000 réfugiés politiques latino-américains pourront quitter l'Argentine et émigrer vers d'autres

Une cinquantaine d'habitants arabes de la bande de Gaza ont commencé mardi matin une occupation des locaux du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) à Gaza, en territoire occupé, pour protester con-tre le retour différé de jeunes étu-diants de la région qui suivent les cours des Universités égyptiennes, a confirmé à l'ATS un porte-parole du CICR à Genève.

Le retour des étudiants à Gaza s'effectuait jusqu'à présent sous les auspices du CICR. Cependant, M. Moshé Dayan, ministre israélien des Affaires étrangères, à la suite du processus de normalisation engagé entre l'Egypte et Israël, a insisté pour que le transfert se fasse désormais directement à El Arich. Il a par ailleurs déclaré au quotidien israé-lien « Yedioth Aharonoth » qu'il démissionnerait s'il n'en allait pas ain-L'occupation des locaux du CICR a été organisée par l'Union des avocats du territoire de Gaza, les associations féminines et les parents des étudiants qui n'ont pu rentrer.

### APRES LE COUP D'ETAT EN GUINEE EQUATORIALE Le président déchu serait dans un «réduit» national

Le régime militaire issu du coup d'Etat de vendredi dernier en Guinée équatoriale maîtriserait actuellement les deux tiers du territoire, affirme le quotidien gabonais d'information quotidien gabonais d'information « L'Union » dans son édition de mardi.

Selon l'envoyé spécial du journal qui s'est rendu à Meyo-Kie, à la frontière entre la Guinée équatoriale, le Cameroun et le Gabon, à une trentaine de km de Bitam, le district de Mengomo, et celui d'Anie-Zock dans l'est du pays ne se sont pas encore ralliés au nouveau

L'ancien président Macias Nguema et ses fidèles opposeraient une résistance farouche aux auteurs du coup d'Etat depuis son village natal de Nzeng Ayong près de Mengomo, transformé en une sorte de camp retranché, écrit le cor-respondant de l'« Union ». Macias entouré de sa garde personnelle et des militaires restés fidèles, résisterait toujours et tenterait de mettre sur pied une contre-offensive.

La région de Mengomo est d'accès particulièrement difficile compte tenu de son relief accidenté.

Dans la journée de lundi, rapporte en-

core l'Union, de violents combats mettant en jeu des armes lourdes se déroulaient au col de « Nkol-Bi Dong » qui commande l'entrée du district de Mengomo, de Bata et d'Ebbeyin. Seportant nœud routier est en effet le point de convergence des routes de Mengomo, de Bata et d'Ebbeyin. Selon le journal gabonais, les troupes du nouveau régime essayaient lundi de prendre possession de ce point stratégique. Parmi les villes ralliées au nouveau régime, il faut noter Malabo (ex-Santa Isabel), Bata, Ebbeyin et Mikok-Mes

Depuis dimanche, ces combats ont provoqué la fuite d'un nombre important de soldats qui ont choisi la désertion et ont préféré trouver refuge dans les pays voisins en passant par Meyo-Kye, situé à une vingtaine de km de Bitam. Selon ces soldats, écrit le correspondant de l'« Union », le gouver-neur d'Ebbeyin, un proche de Macias Nguema, se serait rendu, dès l'annonce du coup d'Etat, à Mengomo accompagné de soldats pour renforcer la protection du village de l'ancien président.

### Président ad intérim pour la Bolivie LA CRISE SEMBLE MAITRISEE DANS UNE DEMOCRATIE FRAGILE



M. Walter Guevara Arze (68 ans): président pour une année d'une démocratie encore balbutiante.

(Keystone)

M. Walter Guevar Arze, président du Sénat et ancien ministre des Affaires étrangères, a été élu lundi soir chef d'Etat bolivien par intérim pour une

Le nouveau président bolivien, âgé de soixante-sept ans, sera installé dans ses fonctions mercredi après midi lors d'une cérémonie officielle au Parle-

Des élections pour la mise en place d'un Gouvernement démocratique souverain sont prévues en mai.

M. Guevara Arze succède au général David Padilla, chef du Gouvernement militaire, qui avait pris le pouvoir en novembre dernier et s'était engagé à restaurer la démocratie civile après dix ans de dictature militaire.

### PAS DE MAJORITE AUX PRESIDENTIELLES

L'élection du nouveau chef d'Etat était dévolue au congrès (Parlement) après qu'aucun des deux candidats en tête lors des présidentielles du 1er juillet dernier n'eut réussi à recueillir la majorité requise de 50 % des voix.

Le candidat de l'Union démocratique populaire (UDP-gauche), M. Hernan Siles Suazo, ne devançait que de 1512 voix son adversaire centriste, M. Victor Paz Estenssoro, du Mouvement nationaliste révolutionnaire (MNR). L'ancien chef d'un des Gouvernements militaires précédents, le général Hugo Banzer, était arrivé loin en troisième place.

M. Guevara, qui appartient au MNR, devait former un Gouvernement de transition, comprenant des hommes des divers partis et des militaires, qui pourrait convoquer de nouvelles élections générales en 1980.

PAS DE MAJORITE AU CONGRES

Une majorité de congressistes des divers partis opposés se seraient ralliés à cette formule de compromis devant l'impossibilité pour les deux candidats, MM. Hernan Siles Suazo, de l'Union démocratique et populaire (UDP), et Victor Paz Estenssoro, du MNR, de remporter la majorité absolue de 73 voix au congrès.

Le congrès a procédé à sept tours de scrutin sans résultat, M. Estenssoro restant sous la barre des 70 voix, son concurrent n'en réunissant au maximum que 54, lors du 5e tour. La formule de conciliation est d'ailleurs conforme à la Constitution qui prévoit temporairement la remise des pouvoirs présidentiels au président du congrès, si aucun des candidats n'était élu avant le 6 août.

### LE VAINCU S'AFFAME

M. Siles Suazo soutient que des fraudes électorales l'ont privé de 53 000 voix. Pour appuyer ses affirmations et ses prétentions à la présidence de la République, il fait depuis trois jours la grève de la faim dans la bibliothèque du Sénat, avec quarante-cinq membres de son parti.

Lundi un porte-parole a indiqué que des examens médicaux avaient révélé une gastro-entérite et qu'il était dans un état précaire. Il est âgé de 64 ans.

(ATS-Reuter-AFP)

- Le match Nantes St-Sébastien ayant été annulé par le préfet en raison des incidents qu'il aurait pu provoquer, les Basques ont protesté en descendant dans les rues de Bayonne. (Reuter)
- Spécialiste des affaires françaises à la BBC lors de la dernière guerre, William Pickles, journaliste, est décédé à l'âge de 75 ans. (AFP)
- Treize vieillards ont été empoisonnés par un infirmier déficient mental dans un hospice de Malmoe (Suède). (Reuter)
- « La vapeur dégagée n'est pas radioactive », a déclaré un porte-parole d'une centrale privée des Pays-Bas qui a dû être fermée durant une douzaine de jours en raison de fuites de vapeur.

### 1165 explosions annoncées depuis 1945 1978: forte année nucléaire en URSS

L'année 1978 a été une année record pour le nombre des expériences nucléaires souterraines en URSS, selon le Centre de recherches de la Défense suédoise (FOA), à Stockholm.

Ce centre possède un observatoire à Hagfors, dans le centre de la Suède, qui enregistre régulièrement les secousses sismiques provenant d'expériences nucléaires aussi bien que de tremblements de terre.

Vingt-sept explosions nucléaires souterraines ont été enregistrées dont vingt en provenance des centres traditionnels d'expériences soviétiques à Semipalatinsk (Kazahkstan) et en Nouvelle Zemble (océan Arcti-

Cinq autres explosions, localisées

en Sibérie centrale et dans l'Oural, font vraisemblablement partie des programmes d'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins de travaux pacifiques, tandis que deux autres, localisées au nord de la mer Caspienne, a peuvent avoir eu des objectifs civils, mais peuvent également indiquer que l'URSS utilise maintenant une nouvelle zone d'expériences nucléaires militaires », précise le com-

muniqué. Le Centre de recherches suédois relève qu'ou total depuis la première explosion nucléaire en juillet 1945, 1165 explosions nucléaires ont été rapportées, dont 636 américaines, 398 soviétiques, 29 britanniques, 76 françaises, 25 chinoises et une indienne.